Louise Barnett

[illegible]

# OO MEYOO AHCHEMOWIN

# S. MATTHEW.

LONDON:
CHURCH MISSIONARY HOUSE,
SALISBURY SQUARE.

1853.

OO MEYOO AHCHEMOWIN

# S. MATTHEW.

---

## PISKĔETUSSINAHIKUN I.

MUSSINAHIKUN ittah a wĕetumĕek kah pa uni-
ska ŏocheet Jesus Christ, David oo koosisah,
Abraham oo koosisah.
2 Abraham kĕ nĕtahwekehaoo Isaac; menah
Isaac kĕ nĕtahwekehaoo Jacob; menah Jacob
kĕ nĕtahwekehaoo Judas menah oo chewah-
meyewah;
3 Menah Judas kĕ nĕtahwekehaoo Phares
usseche Zara Thamarah ŏoche; menah Phares
kĕ nĕtahwekehaoo Esrom; menah Esrom kĕ
nĕtahwekehaoo Aram;
4 Menah Aram kĕ nĕtahwekehaoo Amina-
dab; menah Aminadab kĕ nĕtahwekehaoo
Naasson; menah Naasson kĕ nĕtahwekehaoo
Salmon;
5 Menah Salmon kĕ nĕtahwekehaoo Booz Ra-
chabah ŏoche; menah Booz kĕ nĕtahwekehaoo
Obed Ruthah ŏoche; menah Obed kĕ nĕtah-
wekehaoo Jesse;
6 Menah Jesse kĕ nĕtahwekehaoo David kah
kĕ Kĕche Ookemahwit; menah David kah kĕ
Kĕche Ookemahwit kĕ nĕtahwekehaoo Solo-
mon unnehee kah kĕ weeweyit Uriasah ŏoche;

7 Menah Solomon kē nētahwekehaoo Ro-
boam; menah Roboam kē nētahwekehaoo Abia;
menah Abia kē nētahwekehaoo Asa;
8 Menah Asa kē nētahwekehaoo Josaphat;
menah Josaphat kē nētahwekehaoo Joram;
menah Joram kē nētahwekehaoo Ozias;
9 Menah Ozias kē nētahwekehaoo Joatham;
menah Joatham kē nētahwekehaoo Achaz;
menah Achaz kē nētahwekehaoo Ezekias;
10 Menah Ezekias kē nētahwekehaao Ma-
nasses; menah Manasses kē nētahwekehaoo
Amon; menah Amon kē nētahwekehaoo Jo-
sias;
11 Menah Josias kē nētahwekehaoo Jechonias
menah oo chewahmeyewah, nahntow akospee
kah itoōtahēetchik Babylonīk:
12 Akose kah pasēetchik Babylonīk, Jecho-
nias kē nētahwekehaoo Salathiel; menah Sala-
thiel kē nētahwekehaoo Zorobabel;
13 Menah Zorobabel kē nētahwekehaoo
Abiud; menah Abiud kē nētahwekehaoo Elia-
kim; menah Eliakim kē nētahwekehaoo Azor;
14 Menah Azor kē nētahwekehaoo Sadoc;
menah Sadoc kē nētahwekehaoo Achim; menah
Achim kē nētahwekehaoo Eliud;
15 Menah Eliud kē nētahwekehaoo Eleazar;
menah Eleazar kē nētahwekehaoo Matthan;
menah Matthan kē nētahwekehaoo Jacob;
16 Menah Jacob kē nētahwekehaoo Joseph
Mary oo nahpaimah, Jesus kah oo kahweet,
Christ kah issinēkahssoot.



17 Awok'ōoche mahkah Abraham ōoche peeyis
David iskoo naoosahp metahtŭtwahw uniska
nētahwekehittoowuk; menah David ōoche
peeyis eyekōok kah itoōtahēetchik Babylonik
naoosahp metahtŭtwahw uniska nētahweke-
hittoowuk; menah kah itoōtahēetchik Baby-
lonik peeyis eyekoōk Christ naoosahp metah-
tŭtwahw uniska nētahwekehittoowuk.
18 ¶ Akwah oo nētahwekewin Jesus Christ
omisse kē ēkineyu: Oo kahweeah Marywah
ahssi a kē kiskemahyit Josephah, a moya
wechâtooyit, ahssi kwiyahch oot ahyahwah
owahsisah kah Kunahtissit 'Âhchâhk ōoche.
19 Akose Josephah oo nahpaimah, kwiusk a
itahtissit nahpaoo, menah akah a itayētâhk
kittah ahyimehaht kâhkeyow kittah kiskayētum-
ōot, kē itayētum kittah pukittinaht kemooch.
20 Mahkah makwahch a mahmetoonayetâhk
awokoo, wâche, ootēetikoot oot utooskayah-
kuneyewah kah Tipayēchekayit a powahtâhk,
omisse itik, Joseph, David oo koosisah, akah-
weyah koostah kittah ootinumahsooyun Mary
k'ewah: unehee kah kekeskowaht kah Kunah-
tisseyit 'Âhchâhk ōoche.
21 Akose kittah nētahwekehaoo oo koosisah,
Jesus ke gah issinēkahtimahwah: weyah kittah
pimahchehaht oot eyeneemah oo muchētewin-
eyik ōoche.
22 Akose tahpwa kah ēkeēk, kittah tipepaiye-
yik a kē ittwahaht kah Tipayēchekait oo kis-
kewahikawah, omisse,

23 Ooskeneek iskwaoo owahsisah kittah
ahyahwaoo, menah kittah ookoosisëu, Emmanuel
mahkah kittah issinëkahtawuk, awokoo unnee,
Kissa Mahneto ke wechakoonow a ittwahnik.
24 Akose Joseph a kooskooskaht kë tootum
kah kë itikoot oot utooskayahkuneyewah kah
Tipayëchekayit, akose ootinumahsoo wewah:
25 Menah nummoweyah ŏoche kiskayemaoo
peeyis eyekoŏk kah nëtahwekehaht oo nistum
oosahnah: akose Jesus issinëkahtaoo.

## PISKËETUSSINAHIKUN II.

Ispee Jesus nâtahwekit Bethlehemĭk Judea
makwahch a Këche Ookemahwit Herod, wâche,
tukooseëkik nipwâhkahw eyenewuk Jerusale-
mĭk wahpunoŏk ŏoche,
2 Omisse a ittwaitchik, Tahnewah kah kë
nëtahwekit kah Këche Tipayemaht Jewah? ne
kë wahpuminahnahn oot ŭtchŭkoomah wah-
punootâhk a ahyahyâhk, ne pache putupees-
towahnahn.
3 ¶ Ispee Herod Këche Ookemahw kah pâ-
tâhk awokoo, mekooskahchehik, menah kâh-
keyow tâhto Jerusalemĭk äyahtchik usseche.
4 Akose kah mahmowé nuttoomaht kâhkeyow
Këche Ahyumehawekemahwah menah kah
Mussinahumowahyit oonussowawinah eyene-
wah mahmowé, kukwachemaoo tahnta Christ
ka nëtahwekit.
5 Akose omisse ittawuk, Bethlehemĭk Judea:

akose a itussinahikahtaik a kē ittwait ookiskewahikaoo,
6 Keyah Bethlehem, Juda ittah kah ahyahk, nummoweyah ke gah mahwutche ahpistayētahkosin kah ittussit wākemahwit Juda: weyah akotah kittah ōocheet Kēche Ookemahw, ka tipayemaht net eyeneemah Israel.
7 Akose Herod, kah kemooch nuttoomaht nipwāhkahw eyenewah, kukwachemaoo metooné tahneyekoōk kah nookooseyit ūtchūkoosah.
8 Akose issittissahwaoo Bethlehemīk, omisse ittaoo, Neahk nunahtoonāhk metooné ooskowahsis; kē miskowaikoo mahkah, menah pa wēetumowēkaik, kittah ittoōtayahn menah kittah putupeestowuk neestah.
9 ¶ Kah pātowahtchik Kēche Ookemahwah, sipwātawuk ; akose, ūtchūkoosah, kah kē wahpumahtchik wahpunoōk a ahyahtchik, nekahnōotahkwuk, peeyis eyekoōk ittah a ahyahyit ooskowahsisah iskoo.
10 Wëahpumahtchik ūtchūkoosah, kē meyooayētumwuk nahspitch kē mahmāhtahkoosewuk.
11 ¶ Akose kah pēetookwaitchik wahskahikunīk, wahpumawuk ooskowahsisah usseche Marywah oo kahweyewah, utte 'se ooteētupeestowawuk, menah putupeestowawuk : akose kah ahpahāhkik oot ahyahnewahwah, pukittinumowawuk makewinah ; oosahwe sooneowahpisk, menah weēkemahkoowinah.
12 Menah a kē itikootchik Mahnetowah a nipahtchik akah menah kittah nahtahtchik

Herod, sipwâtawuk a kewaitchik oot uskee-
wâhk petoos itta.
13 Akose kah sipwâtaitchik, wâche, otéetikoot
Joseph oot utooskayahkuneyewah kah Tipayê-
chekayit a nipaht, omisse itik, Wunniskah,
ootin ooskowahsis menah oo kahweyah, Egypt
itta ittahmoo, akose akotah ahyah eyekoȯk ka
wêetumahttahn: Herod kittah nuttoonum kit-
tah nissuwunahchehaht ooskowahsisah.
14 Kah wunniskaht, ootinaoo ooskowahsisah
menah oo kahweyewah nipahtippisk, akose
Egypt ittah ittoȯtaoo:
15 Akose akotah ahyahw eyekoȯk kah nipeyit
Herod: kittah kê tipepaiyik a kê ittwahaht
kah Tipayêchekait ookiskewahikawah, omisse,
Egypt ittah ooche ne kê nuttoomahw ne koosis.
16 ¶ Akose Herod, käskayétâhk a kukwa-
cheesemikoot nipwâhkahw eyenewah, nahspitch
kissewahsseu, akose issittissahwaoo, kittah
nippâhahyit, kâhkeyow owahsisah tâhtoo Beth-
lehemik kah ahyahyit, menah missewa ittah
wahskah, a neeso pepoonayit ooche menah
noȯtow, eyekoȯk kah kê metooné kukwache-
maht nipwâhkahw eyenewah.
17 Ittah kah ooche tipepaiyik kah kê ittwait
Jeremy ookiskewahikaoo, omisse,
18 Akotah Rama pâtahkwun nunâkaht-
ayêtumowin, menah mahtowin, menah kêche
mowêkahtittowin, Rachel a mowêkahtaht oot
owahsimisah, nummowahwahch kê kahkee-
chehahw, chikkamah akah a êtahyit.

19 ¶ Mahkah ispee Herod kah nippit,
watĕtikoot Joseph oot utooskayahkuneyewah
kah Tipayĕchekayit a nipaht Egypt ittah a
ahyaht,
20 Omisse itik, Wunniskah, ootin ooskowahsis
menah oo kahweyah, akose itoŏta Israel oot
uskeĕk: ahssi kĕ nippewuk kah nuttoonum-
wahtchik ooskowahsisah oo pimahtissuwineyu.
21 Akose pussekoo, ootinaoo ooskowahsisah
menah oo kahweyewah, akose pa itoŏtaoo Israel
oot uskeeyĭk.
22 Mahkah ispee a pâtâhk Archelaus a Kĕche
Tipayĕtumeyit Judea, a tahpiskumowahyit oŏt-
ahweyewah Herod, koostahcheu kittah itoŏtait
akotah: mahkah, a kĕ itikoot Kissa Mahneto-
wah a nipaht, akut utte itoŏtaoo Galileĕk:
23 Akose utte ahyahw unnemah wahskahikun
Nazareth kah echekahtaik: kittah tipepaiyik a
kĕ ittwaitchik ookiskewahikawuk, Nazarene
kittah issinĕkahssoo.

## PISKEĔTUSSINAHIKUN III.

Awokwunnee kesikahwah tăkooseĕk John oo
Seekahâhtahkaoo, a kukeskemahwusoot puk-
wahtuskeĕk Judea,
2 Omisse a ittwait, Kwaiskahtissik: weyah
kĕche kesikowe otănowewin kissewahk a ĕtuk-
wâhk.
3 Awokwowah kah kĕ ahchemikootookiskewa-
hikawah Esaias, omisse a ittwayit, Pâtahkooseü

pauk a kukeskemahwussoot pukwahtuskeék,
Kwiyahchétahwáhk oo meskunow kah Tipayé-
chekait, kwiusk ittumóotahwáhk oo mesku-
nowah.
4 Awokoo John pissiskupewaiah ké wenáh-
tum, menah páhkakino pukwáhtahoon ké puk-
wáhtahoo; menah oo meechewin locustuk
menah ahmoo ooseéchekun.
5 ¶ Akose pëa nahtikoot Jerusalemík kah
ahyahyit, menah káhkeyow Judea, menah
káhkeyow missewa wahskah Jordan,
6 Akose kah seekahàhtowaht akotah Jordan,
a wéetumeyit oo muchétewineyewah.
7 ¶ Mahkah a wahpumaht méchet Phar-
iseeuk menah Sadduceeuk a pa nahtumeyit oo
seekaháhtahkawin, omisse ittaoo, O uniska
nátahwekeittooyaik kenapikotik, owānah kah
itikooyaik kittah oosemoostumaik kissewahse-
win ka oochéchepaiyik?
8 Nookótahk issah tahpwa a métahtumaik:
9 Menah akahweyah itayétumook, Netahp
n'ōotahwenahn Abraham: ke wéetumahtinah-
wahw, Kissa Mahneto a kuskéhaht oohoo ussi-
neah kittah oot owahsimisehaht Abrahamah.
10 Menah mahkah chikahikun nápāmustaoo
wuttupík mistikoók: awokoo 'che mahkah táhto
mistik akah kah nétahwekétaht meyoo meenis-
ah kittah kowahoót, menah kittah pooneét.
11 Ahtah weyah ke seekaháhtahtinahwahw
nippee oóche kittah métahtumaik muchétewin:
mahkah unnah kah pa nuskwowit owussema

soökahtissu ispeech neyah, oo muskesinah nummoweyah ne tāpukayētahkosin kittah tåhkoonumwuk: ke gah seekahåhtahkoowahw kah Kunahtissit ‘Ahchåhkwah, menah iskootaoo:

12 Oöpwaahschechekunah mechiminaoo oo checheëk akose kittah metooné kechistinum moöcheëk, menah kittah mahwussukwunaoo oo påhkwasekunimah a nahēkowaht; mahkah kittah suskahum meyikwunnahsah akah kittah ahstowaik iskootaoo oöche.

13 ¶ Akose tākooseëk Jesus Jordanïk Galileëk a ōtoōtait Johnah a oteëtaht, kittah seekahåhtahkoot.

14 Mahkah John kittahumowaoo, omisse ittaoo, keyah koosomah ke gah seekahåhtowēti, kah pa nahsseyun?

15 Mahkah Jesus nuskwawusehaoo omisse ittaoo, Keeyahm akose kittah ēkin: akose a isse nuttowayētahkooseyåhk kittah tipetootumåhk kåhkeyow kwiyusk itahtissewin. Akose tahpwåtowaoo.

16 Akose Jesus, kah seekahåhtaht, utte ’se kuppahw: akose kēche kesik kah pahskētapaiyeyik, menah wahpumaoo Kissa Mahneto Ahchåhkwah a nahsetootahkoot ooméemeëk a isse nahkooseyit, menah a twāhootootahkoot:

17 Akose påtum kēche kesikoök a oöche ittwaweët, Awokoo owah ahyewahk a itayemuk ne Koosis, kah naheyahwahit.

## PISKĖETUSSINAHIKUN IV.

AKOSE Jesus kah itoŏtahikoot 'Ahchâhkwah
pukwahtuskeėk kittah kootayemikoot Muché
'Ahchâhkwah.
2 Akose akah kakwi kah meechit naoome-
tunow kesikahw menah naoometunow tipis-
kahw, peeyis wė mechesoo.
3 Akose oo kootayemewawah pa ooteėtik,
omisse itik, Keespin ke Mahneto oo Koosisah-
newin, itusowahsik okoo ussineuk kittah pâhk-
wasekunewitchik.
4 Mahkah nuskwawusehaoo omisse itaoo,
Mussinahikahtaoo, Ahyiseyenu akah pikoo
nahyestow pâhkwasekunah kittah oŏche pimah-
tisit; mahkah kah itŭtineyik oot ahyumewina
oŏche mooskinâhk ootoonĭk Mahneto.
5 Akose Muché 'Ahchâhk itoŏtahaoo kah
Kunahtuneyik Kėche Wahskahikun, akose
tâitâhyaoo tâhkooch ittah a ispahyik Kėche
Ahyumehawekumikŏok,
6 Menah omisse itaoo, Keespin ke Mahneto
oo Koosisahnewin, kwahskŏoté; weyah a itus-
sĭnahikahtaik, Kittah kunomaoo oo kėche oot
utooskayahkunah keyah oŏche: akose oo che-
chewâhk ke gah tâhkoonikwuk, akah kittah
pukumėtetahyun ke sit ussineėk.
7 Jesus omisse itaoo, Omisse itussinahikahtaoo
menah, Nummoweyah ke gah kootayemahw
kah Tipayėchekait ke Mahnetoom.
8 Menah, Muché 'Ahchâhk itoŏtahaoo a

mahwutche ispahmutinahyik wutchee, a wah-
pâhtinaht kâhkeyow ootānowah uskēek, menah
a isse kistayētahkwuneyēkee ;
9 Omisse itaoo, Kâhkeyow ohoo ke gah
meeyitin, keespin oteētupeestoweyuné menah
putupeestoweyuné
10 Akose Jesus itaoo, Owusetá, Muché
Ahchâhk: omisse omah itussinahikahtaoo, Ke
gah putupeestowahw kah Tipayéchekait ke
Mahnetoom, menah weyah *pikoo ke gah* tipe-
tootowahw.
11 Akose Muché Achâhkwah nukutik, mahkah
akose kēche utooskayahkunah kē otēetik
*menah ocheestumahk.*
12 ¶ Ispee eyekoōk Jesus kah pâtâhk John a
kipahōot, Galileēk isse sipwâtaoo ;
13 Menah nākutâhk Nazareth, pa itoōtaoo
menah ahyahw Capernaumīk, sisootch wine-
paikoōk, kahcheche Zabulon menah Neph-
thalim :
14 Kittah tipepaiyeyik a kē ittwait ookisk-
ewahikaoo Esaias, omisse,
15 Oot uskeewâhk Zabulon, menah oot
uskeewâhk Nephthalim, winepaikōok ittaka,
akahmik Jordan, Galilee ahyahch eyenu uskee ;
16 Ahyiseyenewuk wunetipiskâhk kah uppit-
chik wahpâhtumwuk kēche wahstaoo ; menah
unnekee kah uppitchik ootānowinīk ittah a
chikahstaiskahkootchik nippowin wahstaoo
katâhtowa otēetikwuk.
17 ¶ Akospee Jesus kah ōoche kukeskemah-

wusoot, omisse a ittwait, Kwaiskahtissik: weyah
kěche kesikowé otānowewin kissewahk a
ětukwåhk.
18 ¶ Akose Jesus, a pimóotait sisootch wine-
paikŏok Galilee, wahpumaoo neesoo a oo che-
wahmĭtooyit, Simon Peter a issiněkahsoot,
menah Andrew oo chewahmah, pukitahwåht-
chik winepaikoŏk: weyah a oo pukitahwah-
witchik.
19 Omisse itaoo, Pimitissahook, akose ke gah
issehitinahwahw kittah ootahumahkooyaik ahy-
iseyenu.
20 Akose samahk nākutahtchik oot ahnup-
peewahwah, a pimitissahwåhtchik.
21 Akose menah a utte itoŏtait, wahpumaoo
kotukah neeso a oo chewahmĭtooyit, James
Zebedee oo koosisah, menah John oo chewah-
mah, chemahnĭk a chemahtchik ŏotahwewah-
wah Zebedee, a meesahwahtchik oot ahnuppee-
wahwah ; akose nutoomaoo.
22 Akose keyepe nākutåhkik chemahn menah
ŏotahwewahwah, a pimittisahwahtchik.
23 ¶ Akose Jesus kĕ aiitoŏtaoo missewa
Galilee, a kiskinoŏhumahkait Ahyumehawek-
umikoŏk, menah a weĕtumahkait meyoo ahche-
mowin kesikowé ootānowewin, a pimahchetaht
nunahtoŏk åhkoosuwinah menah kåhkeyow
nunåhkow a itahspenayit ahyiseyenewah.
24 Påtahkwuneyu missewa Syria; akose pato-
wawuk kåhkeyow a åhkooseyit eyenewah
nunahtoŏk a itahspenayit menah a itumåhche-

hooyit, menah unehee kah pēeteskahkooyit
muché åhchåhkwah, menah unehee kah
itahspenayit tåhtoo peesimo, menah unehee kah
nunumahspenaitchik; akose pimahchehaoo.
25 Menah pimittisahhook ookistukawe ahyis-
eyenewah Galilee ōoche, menah Decapolis,
menah Jerusalem, menah Judea, menah akah-
mik Jordan.

## PISKĒETUSSINAHIKUN V.

Akose a wahpumaht a oosahm ayuteyit ahyis-
eyenewah, utte koospahmutchewaoo wutcheēk:
kah nåhuppit mahkah, oo kiskinōohumowah-
kunah pa nahtik:
2 Akose pahskētoonayu, a kukeskemaht,
omisse itaoo,
3 Sowayētahkoosuwuk kah kittemahkayem-
ootchik oot åhchåhkowåhk: weyahwahw oot
ahyahnewahw Kēche kesikowé ootānow.
4 Sowayētahkoosuwuk unekee kah nunåkaht-
chemootchik: kittah kahkeechehahwuk.
5 Sowayētahkoosuwuk unekee kah nooskaht-
issitchik: weyah uskeēk kittah ahyahtchik.
6 Sowayētahkoosuwuk unekee kah nōotaku-
tåhtåhkik menah nootayahpahkwahtootåhkik
kwiusk itahtissewin: weyah kittah keespoot-
ootåhkik.
7 Sowayētahkoosuwuk unekee kah kissawaht-
issitchik; weyah kittah ootinåhkik kissawaht-
issewin.

8 Sowayĕtahkoosuwuk unekee kah pȧkuneye-
kee oo tȧewahwah: weyah kittah wahpumaht-
chik Mahnetowah.
9 Sowayĕtahkoosuwuk unekee kah kusketaht-
chik ootootaimitoowin: weyah Kissa Mahneto-
wah oot owahsimisah kittah iteĕtchik.
10 Sowayĕtahkoosuwuk unekee kah pukwaht-
umȧhtchik kwiusk itahtissewin: weyahwahw
oot ahyahnewahw Kĕche Kesikowe ootānow.
11 Ke sowayĕtahkoosinahwahw keyahwahw,
kah nahyȧtahweitikooyaik, menah pukwahtum-
ahkooyaik, menah missewa kah muche itikoo-
yaik ahyiseyenu akah a tahpwamikooyaik, ne-
yah ooche.
12 Meyooayĕtumook, menah nahspitch mah-
mahtahkoosik: missahw ke tipahumahkow-
inewahw kĕche kesikoo̊k: akose kah tootowaht-
chik ookiskewahikawah nekahn kah pa ĕtahyit.
13 ¶ Keyahwahw ka seewétahkuniskumaik
uskee: mahkah keespin seewĕtahkun nāsuw-
unahtȧhké, tahnta ka ŏoche seewĕtahkunahik-
ahtaik? akose nummoweyah nahntow itah-
puttun, pikoo kittah waiyahwe wāpinikahtaik,
menah kittah mȧhtukooskȧhkik ahyiseyene-
wuk.
14 Keyahwahw ka wahstainumaik uskee.
Mistahay wahskahikun a chimutaik ispŭtchȧhk
nummah kĕ kahsoomahkun.
15 Menah nummoweyah ahyiseyenewuk kah
suskahahkwahwé wahstainumahkun, seepah
mȧhkŭkoo̊k ustahwuk, mahkah wahstainumah-

kunåhtikŏok; akose wahstainumahkwuk tåhtoo pēeche wahskahikunĭk āyahtchik.
16 Wahstainumåhkook keeyahm ke wahstainumahkunewahw ahyiseyenewuk, kittah wahpåhtåhkik ke meyoo utooskawinewahwah, menah kittah mahmēchemahtchik k' oŏtahwewahwah kēche kesikoŏk kah ahyahyit.
17 ¶ Akahweyah pa nissuwunahchētahw oonussowawinah, åhpo ookiskewahikawuk kah pa ittwaitchik itayētumook: nummoweyah ne pache nissuwunahchētahn, mahkah ne tipetooten.
18 Ne tahpwahn kah ititŭkook, Eyekoŏk kēche kesik menah uskee akah ka ētukwåhk, pauk chukussinahikun åhpo pauk mussinepaikunis nummoweyah kittah noŏtapaiyu oonussowawin, peeyis kåhkeyow kittah tipepaiyu.
19 Oweyuk mahkah peekoonåhke pauk oohoo a mahwutche ahpistayētahkwuneyik oonussowawin, menah kiskinoŏhumowahtche ahyiseyenewah akose, mahwutche noŏtow itayētahkoosu kittah itahw kēche kesikoŏk otānowewin: mahkah oweyuk tootåhké menah kiskinoŏhumowahtche, awokoo mahwutche kistukemahw ka iteēt kēche kesikoŏk otānowewin.
20 Weyah a wēetumahtŭkook, Pahtemah ke meyooahtissewinewåhk puskinahwaikwahwé oo meyooahtissewinewåhk kah mussinahumahkaitchik onussowawinah menah Phariseeuk, nummoweyah ke gah ŏoche pēetookwahnahwahw kēche kesikowé otānowewin.

21 ¶ Ke kē pâtenahwahw a kē ittwaitchik
kahyahs, Akahweyah nippâhtahka; keespin
oweyuk nippâhtahkaitche kittah ahyimehik
oonussowawin:
22 Mahkah neyah ke weētumahtinahwahw,
Keespin oweyuk pukwunitah kakwi ōoche kis-
seestowahtche oo chewahmah kittah ahyimehik
oonussowawin: menah oweyuk Raca ittahtche
oo chewahmah, kittah ahyimehik kēche oonusso-
wawin: mahkah oweyuk ke kukāpahtisin itt-
waitche, kittah ahyimehik muché iskootaoo.
23 Awokoo'che mahkah peyatahyune ke make-
win, akose kāskisseyuné ke chewahm a kē wun-
etootowut;
24 Akotah nukuttah ke makewin, utte 'se
sipwâta; nekahn pitta meyoo ootootaimim ke
chewahm, akose pache māké ke makewin.
25 Wē meyoo ootootaimé kasiskow owah
nahyātahwayemisk, a ispeetche itoōtayaik;
akah nahntow ittah owah nahyātahwayemisk
kittah utte pukitinumowaht oonussowawah,
akose oonussowaoo kittah utte pukitinumo-
waht semahkunisah, akose ke gah kipahhooko-
win.
26 Ne tahpwahn kah isse wēetumahttůkook,
nummoweyah ke gah oōche waiyahween ittah
oōche, eyekoōk metooné kē tipahumuné.
27 ¶ Ke kē pâtenahwahw a kē ittwaitchik
kahyahs, Akahweyah pissikwahtisse:
28 Mahkah neyah ke wēetumahtinahwahw,
Keespin oweyuk kunowahpumahtché iskwawah



a wĕ nunahtoŏkoohaht ahssi pissikwahtoot-
owaoo kwiyahch ootăĭk.
29 Menah keespin keskesik ke nahyatah-
wehikoon, kachikoonah, menah wapinah:
owussema ke gah ahputchehoon pauk ket
ahputchetahwin kittah nissuwunahtăhk, akah
missewa k'eyow muche iskootaĭk kittah isse
wapinikahtaik.
30 Menah keespin ke kĕchenisk ke wunetoot-
ahkoon, munissah, menah wapinah: owussema
ke gah ahputchehoon pauk ket ahputchetahwin
kittah nissuwunahtăhk, akah missewa k'eyow
muche iskootaĭk kittah isse wapinikahtaik.
31 Kĕ ittwahnewun, Oweyuk wapinahtche
w'ewah, kittah meeyaoo oo mussinahikawin a
wĕetahk a wapinaht:
32 Mahkah neyah ke weĕtumahtinahwahw,
oweyuk wapinahtche w'ewah, pukwunitah
kakwi oŏche pikoo pissikwahtissewin, sĕekehaoo
kittah pissikwahtisseyit: menah oweyuk utte
weekemahtche unehee kah kĕ wapinimĕet
ĭtootum pissikwahtissewin.
33 ¶ Menah ke kĕ pătenahwahw a ittwaitchik
kahyahs, Nummoweyah ke gah pukwunitah
kekukenahske kĕche ittwahn, mahkah ke gah
tipetootumowahw kah Tipayĕchekait ke kĕche
ittwawinah:
34 Mahkah neyah a ittwayahn, Akahweyah
wekahch kĕche ittwaik; kesik kittah uspim-
ooyaik; weyah Kissa Mahneto a oot uppewinit:
35 Ăhpo uskee; weyah a oot uspissetessem-

oowinit: menah nummoweyah Jerusalem;
weyah a oot ėtahwinit mahwutche Kėche
Ookemahw.
36 Menah nummoweyah ke stickwahn ke gah
uspemoon, chikamah nummoweyah ke gah kė
wahpiskėtahn åhpo kusketāwėtahn k'estukaiah.
37 Mahkah keeyahm peekiskwayuné omisse
ittwa, Aha, aha; Nummah, nummah: keespin
owussema a ittwaik wė nahyåtahwun.
38 ¶ Ke kė påtenahwahw a ittwåik, Miskesik
miskesik ooche, mepit mepit ooche:
39 Mahkah neyah a ittwayahn, Akahweyah
nuskwahk: keespin oweyuk pussikwåooske
k'unoowåhk, kwaiskeeskwaine kwaisketa menah.
40 Menah keespin oweyuk itootahiské oo-
missowawinik, menah wė ootinåhké k'ishootah-
kai, keeyahm kittah ahyahw ket ukoohoowin
usseche.
41 Menah oweyuk wė sahkoochemiské kittah
weechawut pauk tipåhikun, keeyahm weechaoo
neeso tipåhikun.
42 Meey oweyuk nātootumahské, menah ow-
eyuk wah owwėahsoomiské akahweyah akutta
kahpowwé.
43 ¶ Ke kė påtenahwahw a kė ittwåik, Ke
gah sahkehahw ke weetuppemahkun, menah ke
gah pukwahtahw ke pukwahchekun.
44 Mahkah neyah a ittwayahn, Sahkehėekook
ke pukwahchekunewahwuk, meyoo tootåhkook
unekee kah muche itikooyaikook, mahmeyoo-
tootåhkook unekee kah pukwahtikooyaikook,



menah ahyumehestumȧhkook unekee kah espe-
hikooyaikook, menah kah pukwahtumahkoo-
yaikook ;
45 Kittah kē nuspetowaik k'ootahwewahw
kēche kesikoȯk kah ahyaht: weyah a wunis-
kahnaht oo peesimoomah kittah wuniskaht-
ootowahyit muchahtissewah menah oo meyoo-
ahtissewah, menah a issitissahumowaht
kimewunahpoëe kwiuskoot itahtissewah menah
oo nahyatahwahtissewah.
46 Keespin pikoo sahkehaikwahwé unekeé
kah sahkehikooyaikook, kakoo tipahumaht-
oowin ayahyaik? nummah che neestah akose
tootumwuk publicanuk?
47 Menah keespin pikoo ke chewahmewahwuk
ket utumiskowahwahwuk, kakwi owussema
teütumaik ispeech kotukuk? nummah che
neestah akose tootumwuk publicanuk?
48 ¶ Kukwa mahkah tahpwa meyooahtissik,
k'oȯtahwewahw kēche kesikoȯk kah ahyaht
kah isse tahpwa meyooahtissit.

## PISKĖETUSSINAHIKUN VI.

PAȦHTUK akah kittah tootumaik ke makewin-
ewahwah, ahyiseyenu a kunowahpumikooyaik;
kahkaiyā weyah nummoweyah ke gah tipah-
umahkoowahw k'ȯotahwewahw kēche kesikȯok
kah ahyaht.
2 Mahkah a tootumuné ke makewinah, akah-
weyah pittah kittoȯtah pootahchekun, kah

itootâhkik Ahyumehawekumikoök kah wahyāsehissootchik menah meskunâhk, kittah mahmēchemikootchik ahyiseyenewah. Ne tahpwahn kah isse weētumahtukook, Ahssi ahyahwuk oo tipahumahkoowinewahw.
3 Mahkah a tootumuné ke makewinah, akahweyah ke numâhtin kittah kiskayētumoomahkun ke kēcheniskīk a tootumun:
4 Kittah kemooch makeyun ke makewinah: menah K'öotahwe kah wahpâhkait a nissikutto ahyahwēet weyah kâchewahk ke gah tipahumahk.
5 ¶ Menah ahyumehahyuné, nummoweyah ke gah nuspetowahwuk kah wahyāsehissootchik: mahnah mahkah sahkētahwuk a ahyumehahtchik a népowitchik ahyumehawekumikoök menah kēkayahk meskunâhk, kittah wahpumikootchik ahyiseyenewah. Ne tahpwahn kah isse weētumahtukook, Ahssi ahyahwuk oo tipahumahkoowinewahw.
6 Mahkah keyah, ahyumehahyuné, pēetookwa a piskēecheahyahk k'eekee, kah kipahumuné ket iskwahtaim, mowemoostow K'öotahwe a nissikutto ahyaht; akose K'öotahwe kah wahpâhkait a nissikutto ahyahwēet ke gah tipahumahk.
7 Mahkah ahyumehahyuné, akahweyah kah keētwahm ittwawinah ahputchētah, kah itootâhkik ahyiseyenewuk: mahnah mahkah kittah pâtahkoweyahk a itayētâhkik wâche mistahay ahyumitchik.



8 Akahweyah mahkah nuspetăhkook; weyah
K'oŏtahwewahw a kiskayĕtăhk kakwi kweet-
umahyaik, a moya *kukwachemaik.*
9 Omisse mahkah isse ahyumehahk: N'ŏotah-
wenahn kĕche kesikoŏk āyahyun, kittah wĕ
kĕkahtayĕtahkwun ke wĕeyuwin.
10 Ke tipayĕchekawin kittah oochechepaiyu.
A itayĕtumun kittah wĕ toochekahtaoo otah
uskeĕk, kah isse ahyahk kĕche kesikoŏk.
11 Meeyinahn ahnoŏch kah kesikahk ka oo
păhkwasekunimeyăhk.
12 Menah usainumowinahn ne mussinahika-
winenahnah, kah isse usainumowukĕetchik
unekee kah mussinahumahkooyăhkik.
13 Menah akahweyah itŏotahinahn wahyāsee-
chekawinĭk, mahkah meetahkwanumowinahn
muche kakwi: Keyah ket ahyahn kĕche otā-
nowewin, wahwahch soŏkahtissewin, menah
mahmechemikoowin, kahkeka. Amen.
14 ¶ Keespin mahtekah ket usainumowah-
wahwuk ahyiseyenewuk a wunetootahkooyaik-
ook, kĕche kesikowe K'ŏotahwewahw neestah
ke gah usainumahkoowahw a wunĕteyaik:
15 Mahkah keespin nummah ket usainumo-
wahwahwuk ahyiseyenewuk oo wunĕtewine-
wahwah, nummoweyah neestah ke gah usain-
umahkoowahw K'ŏotahwewahw a wunĕteyaik.
16 ¶ Menah mahkah kowăhkutahooyaikoo,
akahweyah, nuspetăhkook kah wahyāsehissoot-
chik, akah kah nahheĕkwanahkoositchik: weyah
a ăhchenahkootahtchik oo skesikowahwah,

tahpwa kowâhkuttahoo kittah itayemikootchik
ahyiseyenewah. Tahpwa kah ititukook, ahssi
ahyahwuk oo tipahumahkoowinewahw.
17 Mahkah keyah, wah kowâhkuttahooyuné,
toominah ke stikwahn, menah kahsêekwa;
18 Akah ahyiseyenu tahpwa kowâhkuttahoo
kittah itayemisk, mahkah K'ôotahwe kah nissik-
utto ahyaht: akose K'ôotahwe kah wahpahkait
a nissikutto ahyahwêet ke gah tipahumahk.
19 ¶ Akahweyah otah uskeêk mahwutchêt-
ahk ket ahyahnewahwah, ittah mahnechoos
menah a missewahpiskahk kah nissuwunahtâhk,
menah ittah kemootiskuk kah puspepeekoo-
nâhkik a kemootitchik:
20 Mahkah mahwutchêtahk ket ahyahnewah-
wah kêche kesikoôk, ittah akah mahnechoos
âhpo a missewahpiskahk ka kê nissuwunahtâhk,
menah ittah kemootiskuk akah kah puspepeek-
oonâhkik âhpo kemootitchik:
21 Mahnah mahkah ittah ket ahyahnewah-
wah a ahyahkee, akota ke tâewahwah ka ahy-
ahkee usseche.
22 ¶ Miskesikoôk ka oôche wahstaik meyow:
keespin mahkah ke skesik meyoo ahyahw,
missewa keyow kittah sahkuskinaoo wahstaoo.
23 Mahkah keespin ket âhkoosin ke skesik,
missewa keyow kittah sahkuskinaoo wunetipisk-
ahw. Keespin mahkah unemah wahstaoo kah
kekeskumun wunetipiskahw, tahneyekoôk awo-
koo wunetipiskahk!
24 ¶ Nummoweyah eyenu kittah kê utoos-



kowaoo neeso ookemahwah: ōochetow pauk
kittah pukwahtaoo, menah kittah sahkehaoo
kotukah; åhpo kittah mechimmeü pauk, menah
kittah ahtowayemaoo kotukah. Nummoweyah
ke gah· kē utooskowahwahw Mahneto menah
wayootissewin.
25 Awokoo'che mahkah kah ititukook, Akah
nahspitch kittah metoonayētumaik ke pimaht-
issewinewahw, kakwi ka meecheyaik, åhpo
kakwi ka minīkwayaik; åhpo k'eyowewåhk,
kakwi ka poosiskumaik. Nummah che owuss-
ema itayētahkwun pimahtissewin ispeēch
meechim, menah meyow ispeēch weenåh-
chekun?
26 Mahmetoonayemeēkook peyaseesuk: num-
moweyah pukitinekawuk, menah nummow-
eyah munissekawuk, menah nummoweyah tuk-
wahikawekumikoōk peetahsoowuk; āyewaīk
mahkah kēche kesikowe K'oōtahwewahw
ussumaoo. Nummah nah mistahay ket owus-
semaiskowahwahwuk awokwunik?
27 Owānah a moōche mahmetoonayētåhk ka
kē tukoōtaht pauk tipahikun a iskookah-
powit?
28 Kakwi mahkah ka oōche metoonayētume-
hikooyaik wenåhchekun? Nahkuttowayētum-
ook wahpukwunewah kistekahnīk, a isse nētah-
wekēkee; nummoweyah utooskawuk, menah
nummoweyah peemåhekawuk:
29 Āyewåik mahkah ke wēetumahtinahwahw,
nummahwahwahch åhpo Solomon kah ahtah

isse kistayētahkoosit kē issehoo tahpiskooch
oohoo.
30 Keespin mahkah Mahneto ukwunāhum
uskee muskooseeah ōoche, ahnooch kah kesik-
ahk a ahyahkee, akose ka wahpāhk kuskemoot-
ĭkussekunĭk a pēetahikahtaikee, nummah nah
owussema ke gah wenāhtahikoowahw keyahw-
ahw, O keyahwahw apisahsik ke tahpwātumoo-
winewahw?
31 Awokoo'che mahkah akahweyah itayētum-
ook, omisse, Kakwi ka meechehāhk? 'Ahpo,
kakwi ka minĭkwayāhk? 'Ahpo, tahnta oōche
ka wenāhchekayāhk?
32 (Awokwunee oohoo kāhkeyow ahyiseyene-
wuk nātoonāhkik:) kiskayētum kēche kesikowe
K'O'otahwewahw a kweetumahyaik oohoo kāh-
keyow kakwiah.
33 Mahkah nutoonumook nistum otānowewin
Kissa Mahneto, menah kwiusk oot itahtissewin;
akose kāhkeyow oohoo kakwiah ke gah tukoo-
numahkowinahwahw.
34 Akahweyah mahkah metoonayētumook ka
wahpāhk: yukahmākah ka wahpāhk ka me-
toonayemisoomahkāhk. Tāpeyekōok kittah
ahyimun a kesikahk.

## PISKEETUSSINAHIKUN VII.

Akahweyah oonussowahssewaik, akah neestah
kittah oonussowahtikoweyaik.
2 Kakoo oonussowawin ka oōche oonusso-



wahssewayaik, awokoo ka oöche oonussowahtikoweyaik: menah kakoo tipåhikun ke mākeyaik, awokoo neestah ka meeyikoweyaik.
3 Kakwi menah wåche nåhahpåhtumwut pewêkahikunis ke chewahm oo skesikoök a ahyahyik, akose akah a nahkuttowayêtumun pimituppussoee ke skesikoök a ahyahk?
4 'Ahpo tahnse ka isse kuskêtahyun kittah itut ke chewahm, Ne gah munippeten unemah pewêkahikunis ke skesikoök; akose neestah pimituppussoee ke skesikoök a ahyahk?
5 O kukwachesehissoo, nistum waiyahwewapin pimituppussoee ke skesikoök oöche; akose ke gah wahpåhtumwahn metoone kittah waiyahwewapinumwut pewêkahikunis ke chewahm oo skesikoök oöche.
6 ¶ Akahweyah meeyikook utimwuk unemah a kunahtåhk, menah akahweyah kêche kakwiah wapinumåhkook koökoosuk, akah kittah måhtukooskåhkik seepah oo sitewåhk, menah kittah ahpumeestahkooyaikook akose kittah peekopitikooyaikook.
7 ¶ Nuttootumook, akose ke gah meeyikowinahwahw; nuttoonumook, akose ke gah miskenahwahw; pahpowehikaik, akose ke gah pahskêtānumahkowinahwahw:
8 Kåhkeyow oweyuk kah nuttootumaht ootinum; menah unnah kah nuttoonåhk miskum; menah unnah kah pahpowehikait kittah pahskêtānumowahw.
9 Kakoo nahpaoo êtahwun keyahwahw,

keespin oo koosisah nuttootumahkoot pāhk-
wasekunah, oo gah meeyah che ussineeah?
10 Ahpo keespin nuttoomahyit kinnoosawah,
oo gah meeyah che kenapikwah?
11 Keespin mahkah a muchahyeweyaik,
kāskayētumoowaikwa kittah isse meeyaikook
meyoo makewinah ket owahsimisewahwuk,
tahneyekoōk owussema k' ōotahwewahw kēche
kesikoōk kah ahyaht ka kē meeyaht meyoo
kakwiah unehee kah nuttootumahkoot?
12 Awok' ōoche mahkah kāhkeyow kakwi kah
nuttowayemaik ahyiseyenu kittah itootahkoo-
yaik, akose neestah itootāhkook: awokoo omah
oonussowawin menah kah pa ittwaitchik ookis-
kewāhikawuk.
13 ¶ Pēetookwaik mahkah kah sahkowahsik
iskwāhtaim: ahyukuskahw iskwāhtaim, menah
ahyukuskahw meskunow, nissuwunahchehoo-
winīk kah itōotahewaik, mēchetewuk mahkahne
akotah kah mittemaitchik:
14 Chikamah a sahkowahsik iskwāhtaim,
menah a sahkowahsik meskunow, pimahtisse-
winīk kah itoōtahewaik, mahkah chukah-
wahsisewuk ka miskāhkik.
15 ¶ Uswayemīkook nuspahch ookiskewāhi-
kawuk, kah pa oteētikoyaikook mahyutchīkook
a issehootchik, mahkah utahmik mahēkunik a
itayētahkoositchik.
16 Oot itahtissewinewāhk ke gah ōoche kisk-
ayemahwahwuk. Wēkahch che ahyiseyenewuk
ootinumwuk meenisah missekahweminuk-



usseeskâhk, âhpo soominah kah kahsotaweyit
ōoche?
17 Akose mahkah tâhtoo meyoo mistik nētah-
wekētahw meyoo meenisah; mahkah muché
mistik nētahwekētahw muché meenisah.
18 Meyoo mistik nummoweyah kittah nētah-
wekētahw muché meenisah, menah muché
mistik nummoweyah kittah nētahwekētahw
meyoo meenisah.
19 Tâhtoo mistik akah kah nētahwekētaht
meyoo meenisah kittah kowahwahw, menah
iskootaik kittah isse wapinahw.
20 Awok' ōoche mahkah a isse nētahwekētaht-
chik ka ōoche kiskayemaikook.
21 ¶ Nummoweyah kâhkeyow oweyuk, Ne
Mahnetoom, Ne Mahnetoom, kah isit, ka kē
pēetookwait kēche kesikowe otānowewin;
mahkah unah pikoo kah tootumwaht a itayē-
tumeyit N' ōotahweah kēche kesikoōk a ahy-
ahyit.
22 Mēchet ne gah itikwuk awokoo kesikah-
yiké, Ne Mahnetoom, Ne Mahnetoom, nummah
che n' ōoche kiskewāhikahnahn ke wēeyuwin a
uspimooyahk? menah ke wēeyuwinik ne kē
waiyahwetissâhwahnahnuk muché 'Ahchâhk-
wuk? menah ke wēeyuwinik ne kē tootenahn
mēchet mahmuskahch issēchekawinah?
23 Mahkah ne gah itahwuk, nummoweyah we-
kahch ke kē kiskayemitinahwahw: owussetik
keyahwahw teütumaik muchētewin.
24 ¶ Awok' ōoche mahkah oweyuk pâtâhke

ohoo net ittwawinah, menah itootåhké, Nusp-
itowaoo kukåtahwayētumoowah, kah oosētaht
wahskahikun tåitahpiskåhk:
25 Akose kimewunahpoöee nahsepaiyu, me-
nah yiskepaoo, menah yootin, awokoo wahska-
hikun; mahkah nummah kē pükētin: weyah
ittah a kistahpiskåhk a chimutaik.
26 Menah tåhto oweyuk kah påtåhk ohoo net
ittwawinah, akah mahkah kah tootåhk, kittah
nuspitowaoo ookukapahtissuah, kah kē oosētaht
wahskahikun nakahwiskåhk:
27 Akose kimewunahpoöee nahsepaiyu, me-
nah yiskepaoo, menah yootin, awokoo wahska-
hikun; mahkah kē pükētin: akose kē kēche
nissuwunahtun.
28 Akose kah keesētaht ohoo oot ittwawinah
Jesus, ahyiseyenewuk mahmuskahssētumwa-
wuk oo kukeskemahwussoowineyu:
29 Oweyuk a tipayētåhk a isse kukeskemaht,
nummoweyah tahpiskooch kah mussinahåhkik
oonussowawinah.

## PISKĒETUSSINAHIKUN VIII.

Kah pa nētahmutchewait, ookistukawe ahyis-
eyenewah pimitissahook.
2 Akose, peä nahtikoot oopeekopaiyewah
menah a putupeestahkoot, omisse a itikoot, Kah
Tipayēchekayun, keespin ket itayēten, ke gah
kē pimahchehin.
3 Akose Jesus soowiniskanu, menah sahminaoo,



omisse a itaht, net itayĕten; kittah pimaht-
isseyun. Akose samahk kah itahspinait nāku-
tikoot.
4 Menah Jesus wĕetumowaoo, Akahweyah
oweyuk wĕetumow; mahkah itoŏta kewa,
wahpåhteyik ahyumehawekemahwuk, menah
pukitinah ke makewin Moses kah kĕ itussowait,
kittah nåhayĕtåhkik.
5 ¶ Akose Jesus kah pĕetookwait Caper-
naum, wåche otĕetikoot semahkunisewekemah-
wah, a nunuttoomikoot,
6 Omisse a itikoot, Kah Tipayĕchekayun, net
utooskayahkun pimissin n'ekeenåhk a åhkoosit,
nahspitch a kukwahtukehikoot.
7 Mahkah Jesus omisse ittaoo, ne gah nuttowé
pimahchehahw.
8 Semahkunisewekemahw nuskwawussehaoo
omisse ittaoo, Kah Tipayĕchekayun, Nummo-
weyah ne tăpukayĕtahkoosin kittah pa itoŏtayun
n'ekeĕk: mahkah tāpeyåhk mŏoche ittwa, akose
net utooskayahkun kittah pimahtissu.
9 Mahnah mahkah neestah net ahyahn ooke-
mahwewin, semahkunisuk a tipayemukik:
akose owah itoŏta ātuké, ātŏotait: menah
kootuk, Ahstum, akose pëa ittoŏtait; menah
net utooskayahkun, Tootah oomah ātuké, akose
tëutåhk.
10 Ispee Jesus pëåtåhk, mahmuskahtum,
akose omisse ātaht kah wechaikoot, Ne tahp-
wahn kah ititukook, Nummoweyah n'ŏoche

misken eyekoŏk kēche tahpwâtumoowin, nummoweyah Israelĭk.

11 Menah ke wēetumahtinahwahw, mēchet
kittah ŏochewuk wahpunŏok menah nakahpāhunŏok, akose kittah weetupemawuk Abraham,
menah Isaac, menah Jacob, kēche kesikowe
otānowinĭk.

12 Mahkah owahsisuk kāchewahk otānowinĭk
kah oŏcheetchik kittah waiyahwe wapinawuk
waiyahwetimĭk wunetipiskâhk: akotah mahtoowin menah kecheeskahpitawin a ĕtukwâhk.

13 Akose Jesus omisse ittaoo semahkunisewekemahwah, Neeah kewa; kah kē isse tahpwâtumun, ke gah isse ahyahn. Akose oot
utooskayahkunah kē pimahtisseyewah akoospee
makwahch.

14 ¶ Akose ispee Jesus kah pēetookwait
Peter oo wahskahikuneyu, wahpumaoo oo
sikooseyewah a pimissineyit, kissesoowe itahspenawin a isse âhkooseyit.

15 Akose sahminumwaoo oochēchenu, akose
kissesoowe itahspenawin nākutikoot: akose
wāniskaht, a nahnupahchehaht.

16 ¶ Ispee wātahkoosēek, patoowawuk mēchet a pēeteskahkooyit muché âhchâhkwah:
akose wāyahwetissahwaht âhchâhkwah oot
ahyumewin oŏche, menah a pimahchehaht
kâhkeyow ootâhkoosuwah:

17 Kittah kē tipepaiyik a kē ittwait Esaias
ookiskewāhikaoo, omisse, weyah kē otinum ke

nāsowahtissuwinenow, menah kē nahyåhtum
ket åhkoosuwinenow.
18 ¶ Akose Jesus a wahpumaht ookistukawe
ahyiseyenewah a weechekahpowistahkoot, itus-
soowaoo kittah issechemaitchik akahmik.
19 Akose pauk unah kah mussinahåhkik
oonussowawinah pa nahtik, omisse a itikoot,
Oookiskinoohumahkaoo, ke gah weechaitin
pikoo itta a itootayun.
20 Mahkah Jesus omisse ittaoo, Måhkāseesuk
oowahteewuk, menah peyaseesuk oowutchistoo-
newuk; mahkah weyah Nahpaoo Oo Koosisahn
nummahwahwahch ahyahw ittah kittah pimēte-
taht oo stikwahn.
21 Akose menah kotukah oo kiskinoohumow-
ahkunah omisse itik, Kah Tipayēchekayun,
pukitinin pittah kittah nuttowé nåhinuk n'oot-
ahwe.
22 Mahkah Jesus omisse ittaoo, Weechawin
keeyahm; keeyahm weyahwahw nāpitchik
kittah nåhinawuk kah nipeyit.
23 ¶ Kah poosit chemahnik, oo kiskinoo-
humowahkunah weechawik.
24 Akose, katåhtowā mistahay yootin wine-
paikook, peeyis chemahnik kah ukwunepaiyik
a mahmahkahskåhk: mahkah weyah oo
nipåhtí.
25 Akose oo kiskinoohumowahkunah nahtik,
menah kooskoonik, omisse itik, Kah Tipayēche-
kayun, pimahchehinahn: n' oosikoohoonahn.
26 Akose omisse ittaoo, Tahnåka wåche sākisse-

yaik, O ahpisahsin ke tahpwåtumoowinewahw?
Akose wāniskaht, menah a kittootåhk yootinwah
menah winepaik; akose samahk aiywahstin.
27 Mahkah okoo nahpawuk mahmuskahtum-
wuk, omisse ittwawuk, Kakoo ahyiseyenu owah,
wahwahch pikoo yootinwah menah winepaik a
nuttoốtahkoot!
28 ¶ Akose ispee māsukaht akahmik oot
uskeewåhk Gergesenes, nukiskåhk neeso a
pe̊eteskahkooyit muché åhchåhkwah, chepaiye-
kumiko̊ok a o̊otoo̊tayit, mahmowāüs a ahyimis-
eyit, akah oweyuk ahyiseyenu kittah ke̊ pimo̊ot-
ait akota.
29 Akose, wåche, tāpwahtikoot, omisse a
itikoot, Tahnse ka ke̊ itootahttåhk, Jesus, kah
oo Mahneto oo Koosisahneweyun? ke pache
nah ahssi nunåkahchehinahn a mooya ooche̊-
chepaiyik?
30 Akose akota ahyahwuk me̊chet nowutch
wåhyow a ussayutitchik koo̊koosuk a meeche-
so̊okahsootchik.
31 Akose muché 'Ahchåhkwuk kukwachema-
wuk, omisse, Keespin ke waiyahwetissahoonahn,
eyenumowinahn kittah sipwåtayåhk kittah
pe̊eteskowuke̊etchik ko̊okoo̊suk.
32 Akose omisse ittaoo, Neeahk. Akose kah
waiyahweetchik, utte 'se pe̊eteskowawuk koo̊-
koosah: akose, mahkah, kåhkeyow kah isse
ussāyutitchik koo̊koosuk mahtowissepåhtahwuk
winepaikoo̊k ittah a keeskahchahyik, akose
oosikoohoowuk.

33 Unekee mahkah kah kunowayemahtchik
oosimoowuk, utte. kewawuk Kéche Wahskahi-
kunik, menah wēetumwuk kāhkeyow kakwi,
menah a isse ahyahyit unehee kah kē pēetes-
kahkooyit muché'Ahchāhkwah.
34 Akose, kāhkeyow tāhtoo ittah ahyahtchik
pāche nukiskowawuk Jesusah: akose eyekoōk
weyahpumahtchik, nuttowayemawuk kittah
nukutumeyit oot uskeewahw.

## PISKÉETUSSINAHIKUN IX.

Akose a utte poosit, menah a ahssoowahāhk,
akose otéetum oo wahskahikun.
2 Akose, wāche, patowahtchik nahpawah a
nunumahspenayit, a pimisineyit nippawinīk:
mahkah Jesus a wahpāhtumwaht oo tahpwātum-
oowineyu, omisse ittaoo oonunumahspenawah;
Ne Koosa, owahhā; ke muchētewinah ke gah
usainumahkowin.
3 Akose ahteēt kah mussinahāhkik oonussow-
awinah omisse itayētumwuk, Yahmahn pah-
stahmoo owah.
4 Mahkah Jesus a kiskayētumwaht oo metoo-
nayēchekuneyewah omisse ittaoo, Tahnāka
wāche muché mahmetoonayētumaik ke tāe-
wāhk?
5 Tahnemah nowutch weyātāhk, kittah itt-
waīk, Ke muchētewinah ket usainumahkowin;
āhpo Wuniskah, menah Pimoōta kittah itt-
waīk?

6 Mahkah kittah kiskayĕtumaik nahpaoo oo
koosisahn a ahyaht soŏkahtissewin otah uskeĕk
kittah usainâhk muchĕtewinah, (akose a ittaht
oonunumahspenaoo,) Wuniskah, *otinah* ke
nippawin, menah itoŏta ke wahskahikunĭk.
7 Akose wāniskaht, menah a sipwâtait oo wah-
skahikunĭk isse.
8 Mahkah ispee weahpâhtâhkik ookistukawe
ahyiseyenewuk, mahmuskahtumwuk, menah
mahmechemawuk Mahnetowah, kah kĕ meey-
ahyit soŏkahtissewin ahyiseyenewah.
9 ¶ Akose Jesus a nukutâhk akotah, wahpu-
maoo pauk nahpawah, Matthew a *issinĕkah-
sooyit*, a upit ittah kah ootinimĕet sooneahwah:
omisse ittaoo, Weechāwin. Akose pāssekoot,
a weechāwaht.
10 ¶ Akose Jesus a upit a meechesootchik
wahskahikunĭk, mĕchet publicanuk menah oo
muchahtissewuk pache weetupimik menah oo
kiskinoŏhumowahkunah.
11 Akose ispee Phariseeuk a wahpumahtchik,
omisse ittawuk oo kiskinŏohumowahkuneyewah,
Tahnâka kah weechemeechesoomaht k' Ooke-
mahmewahw Publicanah menah oomuchaht-
issewah ?
12 Mahkah ispee Jesus pëâtâhk awokoo,
omisse ittaoo, unekee kah meyoo ahyahtchik
nummoweyah nuttowayemawuk Muskekeweye-
newah, pikoo unekee kah âhkoositchik.
13 Mahkah nuttowé kiskayĕtumook tahnsé
omah a ittwamahkâhk, Ne gah ahyahn kissa-



wahtissewin, *nowutch* ispĕech issètwahwinah :
nummoweyah ne pache nuttoomahw kwiusk
ootitahtissu, mahkah kittah mĕetahtăhkik
oomuchahtissewuk.
14 ¶ Akose watеĕtikoot oo kiskinŏohumowah-
kuneyewah John, omisse a itikoot, Tahnăka
neyahnahn menah Phariseeuk mĕchetwahw
kah kowăhkutahooyăhk, mahkah ke kiskinŏo-
humowahkunuk nummoweyah ?
15 Akose Jesus omisse ittwaoo, kittah kĕ che
nunăkahtayemooyewah oo tootaimah oowe-
kĕetoo, kaahpitch a weechawaht ? mahkah pee-
chayik ispee muskumĕetwahwe oowekeĕtoo-
wah, akose akotah ka kowăhkutahootchik.
16 Nummoweyah oweyuk kittah meesahikah-
kaoo ooske mahnetoakin kahyahsé ahyowinisĭk,
kahkahya weyah kittah nissuwunahchĕtahw
ahyowinĭs, menah ittah kah tahtoopaiyik.
17 Menah nummoweyah ahyiseyenewuk us-
tahwuk ooske meenisahpoöee kahyahsé weĕk-
wăhk : kahkahya weyah weĕkwahyah kittah
peekopaiyewah, akose meenisahpoöee kittah
wahyahweahssekowunoopun, akose wĕekwah-
yah kittah nissuwunahtunoopunwah : mahkah
ustahwuk ooske meenisahpoöee ooske wĕek-
wăhk, akose tahpiskooch kah kunowayĕtu-
mĕek.
18 ¶ Kaahpitch omisse a ahittaht, pa nahtik
pauk Ookemahwah, a putupeestahkoot, omisse
itik, Ne tahnĭs ahnoŏtch isse nippu : mahkah
pache sahmin, akose kittah pimahtissu.

19 Akose Jesus pussekoo, a weechawaht,
menah oo kiskinoôhumowahkunah.
20 ¶ Akose, pooté, iskwawah, a wê nestook-
wakoweyit neesosahp metahtût tâhto pepoon-
wah, oo spiskwunîk pa nahtik, menah a sah-
minumeyit oot ukkohoon:
21 Weyah omisse a itayêtâhk, Keespin oot
ukkohoon kê sahminumwuké, ne gah pimaht-
issin.
22 Mahkah Jesus a kwaiskekahpowit, ispee
weähpumaht, Ne tahnis ittaoo, nâhayêtah; ke
tahpwâtumoowin ke pimahchehikoon. Akose
samahk kah pimahtissit unah iskwaoo.
23 ¶ Akose Jesus kah pêetookwait ookemahw
oo wahskahikuneyîk, mahkah a wahpumaht
unehee ahyiseyenewah a mowêkahtahyit,
24 Omisse ittaoo, Toweek: nummoweyah
owah ooskeneek iskwasis nippu, mahkah nipp-
ahw. Akose pëâhpehahtchik.
25 Mahkah ispee kah waiyahweetchik eyene-
wuk, pêetookwaoo, ootinumwaoo oo chécheyu,
akose ooskeneek iskwasis wäniskaht.
26 Akose missewa awokoo pëâtahkwâhk.
27 ¶ Akose ispee Jesus näkutâhk, neeso
akah a wahpeyit nahpawah pimitissahook, a
täpwahtikoot, menah omisse itik, David oo
Koosisah kissawahtotowinahn.
28 Akose kah pêetookwait wahskahikunîk,
unekee akah kah wahpitchik pa nahtawuk:
mahkah Jesus omisse ittaoo, Ke tahpwâten-
ahwahw che a kuskêtahyahn kittah kê tootu-



mahn? Akose omisse ittawuk, Aha, Kah Ti-
payéchekayun.
29 Akose seähminumwaht oo skesikooyewah,
omisse a ittaht, Kah isse tahpwâtumaik ke gah
isse ahyahnahwahw.
30 Akose tahpwa oo skesikoowahwah pah-
sketapaieyewah; mahkah Jesus kittahumo-
waoo, akahweyah oweyuk kittah kiskayêtum,
ittaoo.
31 Mahkah ookoo, kah sipwâtaitchik, missewa
ahchemawuk akota uskeêk.
32 ¶ Kah utte waiyahweetchik, pāssewawuk
akah a nêtahwayit nahpawah a pêeteskahkoo-
yit muché âhchâhkwah.
33 Akose kah waiyahwetissahoôt muché
âhchâhk, samahk ke peekiskwaoo: akose ookoo
ahyiseyenewuk mahmuskahtumwuk, omisse a
ittwaitchik, Nummahwêkahch isse wahpâhche-
kahtaoo Israelîk.
34 Mahkah Phariseeuk ittwawuk, Nuttukah
kah Tipayemahyit muché âhchâhkwah a ahput-
chehaht, kah ooche waiyahwetissahwaht muché
âhchâhkwah.
35 Akose Jesus missewa itoôtaoo kâhkeyow
wahskahikunah menah otānowah, a kukiskinôo-
humowaht oot ahyumehawekumikooyîk, menah
a wêetâhk meyoo ahchemoowin, menah a
pimahchetaht kâhkeyow âhkoosewin menah
nunahtôok a itahspenayit ahyiseyenewah.
36 ¶ Mahkah ispee a wahpumaht ookis-
tukawe ahyiseyenewah, moosêtahw a kittemah-

kinowaht, chikamah a kweetumahyit, menah
missewa nunahnis a nunookooseyit, tahpiskooch
mahyutchikwah akah a kunowāyemikooyit oo-
kunowāmahyutchikwawah.
37 Akose ittaoo oo kiskinoöhumowahkunah.
Tahpwa mĕchetin a keese nĕtahwekeĕk kiste-
kahn, mahkah ootutooskawuk chukahwahsise-
wuk;
38 Nuttootumāhk mahkah kah Tipayĕtāhk
kistekahn, kittah issitissahwaht ootutooskawah
oo kistekahnik.

## PISKEĔTUSSINAHIKUN X.

Akose kah nuttoomaht metahtŭt neesosahp kah
ituseyit oo kiskinoöhumowahkunah, meeyaoo
soökahtissewin kittah sahkootissahwahyit mu-
ché āhchāhwah, kittah waiyahwetissahwah-
yit, menah kittah pimahchetahyit kāhkeyow
nunāhkow āhkoosewin menah kāhkeyow nunah-
tŏok itahspenawin.
2 A issinĕkahsootchik neesosahp metahtŭt a
itussitchik kah sipwatissahoötchik; unah
nistum, Simon, Peter kah usseche issinĕkahs-
oot, menah Andrew oo chewahmah; James
Zebedee oo Koosisah, menah John oo chewah-
mah;
3 Philip, menah Bartholomew; Thomas,
menah Matthew kah publicanewit; James
Alpheus oo koosisah, menah Lebbeus, Thad-
deus kah uspinĕkahsoot;



4 Simon Canaanite, *menah* Judas Iscariot,
kah kē ahtahwayit weyah.
5 ¶ Ookoo neesosahp metahtut Jesus sipwat-
issahwaoo, menah weetumowaoo, omisse, Ākah-
weyah itootaik ittah a ahyahtchik Ahyāhch
eyenewuk, *menah* ittah a wahskahikunitchik
Samaritanuk akahweyah peetookwaik:
6 Mahkah nahtikook yahyetain *oowunehoo*
mahyutchikwuk Israel.
7 Ākose a itootayaik, a kukeskemahwusoo-
yaik, ittwaik, Kēche Kesikook otānow kisse-
wahk ētukwun.
8 Pimahchehik ootāhkoosu, kechistineekook
oopeekoopaiyewuk, wuniskahyeekook oonippe-
wuk, waiyahwetissahookook muché āhchāhk-
wuk: ke kē moōche *meeyikowinahwahw*,
mōoche mākik.
9 Akahweyah oosahwe sooneahw, āhpo wah-
piské sooneahw, āhpo oosahweekwuk ahyahk,
10 Āhpo meechimewut kittah kekeyaik, āhpo
neeso miskootahkaiah, āhpo muskesinah, āhpo
suskahoonāhtikwah: akoyekook kuskētahw ka
meechit ootutooskaoo.
11 Pikoo unemah kēche wahskahikun āhpo
otānow ka peetookwayaik, kukwachēkamook
owanah ittah kāsawahtissit; akose akotah ahy-
ahk eyekook ka nukutumaik.
12 Ākose watēetumaikoo wahskahikun, utu-
miskumook.
13 Keespin mahkah ittah kah ahyahtchik
meyooahtissewuk, keeyahm kittah oteetikwuk

kah utumiskowaikook: mahkah keespin nummah meyooahtissewuk, keeyahm menah kooke ahyahk ket utumiskahkawinewahw.
14 Mahkah oweyuk akah peetookwahetaikoo, menah akah nutootahkooyaikoo, nākutumaikoo awokoo wahskahikun āhpo otānow, kahsissitāsemook.
15 Ne tahpwahn kah ititukook, Owussema kittah wåtissewuk Sodom menah Gomorrha kah ahyahtchik oonussowawe kesikahké, ispeech awokwunik.
16 ¶ Kesipwatissahootinahwahw tahpiskooch mahyutchikwuk makwahch mahekuneskåhk: kukwa mahkah nipwåhkahk tahpiskooch kenapikwuk, menah noospissik tahpiskooch oomemewuk.
17 Mahkah uswayemikook ahyiseyenewuk: oonussowawinewåhk ke gah wé itootahikoowahwuk, menah oot ahyumehawekumikoowåhk ke gah pusustáhookoowahwuk;
18 Ke gah itootahikowinahwahw ittah Keche Ookemahwuk a ahyahtchik neyah ooche, kittah kweetowé ittwaitchik menah ahyåhch eyenewuk.
19 Mahkah wātinetaikwahwe, akahweyah mahmetoonayetumook tahnse kittah ittwayaik: netahp ke gah meeyikowinahwahw akotah tahnse ka ittwayaik.
20 Yukahmah keyahwahw tahpwa ka ahyumeyaik, mahkah oot 'Ahchåhkwah K' 'Ootahwewahw kah ahyumestumahkooyaik.



21 Wachewahmeek kittah pukitinaoo oo che-
wahmah kittah nippahimeet, menah ootahwe
mahw oot owahsimisah: menah owahsisuk
kittah pukitussoowahtawuk oo neekehikoo-
wahwah, kittah nippahimeet.
22 Akose kahkeyow ahyiseyenu ke gah puk-
wahtikoowahw neyah ooche: mahkah unah
akah ka poonetahkwa ka pimahchehoot.
23 Mahkah sāpwayahmookahtikooyaikwahwe
ootah wahskahikunik, kootuk itta ittahmook:
ne tahpwahn kah ititukook, nummoweyah ke
gah ooche oteetenahwahw kahkeyow wahskahi-
kunah Israel, eyekook nahpaoo oo Koosisahn
ka tukooseek.
24 Ookiskinoohumowahkun nummoweyah
owussema itayetahkoosu ātayetahkooseyit kah
kiskinoohumahkoot, menah utooskayahkun
nummoweyah kittah ke owussemeskowaht
Ookemahmah.
25 Akoyekook kiskinoohumowahkun kah isse
ahyahyit kah kiskinoohumahkoot, kittah isse
ahyaht, menah utooskayahkun kah isse ahyahyit
Ookemahmah. Keespin Beelzebub kah ittah-
wahkwa kah Tipayetumeyit wahskahikun,
tahnse wahwees ka ittahtchik oo weechawah-
kuneyewah?
26 Akahweyah mahkah koostikook: nummo-
weyah kakwi a ke ukwunahumeek, akah kittah
ke pahskinekahtaik; menah a kahtahk, akah
kittah ooche kiskayetahkwahk.
27 Kakwi a weetumahtukook wunetipiskahk,

awokoo ahyemootumook wahståik: menah a
isse påtumaik k' ētowahkahwåhk, awokoo
wēetumook tåhkooch wahskahikunik.
28 Menah akahweyah koostikook unekee kah
nippåhtahtchik meyow, mahkah akah kah
kuskētahtchik kittah nippåhahtchik åhchåhk-
wah: mahkah keeyahm koostik kăskētaht
kittah nissuwunahchehaht åhchåhkwah menah
meyow muché iskootaik.
29 Nummah che neeso oomechuskooseesuk
pauk ahpiste sooneahs itukemahwuk? akose
pauk awokoo nummah kē pukisin uskēek akah
kittah kiskayemaht K' Oōtahwewahw.
30 Mahkah k' estahkahwahwah ke stikwahne-
wåhk kåhkeyow ukētawah.
31 Akahweyah mahkah săkisik, owusema ket
itayētahkoosinahwahw ispeēch mēchet oome-
chuskooseesuk.
32 Oweyuk mahkah ahchimitché ahyiseyene-
wah ahchimoostowahtche, awokoo neestah ka
ahchimuk n' ōotahwe kittah ahchimoostowuk
kēche kesikoōk kah ahyaht.
33 Mahkah oweyuk akah ahchimitche kit-
tah ahchimoostowaht ahyiseyenewah, awokoo
neestah akah ka ahchimuk kittah ahchimoosto-
wuk n' oōtahwe kēche kesikoōk kah ahyaht.
34 Akahweyah pache isitissahum ootoot-
aimētoowin otah uskeēk itayētumook: nummo-
weyah ne pache isitissahen ootootaimētoowin,
mahkah semahkunikomahn.
35 Ne pache tootowahw nahpaoo kittah puk-



wahtaht ōotahweah, menah watahnisēek kittah
pukwahtaht oo kahweah, menah wāstimēek
kittah pukwahtaht oo sikoosah.
36 Akose ahyiseyenu oot owahsimisah kāche-
wahk kittah oopukwahchekunu.
37 Unah kah sahkehaht ōotahweah āhpo oo
kahweah ispeēch neyah nummoweyah tāpu-
kayētahkoosu kittah weechawit: menah unah
kah sahkehaht oo koosisah āhpo oo tahnisah
ispeēch neyah neyah nummoweyah tāpukayē-
tahkoosu kittah weechawit.
38 Menah unah akah ka ootināhk oot ahyim-
issewin, ka weechawikwa mahkah, nummo-
weyah tāpukayētahkoosu kittah kē ahyahwit.
39 Unah kah miskāhk oo pimahtissewin
kittah wunētahw: menah unah kah wunētaht
oo pimahtissewin neyah ōoche kittah mis-
kum.
40 ¶ Unah kah nuttoōtahkooyaik ne nuttoōt-
ahk neestah, menah unah kah nuttoōtowit
nuttoōtowaoo neestah unehee kah pa isitissah-
ooyit.
41 Unah kah nuttoōtowaht ookiskewāhikawah
weyah a kiskewāhikayit kittah ōotinum ookiske-
wāhikawah oo tipahumahkoowineyu; menah
unah kah nuttoōtowaht kwiusk ootitahtissewah
weyah kwiusk a itahtisseyit kittah ōotinum
kwiusk ootitahtissu oo tipahumahkoowin.
42 Menah oweyuk mināhahtche ētahwun ohoo
mekiseyahkunik tāhkekum ahpoōee chikamah
a kiskinoōhumahmit, Ne tahpwahn kah itituk-

ook, Nummoweyah kittah kē wunētahw oo tipahumahkoowin.

## PISKĒETUSSINAHIKUN XI.

Akose ispee Jesus kah keese kukeskemaht oo kiskinōohumowahkunah neesosahp metahtūt a itusseyit, nukutum akotah kittah kiskinōohumowaht menah kukeskemaht wēekeeyīk.
2 ¶ Ispee John pēätāhk kipāhootoowinīk a isēechekayit Christ, isitissāhwaoo neeso oo kiskinōohumowahkunah,
3 Omisse a itaht, Keyah che kah wē tukoosineyāhpun, āhpo che kootuk ne gah usahwahpumahnahn?
4 Jesus nuskwawusseliaoo, menah omisse ittaoo, Neeahk nuttowé wahpāhtinik John unehee kakwiah kah pātumaik menah kah wahpāhtumaik:
5 Akah oowahpewuk akwah nāhahpewuk, menah akah kah nētahōotaitchik akwah pimōotawuk, oopeekoopaiyewuk kechistehahwuk, menah kah kipētaitchik akwah nāhētumwuk, kah kē nippitchik wuniskahnahwuk, menah ookittemahkissewuk weētumowahwuk meyoo ahchemoowin.
6 Kittah meyoo ahyahw unah, akah ka ahtowayemikwa.
7 ¶ Akose kah sipwātayit, Jesus omisse utte ittaoo ookistukawe ahyiseyenewah John a itaht, Kakwi wāh wahpāhtumaik kah itoōtayaik puk-



wahtuskeek? Kistahkunuskoosee nah a nunimahstahk?
8 Mahkah kakwi wâh wahpâhtumaik? Ahyiseyenu nah a nooske weyâhtâhk? tâhto oweyuk kah nooske weyâhtâhk mahwutche këche Ookemahwekumikoôk ahyahw.
9 Mahkah kakwi wâh wahpâhtumaik? Ookiskewāhikaoo? tahpwa, ke wëetumahtinahwahw, a puskinowaht ookiskewahikawah.
10 Awokoo owah, kah kē mussinahoôt, Ne gah isitissâhwahw n' ooskenekeem kittah nekahnōtahsk, kittah kwahyahchētaht ke meskunow nekahn.
11 Ne tahpwahn kah isse wëetumahtukook, Tâhto oweyuk iskwaik kah oôcheet nummoweyah owussema itayētahkoosu ispeech John oosekahâhtahkaoo: mahkah unah kah mahwutche ahpistayētahkoosit këche kesikowe otānowinik owussema itayētahkoosu ispeech weyah.
12 Akose uspin kah ôocheet John oosekahâhtahkaoo peeyis ahnooch këche kesikowe otānow kâchekah weahyahnewun, menah kachekahwemuskâhtwawuk.
13 Kâhkeyow ookiskewāhikawuk menah oonussowawin kē kiskewāhikawuk eyekoôk John kah ētaht.
14 Menah keespin ke wē otinenahwahw, awokwowah Elias, kah wē tukoosinepun.
15 Unah kah oôtowahkaht kittah kē pâtâhk, keeyahm kittah pâtum.

16 ¶ Mahkah owayewah naspetowahtchik oo-
koo kah uniska oōcheetchik ahyiseyenewuk?
tahpiskooch owahsisuk a upitchik ahtāhtowinik,
akose a tāpwahtahtchik oo weechawahkune-
wahwah,
17 Omisse a itahtchik, Ne kē pootahchekahn-
ahn, mahkah nummoweyah k' oōche nemehit-
toonahwahw; ne kē mahtoonahn, mahkah num-
moweyah k' oōche nunākahtayemoonahwahw.
18 Weyah John nummoweyah pa meechisoo
menah minikwaoo, akose a itahtchik, Ahyah-
waoo muché 'Ahchāhkwah.
19 Weyah nahpaoo oo Koosisahn pache mah-
meechisoo menah minikwaoo, akose a itahtchik,
Awokoo nahpaoo kahsukaoo, menah nētah-
minikwaoo, ootootaimu publicanah menah oo-
muchahtissewah. Mahkah kukātahwayētum-
oowin nuttoōtahk oot owahsimisah.
20 ¶ Akose utte kittootaoo unehee kah kē
ahtah wahpāhtumeyit oo soōkahtissewin, akah
mahkah a mēetahtumeyit:
21 Ke muché ahyahnahwahw, Chorazin! ke
muche ahyahnahwahw Bethsaida! keespin
akoyekoōk kē toochekahtaik soōkahtissewin
Tyre menah Sidon eyekoōk kah kē isse wah-
pāhtumaik, oo gah kē mēetahtātahwahw kah-
yahs ahsissewakin oo gah wenāhtātahwahw
menah kittah pēekotawehootchik.
22 Mahkah ke wēetumahtinahwahw, owus-
sema kittah wātissewuk Tyre menah Sidon
oonussowawe kesikahké, ispeēch keyahwahw.

23 Menah keyah, Capernaum, kesikoók kah
isse ispåhkayētahkooseyun, muché iskootaik ke
gah isse wapinikowin: keespin akoyekoók
soókahtissewin kē toochekahtaik Sodom eyekóok
keyahwahw kah isse wahpåhtumaik, kaahpitch
kittah ētukwunopun.
24 Mahkah ke weetumahtinahwahw, owusse-
ma kittah wåtissewuk Sodom oonussowawe
kesikahké, ispeēch keyahwahw.
25 ¶ Menah akospee Jesus kittoo omisse
ittwaoo, Ke nunahskoomitin, O óotahwemahw,
Tāpayēchekayun Kēche Kesikoók menah
Uskeēk, chikamah a kē kahtoowutchik ooku-
kåtahwayētumoowuk ohoo kakwiah, akose a
wahpåhtinutchik tåhkoopittahwusoonuk.
26 Akose, Oótahwemahw: weyah akose a isse
meyooayētumun.
27 Kåhkeyow kakwi ne pukitinumahk n'
óotahwe: menah nummoweyah oweyuk kiskaye-
maoo wakoosisewit, weyah pikoo óotahwemahw;
menah nummoweyah oweyuk kiskayemaoo
óotahwemahwah, weyah pikoo wakoosiseēk,
menah pikoo unehee wakoosiseēk ka wahpåh-
tinewaikwa.
28 ¶ Pache nahsik, kåhkeyow kah ahyimisse-
yaik menah kah pwahwutayaik, akose ke gah
meeyitinahwahw unwapewin.
29 Ootinumahssook net issētwahwin, menah
wē kiskayemik; ne noospissin menah ne
tupåhtayemoon ne tåik: akose ke gah misken-

ahwahw ittah ka unwapehaikook ket åhchåhk-
oowahwuk.
30 Weyah net issētwahwin a wåtåhk, menah
ne nahyåhtahewawin nåhkusin.

## PISKĒETUSSINAHIKUN XII.

Akospee unne Jesus a ahyumehakesikahyik
pimōotaoo påhkwasekuneskåhk; akose kiskin-
oōhumowahkunuk wē meechisoowuk, akose
utte moosūkepittawuk påhkwasekunah, a moo-
wahtchik.
2 Mahkah ispee Phariseeuk weähpåhtåhkik,
omisse ittawuk, Chist, ke kiskinōohumowah-
kunuk tootumwuk unemah akah kittah tooche-
kahtapun a ahyumehakesikahk.
3 Mahkah omisse ittaoo, Nummah nah k'
oōche ahyumītahnahwahw kah itootåhk David,
a wē meechisoot, menah unehee kah weechā-
koot;
4 Kah isse pēetookwait weekeeyīk Mahneto-
wah, menah a utte moowaht oonustwahkowe
ahnūkonahwah, nummoweyah weyah oo gah ke
moowah, menah unehee kah weechākoot, mah-
kah pikoo Ahyumehawekemahwuk?
5 Menah nummah nah k' oōche ahyumītahn-
ahwahw oonussowawinīk, a ahyumehakesikah-
yik okoo Ahyumehawekemahwuk a peekonåh-
kik ahyumehakesikahk ahyumehawekumikoōk,
akose akah a ukeētumåhtchik.



6 Mahkah ke weetumahtinahwahw, Otah
ahyahw pauk a kistayetahkoosit ispeech ahyu-
mehawekumik.
7 Mahkah keespin ke kiskayetumaik omah a
ittwamahkahk, Ne gah ahyahn kissawahtisse-
win, nowutch ispeech issetwahwinah, nummo-
weyah ke gah oochemahtahwahwuk akah a
wunetitchik.
8 Weyah Nahpaoo oo Koosisahn a tipayetahk
ahpoochikah a ahyumehakesikahyik.
9 ¶ Akose ispee kah nukutahk akotah,
peetookwaoo oot ahyumehawekumikooyik:
10 Akose, poote, ittah kah ahyaht nahpaoo
a nipoowemahkuneyik oocheche. Akose kuk-
wachemawuk, omisse, Meyooahsin che kittah
nunahtoweheet oweyuk ahyumehakesikahke?
A we ittah ooche missemahtchik.
11 Mahkah omisse ittaoo, Kakoo nahpaoo
etahwahn kah itusseyaik, ahyahwaht pauk mah-
yutchikwah, keespin mahkah peechepaiyeyit
wahteekahnik a ahyumehakesikahyik, nummah
che oo gah otinnah, menah oo gah waiyahwe
oopinnah?
12 Tahneyekook mahkah ahyiseyenu owus-
sema a itayetahkoosit ispeech mahyutchik?
Awoko ooche mahkah meyooahsin kittah mey-
ootootumeek kakwi ahyumehakesikahke.
13 Akose a itaht unehee nahpawah, Soowe-
niskane. Akose tahpwa sooweniskanu; akose
tahpiskooch kootuk isse meyooahyahw.
14 ¶ Akose Phariseeuk kah waiyahweetchik,

oonussowahtawuk, tahnse kittah kė isse nissu-
wunahchehahtchik.
15 Mahkah ispee Jesus keskayėtåhk, nukutum
akotah: akose ookistukawe ahyiseyenewah
pimitissahook, akose kah pimahchehaht kåh-
keyow;
16 Akose kittahumowaoo akah kittah ahche-
mikoot:
17 Kittah kė tipepaiyik a kė ittwait *omisse*
Esaias ookiskewāhikaoo,
18 Owah net utooskayahkun, kah kė nowus-
soonuk; kah kėche sahkehuk net åhchåhkoȯk:
*ne gah* meeyahw net åhchåhkwah, akose kittah
wahpåhtinaoo oonussowawinah ahyåhch eyene-
wah.
19 Nummoweyah kittah wė sahkoochime-
waoo, åhpo kittah tåhtāpwaoo; menah nummo-
weyah eyenu kittah påtowaoo meskunåhk.
20 A åhchepaiyeyik kistahkunuskoose num-
moweyah kittah peekonum, menah a moȯche
pepootayik wahstanumahkunaahpee nummo-
weyah kittah ahstowahum, eyekoȯk *oonusso-
wawin* ka sahkoochehewayik.
21 Menah oo weėyuwinik ahyåhch eyenewuk
kittah mahmissewuk.
22 ¶ Akose patoowahw pauk a pėeteskah-
kooyit muchė åhchåhkwah, akah a wahpit,
menah akah a nėtahwait: akose pimahchehaoo,
akah kah wahpit akose weähpåhtumaht menah
akah kah nėtahwait kė peekiskwaoo.
23 Akose kåhkeyow eyenewuk mahmuskaht-



umwuk, omisse ittwawuk, Nummahyaoo che
owah David oo koosisah?
24 ¶ Mahkah ispee Phariseeuk pëâtâhkik,
omisse ittwawuk, Owah nummoweyah tahp-
wa waiyahwetissâhwaoo muché âhchâhkwah,
mahkah nutukah Beelzebub kah 'Tipayemaht
muché âhchâhkwah a weechehikoot.
25 Mahkah Jesus kiskayêtumwaoo oo metoon-
ayêchekuneyewah, omisse ittaoo, Tâhto otăno-
wah kah nunahnischehittoot oweyuk oôchetow
kittah nissuwunahtâhkee; menah tâhto kêche
wahskahikun âhpo wahskahikun kah nunahnis-
chehittoot oweyuk nummoweyah kittah kê
êtukwahn:
26 Keespin mahkah muché 'Ahchâhk waiyah-
wetissâhwaoo muché 'Ahchâkwah, akose asah-
kuné ka nunahnischehittoot; tahnta mahkah
oot otănowewin ka oôche ahyeetuneyik?
27 Keespin mahkah Beelzebub oôche ne
waiyahwetissahwahwuk muché âhchâhkwuk,
owayewah mahkah weyechehikootchik ket
owahsimisewahwuk kittah waiyahwetissâhwaht-
chik? Awok' oôche mahkah ke gah oonusso-
wahtikoowahwuk.
28 Mahkah keespin Kissa Mahneto oot
âhchâhkwah n' oôche waiyahwetissâhwahwuk
muché 'Ahchâhkwuk, Akose asah kissa Mah-
neto ootănowewin wateêtikooyaik.
29 'Ahpo tahnta ka kê isse pêetookowaht ow-
eyuk a muskowisseyit nahpawah, akose kittah
nissuwunahchêtahwaht oot ahyahneyewah, pah-

temah nistum kē tŭkoopittaht kah muskowisse-
yit nahpawah ? akose kittah kē nissuwunahchē-
tahwaoo oo wahskahikuneyu.
30 Unah akah kah weechawit ne nunahtoŏk-
oohik ; menah, unah akah kah weechehit a
moosŭkinekawuk wususwawapinekaoo.
31 Awok' oŏche mahkah kah ititukook, kăh-
keyow nunahtoŏk muchētewin menah pahstah-
moowin kittah usainumowahw ahyiseyenu :
mahkah a nahyătahwe iteēt kah Kunahtissit
Ahchăhk nummoweyah kittah usainumowahw
ahyiseyenu.
32 Menah oweyuk nahyătahwe ittahtche nah-
paoo oo Koosisahnah, kittah usainumowahw :
mahkah oweyuk nahyătahwe ittahtche kah
Kunahtissit 'Ahchăhkwah, nummoweyah kittah
usainumowahw, otah uskeēk, ăhpo nāmah uskee
ka oochechepaiyik.
33 Nahntow issehik mistik kittah meyoosisit,
menah meenisah kittah meyooahsikee ; ăhpo
issehik mistik akah kittah meyoosisit, menah
meenisah akah kittah meyooahsikee : weyah
meenisĭk a oŏche kiskayētahkoosit mistik.
34 O uniska nătahwekeittooyaik kenapikotik,
tahnse, a muchahyeweyaik, ka kē ahyemootu-
maik meyoo kakwi ? weyah a isse peesahkwus-
taik metă a ittwamahkahk metoon.
35 Oomeyooahtissu a isse meyoo ustaht oo
tă wahpăhtinewaoo meyoo kakwiah : menah
oomuchahtissu a isse muchustwaht nookó-
tahw muché kakwiah.



36 Mahkah ke wéetumahtinahwahw, Tåhto
kéetimewe peekiskwawin ahyiseyenu ka isse
peekiskwaikwa, kittah mooskinum awokwayu
oonussowawe kesikahyiké.
37 Ke peekiskwawinik oóche ke gah oóche
ahputchehoon, menah ke peekiskwawinik oóche
ke gah *oóche nissuwunahchehoon*.
38 ¶ Akose ahteét unekee kah mussinahåhk-
ik oonussowawin menah unekee Phariseeuk
nuskwawussehawuk, omisse ittawuk, Ookis-
kinóohumahkaoo, ne wé wahpåhtenahn kittah
mahmåhtahwe éteyun.
39 Mahkah nuskwawussehaoo menah omisse
ittaoo, *oomuché* pisikwahtissiskuk uniska pëa
oócheetchik nuttoonumwuk mahmåhtahwe
kakwi; mahkah nummoweyah mahmåhtahwe
kakwi kittah ké meeyeétchik, pikoo unemah
kah ké isse mahmåhtahwe étit ookiskewāhikaoo
Jonas:
40 Jonas kah kè ahyaht nistoo kesikahw
menah nistoo tipiskahw wahpumaik wuttåhk;
akose neestah nahpaoo oo Koosisahn nistoo
kesikahw menah nistoo tapiskahw ka pimiseék
uskeék.
41 Ahyiseyenewuk Nineveh kah oócheetchik
kittah missemawuk oohoo uniskah kah pa
oócheeyit, akose kittah pahstahmawuk: chika-
mah ke meétahtumwuk weyahwahw a wéetu-
mahkootchik Jonas; mahkah owussema a
itayétahkoosit oweyuk ispeéch Jonas otah
ahyahw.

42 Mahwutche Kēche Ookemahskwaoo sah-
wunotåhk kah kē oōcheet kittah missemaoo
oohoo uniska kah pa oōcheeyit, akose kittah
pahstahmaoo: mahkah che a kissepahk uskee
kē pa ōotoōtaoo a wē påtowaht kittah isse
kukåtahwayētumeyit Solomon; mahkah owus-
sema a itayētahkoosit oweyuk ispeēch Solomon
otah ahyahw.
43 Keespin muché 'Ahchåhk waiyahweesto-
wahtche ahyiseyenewah, pupahmōotaoo ittah a
påhkwåhchahyik, a nuttoonahk kittah unwapit,
mahkah akah a miskåhk.
44 Akose ittwaoo, ne gah keewahn ne wah-
skahikunīk ittah kah kē oōche waiyahweyahn;
akose tākooseēké, miskum a pisisikustayik, a
kē wāpåhekaweēt, menah wahwāsētahweēt.
45 Akose nahtaoo, menah ootinumahssoo tāp-
ukoōp kootukah åhchåhkwah owussema a
muchahtisseyit ispeēch weyah, akose ittah
peētookwaitchik ittah a ahyahtchik: akose
akwah owussema mucheahyewu awokoo ahyis-
eyenu ispeēch nistum. Akose mahkahné ka
isse ahyahtchik okoo muché ahyiseyenewuk.
46 ¶ Kaahpitch a ahyumehaht oohoo ahyis-
eyenewah, katåhtowa oo Kahweah menah oo
chewahmah waiyahwetumīk nepoweyewah, a
nuttowayētumeyit kittah ahyumehikoot.
47 Akose pauk omisse itik, Ke Kahwe menah
ke chewahmuk waiyahwetumīk nepowewuk, a
nuttowayētåhkik kittah ahyumehiskik.
48 Mahkah nuskwawussehaoo menah omisse



ittaoo unehee kah wēetumahkoot, Owānah ne Kahwe? menah owānekee ne chewahmuk?
49 Akose ittwawaoo oo kiskinōohumowahkunah, omisse ittwaoo, mahkowah ne Kahwe menah ookoo ne chewahmuk!
50 Pikoo oweyuk ka tootumookwa a itayētumeyit N' ōotahweah kēche kesikoōk ahyaht, awokoo ne chewahm, menah net owāmahw, menah ne Kahwe.

## PISKĒETUSSINAHIKUN XIII.

AWOKOO a kesikahk Jesus waiyahwēū wahskahīkunīk, ākose utte uppu chekepaik wenepaikoōk.
2 Akose ookistukāwe ahyiseyenewah pāche mahwussukonahtik, ākose pēūsit, ā utte uppit; ākose kåhkeyow okoo ahyiseyenewuk chekepaik nēpowewuk.
3 Ākose wēetumowāoo mēchēt kākwiah ā uspahahkaimoot, omisse, pāuk ūnah oopukitinekāoo nuttowé pukitinekāoo;
4 Ākose omah a pukitinekait, ahtēēt kistekahnah påhkeētineyewah meskunåhk, ākose pēyāseesuk pāche kittahwuk:
5 Ahtēet påhkeētineyewah assineeskåhk, ittah ākah mistahay ā askeewåhk: ākose tahpwā sahkuskeewah, weyah ākah ā kispukahk askee:
6 Mahkah ispee peesim ā sahkoōtait, ākose iskwahtāwah; weyah ākah ā wuttupewåhkee, weepatch pahstāwah.

7 Ahtēĕt mahkah påhkēetinwah missekah-
wēminŭkŭseeskåhk; ākose missekahwemin-
ŭkŭseesuk sahkuskeewuk, menah kepiskum-
wuk:
8 Mahkah kootŭkah påhkēetinwah meyoo
ŭskeēk, ākose meyoo netahwekinwah, ahteēt
metåhto metunnoo, ahteēt nickootwahsoo me-
tunnoo, ahtēet nistoo metunnoo nåhkepaiyewah.
9 Awānah wātowahkaht kittah kē påtåhk,
keeyahm kittah nuttōotum.
10 ¶ Ākose kiskinōohumowahkunuk, ittawuk,
Tahnåkā wåche ahyŭmehŭtchik a uspahah-
kāmoyun?
11 Ākose nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
Chikamah ke kē meeyikowinahwahw keyahw-
ahw kittah kiskayētumaik unemah kah kē kah-
tåhk kēche kesikowe otānowin, mahkah wey-
ahwahw nummoweyah isse meeyahwuk.
12 Keespin oweyuk a ahyaht, åhcheko kittah
meeyahw, akose owussema kittah ahyahw:
mahkah oweyuk akah kah ahyaht, awokoo ka
muskumēet unemah kah ahtah ahyaht.
13 Awok' oōtche kah uspahahkamowuk:
chikamah a ahtah wahpåhtåhkik nummah
nissetowinumwuk; menah a ahtah påtåhkik
nummah nuttoōtumwuk, menah nummoweyah
nissetōtumwuk.
14 Akose ittah wåche tipepaiyeyik ookiskewā-
hikawin Esaias, kah kē ittwait, a nuttōotumaik
ke gah påtenahwahw, mahkah nummoweyah
ke gah nissetōtenahwahw; menah a kuno-

wahpåhtumaik ke gah wahpåhtenahwahw,
mahkah nummoweyah ke gah nissetowinenah-
wahw:
15 Weyah okoo eyenewuk oo tåewahwah nah-
yåtahwustayewah, menah ŏotowahkahwahwah
nummah nåhĕtumoomahkuneyewah, menah
kipahumwuk oo skesikowahwah; akah kittah
wahpåhtåhkik oo skesikowåhk oŏche, menah
akah kittah påtumahkaitchik oŏtowahkahwåhk
oŏche, akose nissetŏtåhkik oo tåewåhk, menah
kittah kwaiskeetchik, akose kittah pimahche-
hukik.
16 Mahkah sowayĕtahkwunwah ke skesik-
owahwah, weyah a wahpåhchekahkayaik: me-
nah k' ĕtowahkahwahwah, weyah a påtumah-
kayaik.
17 Ne tahpwahn kah isse wĕetumahtukook,
mĕchet ookiskewāhikawuk menah kwiusk oot-
itahtissewuk kĕ ukahwahtumwuk kittah wah-
påhtåhkik oohoo kakwiah kah wahpåhtumaik,
mahkah nummoweyah oŏche wahpåhtumwuk;
menah kittah påtåhkik unehee kakwiah kah
påtumaik, mahkah nummoweyah oŏche påtum-
wuk.
18 ¶ Nuttŏotumook mahkah a uspahahka-
mŏok oopukitinekaoo.
19 Oweyuk kah påtåhké otānowé ahyumewin,
akah mahkah nissetŏtåhké, akose pache otinum-
eyewah muché ahyah, unemah kah kĕ pukitin-
umŏot oo tåik. Awokoo owah kah kĕ påh-
kĕetineyik kistekahn meskunåhk.

20 Mahkah unah kah pâhkéetineyik kistekahn
ussineeskâhk, awokoo kah pâtâhké ahyumewin,
akose a mahmâhtahkoosit meyoo otinum;
21 Mahkah akah t'ahpwa a kē wuttupewun-
eyik w'eyowik, nummoweyah kinwes kē kekes-
kahk; ispee ahyimissewin ahyumehahwin
oóche ātukwuneyike ahyumewin oóche, akose
kēkēkah nahyâtahwayētum.
22 Unah mahkah kah pâhkéetineyik kistekahn
missekahweminukuseeskâhk awokoo kah pâtâh-
ké ahyumewin; akose a ootumayētumehikoot
uskee, menah a wahyāsehikoot wayootissewin,
kepiskum ahyumewin, akose neestah nummah
kakwi nētahwekinu.
23 Mahkah unah kah pâhkeētineyik kistekahn
meyoouskeēk awokoo a pâtâhk ahyumewin,
mahkah a nissetôtâhk; menah usseche a no-
kōotaht, menah a nētahwekētaht, ahteēt metâh-
to metunoo nâhkepaiyewah, ahteēt nickoot-
wahso metunoo, ahteēt nistoo metunoo.
24 ¶ Kootuk uspahahkamoon wēetumowaoo,
omisse, Kēche Kesikowe otānow tahpiskooch
oweyuk a pukitinâhk meyoo kistekahn oo
kistekahnik:
25 Mahkah makwahch nahpawuk a nippaht-
chik, oo pukwahchekunah pache pukitineka-
yewah muché muskooseeah makwahch pâhk-
wasekunik, akose sipwâtayewah.
26 Mahkah ispee pëa sahkuskeet, menah a
utte nētahwekit, akose neyookwâhkee muché
muskoseeah usseche.



27 Akose okoo oot utooskayahkunah tāpayĕtâhk wahskahikun pache omisse itik, Nummah che meyoo kistekahn ke kĕ pukitinen ke kistekahnĭk? tahnta mahkah kah oŏche muché muskooseewuk?
28 Omisse ittaoo, pukwahchekun unah kah kĕ tootâhk. Utooskayahkunuk omisse ittawuk, ne gah nah mahkah nuttowé munepittenahn?
29 Mahkah omisse ittaoo, Nummoweyah; mahskooch munepittumaikoo muché muskooseeah, ke gah ussechepittahwahw pâhkwasekun.
30 Keeyahm tahpiskooch kittah nĕtahwekewuk eyekoŏk ka munisekâké: akose munisekâké ne gah itahwuk oomunisekawuk, Mahwutchĕtâhk pittah nistum muché muskooseeah, akose aahssâpittumook kittah poonekahtaikee: mahkah âhyik pâhkwasekun ne tukwahikawekumikoŏk.
31 ¶ Kootuk uspahahkamoon weĕtumowaoo, omisse; Kĕche Kesikowe otānow tahpiskooch paukoomin kistekahnis, ahyiseyenu a otinâhk, akose a pukitinâhk oo kistekahnĭk:
32 Awokoo chikamah mahwutche ahpisahsin kah itahtĭkee kistekahnah: mahkah ispee kah nĕtahwekeĕke, owussema missahw kah itâhtĭkee oochāpikwah, akose mistikoŏk itayĕtahkwun, peyaseesuk pache ahyahwuk wuttĭkwunĭk.
33 ¶ Kootuk uspahahkamoon weĕtumowaoo; Kĕche Kesikowe otānow tahpiskooch ŏopaiē-

chěchekun, iskwaoo a otinåhk, akose a ustaht
nistooahyuk påhkwasekunik, peeyis missewa
óopaiyepaiyu.
34 Kåhkeyow ohoo kakwiah wěetumowaoo
Jesus ookistukawe ahyiseyenewah a uspahah-
kamoot; nummoweyah nahntow oóche ittaoo
akah *kittah* uspahahkamoot:
35 Kittah tipepaiyeyik a kě ittwait okiske-
wăhikaoo, omisse, Ne gah wěetumahkahn
uspahahkamoonah ne toonik; ne gah wěeten
kakwiah kah kě kahtåhk uspin nistum a usk-
eewåhk.
36 ¶ Akose Jesus sipwatissahwaoo ookistu-
kawe ahyiseyenewah, menah pěetookwaoo wah-
skahikunik: oo kiskinóohumowahkunah pache
nahtik, omisse itik, Weětumowinahn unemah
kah uspahahkamoók muché muskooseeah kiste-
kahnik.
37 Nuskwawussehaoo omisse ittaoo, Unah
kah pukitinåhk meyoo kistekahn *awokoo*
Nahpaoo oo Koosisahn;
38 Kistekahn *awokoo* uskee; meyoo kiste-
kahn awokwunik otănowik oóche owahsisuk;
mahkah muché *muskooseeah* awokwunik
weyah muché ahyah oot owahsimisah;
39 Unah pukwahchekun kah kě pukitinåhk
awokoo muché åhchåhk; a munissekaik awo-
koo a poone uskeewåhk; akose kah munisse-
kaitchik awokwunik kěche Utooskayah-
kunuk.
40 Kah isse mahwussukoonumeěk muché



muskooseeah akose a suskahikahtaikee ; akose
ka ěkĭk poone uskeewăhké.
41 Nahpaoo oo Koosisahn kittah isitissăhwaoo
oo kěche utooskayahkunah, akose kittah mah-
wussukoonumwuk kăhkeyow kakwi kah nah-
yătahwehewaik oot otānowinĭk, menah unekee
kah tootăhkik muché kakwi ;
42 Akose kittah isse wapinawuk muché isk-
ootaĭk : akotah nunăkahchemoowin menah ke-
cheeskahpitawin a ětukwăhk.
43 Akose oomeyooahtissewuk kittah kěche
wahsesoowuk tahpiskooch peesim oot otāno-
winĭk oŏtahwewahwah. Owanah wătowahkaht
kittah kě pătăhk, keeyahm kittah nuttoŏtum.
44 ¶ Menah, kěche Kesikowe otānow tah-
piskooch ustwahwin a kahtăhk kistekahnĭk ;
akose ahyiseyenu a miskăhk, kahtahw, akose a
mahmăhtahkoohikoot nuttowé ahtahwahkaoo
tăhto kakwi a ahyaht, a ahtahwait awokoo
kistekahn.
45 ¶ Menah, Kěche Kesikowe otānow tahpis-
kooch ahtahwaoo eyenu, a nuttoonowaht soo-
neahwahpiskwah :
46 Pauk kah miskowaht sooneahwahpiskwah
a kistukimiměet, nuttowé ahtahwahkaoo tăhtoo
kakwi a ahyaht, akose ahtahwaoo.
47 ¶ Menah, Kěche Kesikowe otānow tahpis-
kooch ăhyuppe, a pukitahwăhk wenepaikoŏk,
nunăhkow kinoosaoo kah ootăhwahtchik :
48 Ispee sëahkuskinait, ăhkwahsippetawuk,

kah oonuppitchik, mahwussukoonawuk a mey-
oosiseyit, mahkah wapinawuk a mahyahtis-
seyit.
49 Akose ka isse ahyahk poone uskeewåhké:
Kěche utooskayahkunuk kittah pache, tepah-
nåhnawuk oomuchahtissewah menah oomeyoo-
ahtissewah,
50 Akose kittah isse wapinawuk muchéiskoo-
taik: akotah nunåkahchemoowin menah ke-
cheeskahpitawin a ětukwåhk.
51 Jesus omisse ittaoo, Ke kě nissetŏtenah-
wahw nah kåhkeyow ohoo kakwiah? Omisse
ittawuk, āha, Mahneto.
52 Akose omisse ittaoo, awok' oŏche mahkah
tåhtoo kah mussinahåhk oonussowawin a kě
kiskinŏohumåht kěche kesikowe otānowinik
oo gah nuspittowah kah Tipayětumeyit wah-
skahikun, kah oŏche mooskinumahkait oot
ahyahnah ooske kakwiah menah kahyahs
ahyah.
53 ¶ Akose ispee Jesus kah keesětaht ohoo
uspahahkamoonah, nukutum akotah.
54 Akose ispee wateětaht oot uskee, kuk-
eskemaoo oot ahyumehawekumikooyik, a mah-
muskahssětowahtchik mahkah, omisse ittwa-
wuk, Tahnta owah nahpaoo wātinåhk kah isse
kukåtahwayětåhk, menah ohoo mahmåhtahwe
isseěchekunah?
55 Nummahyaoo che owah Mistikoonahpaoo
oo Koosisah? nummah che oo Kahweah Mary



issinēkahsooyewah? menah oo chewahmah
James, menah Joses, menah Simon, menah
Judas?
56 Menah oot owamahwah, nummah che ke
weechawimahnowah? Tahnta mahkah wāti-
nåhk owah nahpaoo kåhkeyow ohoo kakwiah?
57 Akose kē nahyåtahwayemawuk. Mahkah
Jesus omisse ittaoo, Okiskewāhikaoo oot uskeēk
pikoo menah wahskahikunīk akah kah kistu-
kimēet.
58 Akose nummoweyah oōche tootum mē-
chet oomahmåhtahwe ooseēchekunah chikamah
nummoweyah tahpwåtumwuk.

## PISKĒETUSSINAHIKUN XIV.

Akospee unah Herod a Kēche Ookemahwit pa-
tum a ahchimimeēt Jesus.
2 Omisse ittaoo oot utooskayahkunah, Awo-
koo John oosekahåhtahkaoo; kē wuniskaht-
ookwa nippoowinīk oōche, awok' oōche mahkah
kah wahpåhtinewait mahmåhtahwe iseeche-
kunah.
3 ¶ Weyah Herod oo kē otinnaht John, a
tūkkopittaht, a kippåhwaht Herodias oōche, oo
chewahmah Philip oo weweyewah.
4 Weyah John a kē wēetumowaht, nummo-
weyah meyooahsin keyah kittah ahyahwut.
5 Mahkah a ahtah wē nippåhaht, koostaoo
ahyiseyenewah, weyah ookiskewāhikaīk a isse
kunowahpumahtchik.

6 Mahkah ispee Herod a tipiskâhk, oo tah-
nisah Herodias nemehittoo a wahpumikoot,
akose nâheyahwahaoo Herodah.
7 Ussootumowaoo a kêche ittwait kittah
meeyaht pikoo ka isse nuttootumeyit.
8 Akose a kê kahyâhta kukeskemikoot oo
Kahweah, Ittwaoo, Patahw John Oosekahâh-
tahkaoo oo stikwahn missenahkunik.
9 Akose mahwutche Kêche Ookemahw meê-
tahtum : sahkootch mahkah a kê kêche ittwait,
menah unehee a kê pâtahkoot kah weetuppe-
mikoot a meechisootchik, ittusoowaoo kittah
meeyimêet.
10 Akose isitissâhwaoo oweyah, kittah keesk-
êkwatowahyit John kippahootoowinik.
11 Akose oo stikwahn kê patahwahn misse-
nahkunik, utte meeyahw owah ooskeneek isk-
waoo : akose patowaoo oo Kahweah
12 Akose oo kiskinôohumowahkunah pache,
otinumeyewah weyow, akose nâhekumwuk,
nuttowé wêetumowawuk Jesus.
13 ¶ Ispee Jesus pëâtâhk awokoo, nukutum
akotah poosu chemahnik ôopima itta ahyahw :
mahkah ispee ahyiseyenewuk kah pâtâhkik,
pimitissâhwawuk kêche wahskahikunik oôche
a moostôotaitchik.
14 Akose Jesus a itoôtait, wahpumaoo ookis-
tukawe ahyiseyenewah, akose moosêtahw a
kittemahkinowaht, akose pimahchehimaoo oot
âhkoosuwah.
15 Akose ispee wätahkooseêk, oo kiskinoôhu-



mowahkunah pa nahtik, omisse itik, oosahm pukwunetah oöpima ket ahyahnow, akose akwah kesikahw a mahyahwepaiyik; sipwatissahook okoo ookistukawe ahyiseyenewuk, kittah nahtåhkik wahskahikunah, akose kittah ahtahwestumahsootchik meechimah.
16 Mahkah Jesus omisse ittaoo, Söokātookwa ka sipwåtaitchik; meeyikook ka meechitchik.
17 Akose omisse ittawuk, Neahnahn pikoo peeswaahnnůkoonahwuk net ahyahwahnahnuk, menah neesoo kinnosawuk.
18 Patwowik keeyahm otah, ittwaoo.
19 Akose itussoowahtaoo ohoo ookistukawe ahyiseyenewah kittah oonuppeyit muskooseeskåhk, akose otinnaoo ohoo neahnahn peeswaahnnůkoonahwah, menah ohoo neesoo kinnosawah, kěche kesikoök kah isse tustusahpit, meyooukemaoo, menah påhkwanaoo, menah meeyaoo peeswaahnnůkoonahwah oo kiskinöohumowahkunah, akose kiskinöohumowahkunuk mahtinumowawuk ohoo ookistukawe ahyiseyenewah.
20 Akose kåhkeyow kě meechisoowuk, menah ke keespoowuk: akose moosůkinumwuk iskwåhchekunah kah iskwahtumöot neesoosahp metahtůt wuttuppewutah sahkuskin.
21 Unekee kah kě meechisootchik nahntow neahnahn kěche metåhto metunnoo itussewuk nahpawuk, usseche iskwawuk menah owahsisuk.

22 ¶ Akose samahk Jesus seĕkemaoo oo
kiskinŏohumowahkunah kittah pooseyit, menah
nekahn kittah ahssowahumeyit, a ispeĕche ke-
watissâhwaht ookistukawe ahyiseyenewah.
23 Akose ispee kah kewatissâhwaht ookistu-
kawe ahyiseyenewah, koospahmuchewaoo wut-
cheĕk a nuttowé ahyumehaht: akose ispee a
otahkoosineyik, akotah paukoo ahyahw.
24 Mahkah chemahn towahkahm a ahyahk,
a mahmahkahskahk; weyah a nunimâhk.
25 Akose kakahch a wahpâhk Jesus nahtaoo,
a pimoŏtait wenepaikoŏk.
26 Akose ispee kiskinŏohumowahkunuk weäh-
pumahtchik a pimoŏtayit wenepaikoŏk, me-
kooskahchehikwuk, omisse ittwawuk, Chepai
atookwa; akose mowemoŏkawuk a sākisitchik.
27 Mahkah samahk Jesus ahyumehaoo, omisse
ittaoo, nahayĕtumook; neyah omah; akah-
weyah koostahtchik.
28 Akose Peter nuskwawussehaoo omisse
ittaoo, Kah Tipayĕchekayun, keespin keyah,
sĕekemin kittah nahtittahn nippeĕk.
29 Akose omisse ittaoo, Ahstum issah. Akose
Peter kuppahw, pimŏotaoo nippeĕk, a nahtaht
Jesusah.
30 Mahkah a wahpâhtâhk a misseyootineyik,
sākissu; akose a utte koosahpait, mowemŏo-
kaoo, omisse ittwaoo, Kah Tipayĕchekayun,
pimahchehin.
31 Akose samahk Jesus sooweniskanu, a oot-



eĕtinaht, omisse a ittaht, O [illegible]hpwa appisahsin
ke tahpwâtumoowin, tahnâka kah oŏche sahk-
wayemooyun?
32 Akose ispee kah poositchik, samahk un-
wahstin.
33 Akose unekee peĕtootuk kah ahyahtchik
pache putupeestowawuk, omisse ittawuk,
Tahpwa ke Mahnetowe Koosisahnewin.
34 ¶ Akose ispee missukahtchik akahmĭk,
ootĕetumwuk unemah uskee Gennesaret.
35 Akose ispee ahyiseyenewuk ittah kah
ahyahtchik kāskayemahtchik, isitissâhwawuk
kâhkeyow tâhto ittah wahskah kah ahyahyit,
akose patoowawuk tâhto a âhkooseyit;
36 Menah pukoosayemawuk tāpeyâhk pikoo
kittah sahminumwahtchik oot ukoohooneyu:
akose tâhto kah sahminahtchik metoone pimah-
chehikwuk.

## PISKEĔTUSSINAHIKUN XV.

Akose pa nahtawuk Jesusah kah mussinahâhkik
oonussowawinah menah Phariseeuk, Jerusale-
mĭk *oŏche*, omisse ittawuk,
2 Tahnâka ke kiskinŏohumowahkunuk peek-
oonumwuk oot issĕtwahwineyu kāsanahnĕkaht-
umeyit? akah kah kissepakinâhkik oo chĕche-
wahwah wâh meechisootwahwe.
3 Mahkah nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
Tahnâka mahkah neestah ke peekoonumwah-

nahwahw oonussowawin Mahneto ket issĕtwah-
winewahw ŏoche ?
4 Weyah Kissa Mahneto a ittusoowait, omisse,
Kistayim k' oŏtahwe menah ke kahwe : menah
oweyuk muché ittahtche ŏotahweah ăhpo oo
kahweah, kittah nippăhahw.
5 Mahkah keyahwahw a ittwayaik, Keespin
oweyuk omisse ittahtche ŏotahweah ăhpo oo
kahweah, Makewin unnee, pikoo ittah ke gah
kĕ oŏche ahputchĕitte ;
6 Akose akah kistayemahtche oŏtahweah
ăhpo oo kahweah, kittah tipayemisoo. Akose
omah kah isse peekoonumwaik oonussowawin
Kissa Mahneto ket issĕtwahwinewahw oŏche.
7 O wahyasehissowuk, tahsipwah Esaias a
kiskewāhikait, kĕ itikooyaik,
8 Okoo ahyiseyenewuk ne pa nahtikwuk oo
toonewahwah oŏche, menah ne kistahchemik-
wuk oo toonewăhk ; mahkah oo tăewahwah
wăhyow ahyahnewah.
9 Mahkah pukwunetah tahpwa kah putupees-
towitchik, a kiskinŏohumahkaitchik ahyumeh-
ahwin eyenewe issĕtwahwin oŏche.
10 ¶ Nuttoomaoo ookistukawe ahyiseyene-
wah, omisse ittaoo, Nuttoŏtumook, menah
nissetoŏtumook :
11 Nummoweyah unemah kah pĕechepaiyik
ootoonĭk kah nissuwunahchehikoot ahyiseyenu ;
mahkah unemah kah mooskinăhk oo toonĭk
oŏche, awokoo nissuwunahchehik ahyiseyenu.



12 Akose pa nahtik oo kiskinôohumowahku-
nah, omisse a itikoot, Ke kiskayêten che Phari-
seeuk a kê nahyâtahwêtâhkik, kah pâtâhkik
awokoo?
13 Mahkah nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
Tâhtoo âhtuskechekun, kêche kesikowe n' ôot-
ahwe akah a oôche chimutaht, kittah munepit-
chekahtaoo.
14 Keeyahm kittah êtuwuk: akah a wahpâh-
tumahtchik kiskinôotahawuk akah a wahpeyit.
Keespin mahkah akah a wahpit oweyuk kiskin-
ôotahahtche akah a wahpeyit, tahpiskooch
kittah pâhkissinwuk sepeêkahnîk.
15 Akose Peter nuskwawussehaoo omisse
ittaoo, Weêtumowinahn omah uspahahkamoon.
16 Akose Jesus omisse ittaoo, keyahwahw
che menah nummah k' oonissetoôtumoowinin-
ahwahw?
17 Nummaheskwah che ke nissetôotenahw-
ahw, tâhtoo kakwi kah suskahmoôk utte peê-
chepaiyu muttâhk, akose menah utte waiyah-
wepaiyik?
18 Mahkah weyah unehee metoonîk kah
oôche mooskinekahtaikee metâîk oôchepaiye-
wah; akose kah nissuwunahchehikoot ahyis-
eyenu.
19 Weyah metâîk oôchepaiyikee muché
metoonayêchekunah, nippâhetoowinah, mah-
mowêtoowinah, pissikwahtissewinah, kemoot-
ewinah, keyahskewinah, muché peekiskwa-
winah:

20 Awokwunee ohoo kah nissuwunahchehik-
oot ahyiseyenu: mahkah weyah kittah mee-
chisoot akah a ooche kissepakinâhk oochêcheah
nummoweyah awokoo nissuwunahchehik ahyis-
eyenu.
21 ¶ Akose Jesus nukutum akotah, itootaoo
ittah Tyre menah Sidon.
22 Akose, pauk iskwawah Canaan a oocheeyit
akotah kaahpitch a ootootayit, akose nunutoo-
mik, omisse itik, Kissawahtootowin, O kah
Tipayêchekun, David oo Koosisah; ne tahnis
nahspitch kukwahtukehik muché âhchâkwah.
23 Mahkah nummahwahwahch pauk ahyume-
win kittootaoo. Akose oo kiskinoohumowah-
kunah pache pukoosayemik, omisse itik, Ke-
watissah; ke noosowetāpwahtikonow.
24 Mahkah nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
pikoo unekee oowunehoo mahyutchîkwuk oot
owahsimisah Israel kah pa nahtukik.
25 Akose peäche putupeestowaht, omisse a
ittwait, kah Tipayêchekayun, weechehin.
26 Mahkah nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
Nummoweyah meyooahsin kittah otinimeêt
owahsisuk oot ahnnûkoonahmewahwahw, akose
kittah wapinumâhtchik utimwuk.
27 Akose omisse ittwaoo, Tahpwa, kah
Tipayêchekayun: ayewâik mahkah utimwuk
meechewuk pewâhchekunah kah pâhkêetine-
yikee ookemahmewahwah oo meechisoowinâht-
ikooyîk.
28 Akose Jesus nuskwawussehaoo omisse



ittaoo, O iskwaoo, kistun tahpwa ke tahpwâ-
tumoowin : ke gah isse ahyahn kah isse nutto-
wayētumun. Akose oo tahnisah pimahchehi-
mahwah awokoo makwahch tipâhikun.
29 ¶ Akose Jesus nukutum akotah, menah
pache ahyahw kissewahk wenepaikoôk Galilee;
akose koospahmuchewaoo wutcheēk, akose
ittah uppu.
30 Akose ookistukawe ahyiseyenewuk pache
nahtawuk, a ahyahwahtchik unehee akah a
nētahōotayit, akah a wahpeyit, akah a nētah-
wayit, a mahskeseyit, menah mēchet kotukah,
utte âhyawuk Jesus oo sitik; akose pimahche-
haoo :
31 Peeyis ookistukawe ahyiseyenewuk mah-
muskahtumwuk, a wahpumahtchik akah oonē-
tahwawah a ahyumeyit, oomahskesewah a
meyooahyahyit, akah oonētahōotawah a pupah-
moōtayit, menah akah oowahpuwah a nâhah-
peyit: akose mahmechemawuk oo Mahnetoo-
mah Israel.
32 ¶ Akose Jesus nuttoomaoo oo kiskinōohu-
mowahkunah, omisse ittaōo, Ne kittemahkino-
wahwuk okee ookistukawe ahyiseyenewuk,
weyah akwah nistoo kesikahw a wechawitchik,
akose akah a meechisootchik: nummoweyah
ne gah kewatissâhwahwuk akah a ōoche mee-
chisootchik, kahkahya weyah noōtow kittah
nōotāsinwuk.
33 Akose oo kiskinoōhumowahkunah omisse
itik, Tahnta ka otinâhk eyekoōk mistahay

pâhkwasekun otah pukwahchaiyîk, ka kê kees-
poonâhkook okoo kah isse oosahm a utitchik
ahyiseyenewuk?
34 Mahkah Jesus omisse ittaoo, Tahntâhtoo
peeswaahnnûkoonahwuk āyahwâikook? Akose
omisse ittawuk, Tāpukoôp, menah ahteêt kin-
noosaseesuk.
35 Akose itusoowahtaoo ookistukawe ahyis-
eyenewah kittah nâhuppeyit môocheêk.
36 Akose otinnaoo unehee tāpukoôp peeswa-
ahnnûkoonahwah menah kinnoosawah, akose
nunahskomoo, menah pâhkwanaoo, utte mee-
yaoo oo kiskinôohumowahkunah, menah kiskin-
ôohumowahkunuk mahtinumowawuk ookist-
ukawe ahyiseyenewah.
37 Akose kâhkeyow kê meechisoowuk, me-
nah kê keespoowuk: akose mahwusukoonum-
wuk iskwâhchekunah tāpukoôp wuttuppewu-
tah sahkuskin.
38 Unekee kah kê meechisootchik naoo
kêche metâhtoo metunnoo itussewuk nahpa-
wuk, usseche iskwawuk menah owahsisuk.
39 Akose kewatissâhwaoo ohoo ookistukawe
ahyiseyenewah, akose poosu, pa missukahw
akotah Magdala.

## PISKÊETUSSINAHIKUN XVI.

Okoo Phariseeuk usseche Sadduceeuk pa,
kootayemawuk nuttowayemawuk kittah wah-
pâhtinikootchik mahmâhtahwe kakwi kesikoôk.



2 Nuskwawussehaoo menah omisse ittaoo, Watahkooseēke, mākwahwāhke, Kittah meyoo kesikahw: ket itwahnahwahw.
3 Menah keyakesāpahyahke, māhwahwāhke menah neahnāhtaike, kittah muché kesikahw ahnoōtch, ket itwahnahwahw. O wahyasehissowuk, ke nissetowinenahwahw kesik; mahkah nummah che ke nissetowayētenahwahw makwahch ahnoōch?
4 Oomuchahtisse menah pissikwahtisse ahyiseyenewuk nuttoonumwuk mahmāhtahwe kakwi; mahkah nummoweyah mahmāhtahwe kakwi kittah oōche meeyēetchik, pikoo unemah mahmāhtahwe kakwi kah kē ahyaht ookiskewāhikaoo Jonas. Akose nākutaht, a sipwātait.
5 ¶ Akose mahkah oo kiskinōohumowahkunah māsukahyit akahmik, oo kē wunekiskissētahwahw kittah tāhkoonahtchik ahnnūkoonahwah.
6 Akose Jesus omisse ittaoo, Paāhtuk nunecheestumwāhk ōopaiyechēchekunewahw Phariseeuk menah Sadduceeuk.
7 Akose omisse kemooch itittoowuk, Akah a ōoche tāhkoonāhk ahnnūkoonahw.
8 Ispee Jesus keskayētāhk, omisse ittaoo, O tahpwa ahpisahsin ke tahpwātumoowinewahw, tahnāka wāche kemooch ahyumehittooyaik, akah a ōoche passewaik ahnnūkoonahw?
9 Nummah nah cheskwah ke nissetoōtenahwahw, menah kittah kunnokiskisseyaik neahn-

ahn peeswaahnnûkoonahwuk kah kē ahput-
cheehēetchik neahnahn kēche metåhto metun-
noo a ussumēetchik, menah tåhto wuttuppe-
wutah sahkuskin kah moosûkinumaik?
10 Menah tāpukoôp peeswaahnnûkoonahwuk
kah kē ahputcheeheētchik naoo kēche metåhto
metunnoo a ussumēetchik, menah tåhto wut-
tuppewutah sahkuskin kah moosûkinumaik?
11 Tahnta akah a isse nissetoôtumaik akah
tahpwa a ituk ahnnûkoonahw omah kah kē
ittwaahn, kittah [illegible] oôpaiye-
chēchekunewahw Phariseeuk menah Saddu-
ceeuk?
12 Akose nissetoôtowawuk akah tahpwa
oôpaiyechēchekunne ahnnûkoonahw a ittahnit,
mahkah ookukeskemahwussoowineyu Phari-
seeuk menah Sadduceeuk a ittumeyit.
13 ¶ Ispee Jesus watēetåhk otānow Cesarea
Philippi, kukwachemaoo oo kiskinoôhumowah-
kunah, omisse, owānah ittwaitchik ahyiseyene-
wuk neyah kah nahpaweoo Koosisahneweyahn?
14 Akose omisse ittawuk, Ahtēet John oose-
kahåhtahkaoo ittwawuk; ahteēt, Elias; menah
ahteēt, Jeremias, åhpo nahntow pauk kiske-
wāhikawuk.
15 Menah omisse ittaoo, mahkah keyah-
wahw owānah a isseyaik?
16 Akose Simon Peter nuskwawussehaoo
omisse ittwaoo, Keyah omah Christ, kah Mah-
netowe Koosisahneweyun.
17 Akose Jesus nuskwawussehaoo menah



omisse ittaoo, ke sowayĕtahkoosin keyah,
Simon Bar-jona: yukumah meeahs menah
mĭkoo oŏche wahpåhtinikooyun, mahkah n'
ŏotahwe kĕche kesikŏok ahyaht.
18 Menah mahkah ke wĕetumahtin, Peter
ket issinĕkahsoon, akotah omah kistahpiskåhk
ka chimutahyahn net ahyumehawekumik;
menah muché iskootaoo iskwåhtāmah num-
moweyah kittah sahkootchĕtahwuk.
19 Menah ke gah meeyitin kĕche kesikowe
ahpĕetukahikunah: pikoo oweyuk ka tåhko-
pittut otah uskeĕk kittah tāhkopissoo kĕche
kesikoŏk: menah oweyuk ka ahpåhwut otah
uskeĕk kittah ahpåhwahw Kĕche Kesikoŏk.
20 Akosekittahumahwaoo oo kiskinŏohumow-
ahkunah akah oweyah kittah wĕetumowahnit
Jesus a Christewit.
21 ¶ Akospee oŏche Jesus kah oŏche wah-
påhtinaht oo kiskinŏohumowahkunah, kittah
itoŏtait Jerusalemĭk, akose kittah kukwahtuke-
hikoot missewa isse kāsanahnĕkahtumeyit
menah Kĕche Ahyumehawekemahwah menah
kah mussinahumeyit oonussowawinah, akose
kittah nippåheĕt, menah kittah wuniskahnĕet
nistoo kesikahnike.
22 Akose Peter otinaoo, menah kittootaoo,
omisse ittaoo, Kittah wĕ wåhyow ahyahw
awokoo,Tāpayĕchekayun: *nummoweyah* akose
ke gah isse ahyahn.
23 Mahkah kwaiskeu, menah omisse ittaoo
Peter, Ne spiskwunĭk keyah itoŏta, Muché

ahyah ; k' ootumehin : yukumah Kissa Mahneto oot ahyahnah mahmetoonayětumwut, pikoo unehee ahyiseyenu oot ahyahnah.

24 ¶ Akose Jesus ittaoo oo kiskinŏohumowahkunah, Keespin oweyuk wĕ pimittissahootche, nummoweyah yahetain weyah kittah wĕ nåheyahwahissoo, mahkah kittah otinum oot ahyimissewin, akose ne gah pimittissahook.

25 Keespin oweyuk wĕ pimahchetahtche oo pimahtissewin åhcheko kittah wunĕtahw : menah oweyuk wunĕtahtche *oo* pimahtissewin neyah oŏche kittah miskum.

26 Kakwi ka oŏtissit ahyiseyenu, ahtah missewa ahyaht uskee, akose wunehaht *oot* åhchåhkwah ? åhpo kakwi ka kĕ maikit ahyiseyenu *meeskooch* oot åhchåhkwah kittah ahyahwaht ?

27 Weyah nahpaoo oo Koosisahn Kittah pache kekeet *oo* kistayĕtahkoosewineyu ŏotahweah usseche kĕche uttooskayahkunah ; akose akotah ka tippahumowaht ahyiseyenewah unemah a kĕ isseĕchekunekayit.

28 Ne tahpwahn kah isse wĕetumahtukook, ahtĕet otah nepowewuk, akah kittah ŏoche koochiståhkik nippoowin, eyekoŏk ka wahpumahtchik Nahpawe Koosisahnah a ochechepaiyeyik oot otānowewin.

## PISKÈETUSSINAHIKUN XVII.

KAH nikootwahsoo kesikahyik Jesus otinaoo Peter, James, menah John oo chewahmah, *me-*



nah itóotahaoo túkkoótahmutin a isputtinahk
wutchee,
2 Akose kwaiskenahkoohoo a wahpumikoot;
menah oo skesik wahstayu tahpiskooch peesim,
menah oot ahyoowinisah wahpiskahyewah tah-
piskooch wahstaoo.
3 Akose oteétikwuk Moses menah Elias a
ahyumechikoot.
4 Akose Peter nuskwawussehaoo, menah
omisse ittaoo Jesusah, Kah Tipayéchekayun,
meyooahsin otah kittah ahyahyáhk: keespin ke
nuskomoon, kittah oosétahyáhk nistoo meekee-
wáhpah; pauk keyah kittah ahyahyun, menah
pauk Moses, menah pauk Elias.
5 Kaahpitch a ahyumit, katáhtowa a wah-
sisoot wuskoo ukahwahstahookwuk: akose pá-
tumwuk a ittwawéet wuskoók oóche, omisse,
Awokoo owah seähkehuk ne Koosis, kah náhe-
yahwahit; nuttóotáhk.
6 Akose ispee kiskinóohumowahkunuk pëá-
táhkik, ootéetuppepaiyewuk, menah nahspitch
a sākissitchik.
7 Akose Jesus pache sahminaoo, omisse ittaoo,
Wuniskahik, akahweyah koostahtchik.
8 Akose ispee kah tustusahpitchik, nummo-
weyah wahpumawuk, Jesusah pikoo.
9 Akose kah pache nētahmutchewaitchik,
Jesus ahyeechemaoo, omisse ittaoo, Akahweyah
oweyuk wéetumáhk kah isse wahpáhtinikoo-
wisseyaik, pahtemah eyekoók nahpaoo oo

Koosisahn kĕ wuniskahtche nippoowinik
oŏche.
10 ¶ Akose oo kiskinŏohumowahkunah kuk-
wachemik, omisse, Tahnâka mahkah kah
mussinahâhkik oonussowawinah Elias nekahn
kittah tukoosin kah oŏche ittwaitchik?
11 Mahkah Jesus nuskwawussehaoo menah
omisse ittaoo, Elias tahpwa nekahn kittah tuk-
oosin, akose kittah meenŏtahw kâhkeyow kak-
wiah.
12 Mahkah ke weĕtumahtinahwahw, ahssi
Elias a kĕ tukooseĕk, mahkah nummoweyah
kĕ kiskayemawuk, menah kĕ tootowawuk pikoo
a isse *nuttowayĕtâhkik.* Akose neestah Nah-
pawe Koosisahnah *ka tootowahtchik.*
13 Akose kiskinŏohumowahkunuk nissetoŏt-
umwuk John Oosekahâhtahka, ah a ittahnit.
14 ¶ Akose ispee watĕetahtchik ookistukawe
ahyiseyenewah, pa nahtik pauk nahpawah, a
nepuskopeestahkoot, omisse a itikoot,
15 Kah Tipayĕchekayun, kissawahtotow ne
Koosis: tâhto peesim itahspenawin ahyahw,
menah nahspitch kittimmahik: weyah mĕchet-
wahw a mutchoostawapinikoot, menah mĕchet-
wahw a pukustowāhookoot.
16 Ne kĕ ahtah patoowahwuk ke kiskinŏo-
humowahkunuk, mahkah nummoweyah kĕ pi-
mahchehawuk.
17 Akose Jesus nuskwawussehaoo menah
omisse ittaoo, O akah wātahpwâtumoowineyaik

menah nāyåtahwahtisseyaik uniska pëa oôche-
yaik, tahneyekoôk kinwes ka weechåtukook?
tahneyekoôk kinwes ka påëtukook? paseêk
måhtte neyah.
18 Akose Jesus kittootaoo muché åhchåhk-
wah: akose tahpwa wāyoweeyit: akose owah
owahsis kah pimahcheêet akotah makwahch
awokoo tippåhikun.
19 Akose pa nahtik Jesus oo kiskinôohumow-
ahkunah, omisse itik, Tahnåka akah neyahnahn
wåche kê waiyahwetissåhwukêet?
20 Mahkah Jesus omisse ittaoo, chikkamah a
oot ahnwåtumoowineyaik: ne tahpwahn kah
isse wêetumahtukook, Keespin ahyahyaik tahp-
wåtumoowin tahpiskooch paukoominuk ahpist-
che kistekahnis, omisse ke gah ittåtahwahw
omah wutche, nata kittah wê ustaoo; akose
tahpwa itta kittah ahyahpun: menah nummo-
weyah kakwi ke gah sahkoochehikôotahwahw.
21 Mahkah unee omahtooah nummoweyah
nêtahwaiyahwëu pikoo kah ahyumehåhke me-
nah kah kowåhkuttåhhoosoôke.
22 ¶ Akose makwahch Galileêk a ahyahtchik,
Jesus omisse ittaoo, Nahpaoo oo Koosisahnah
kittah ahtahmahwuk ahyiseyenewuk:
23 Akose kittah nippåhawuk, mahkah nistoo
kesikahyiké menah kittah wuniskahw. Akose
nahspitch nummah nåhayêtumwuk.
24 ¶ Akose ispee watêetåhkik Capernaum,
unekee kah otinahtchik sooneahwah pache

nahtawuk Peterah, omisse ittawuk, Nummah
nah K' *ookemahmewahw* pukitinaoo sooneah-
wah?
25 Āha, ittaoo. Akose a utte peētookwait
wahskahikunik, Jesus kittootaoo, omisse ittaoo,
Tahnse a itayētumun, Simon? owāyewah Kēche
Ookemahwuk otah uskeēk kah otinumowaht-
chik sooneahwah? Oot owahsimisewahwah che
kåchewahk, åhpo che ahyåhch *oweyah*.
26 Peter omisse ittaoo, Ahyåhch oweyah.
Jesus mahkah omisse ittaoo, Akose asah weyah
owahsisuk tāpayemissootchik.
27 Ayewåik mahkah, akah kittah nahyåtah-
wayētåhkik, nahssepa wenepaikoōk, menah
pukustowāhah kwahskwāpitchekun, akose otin
unah kinnosaoo nistum ka ōtåhtåhk; akose ke
pahskētoonainutche, ke gah miskowahw soone-
ahw: awokoo otin, meeyik mahkah keyahnow
awokoo tahpiskooch a mākeyåhk.

## PISKEĒTUSSINAHIKUN XVIII.

Akospee unee Kiskinoōhumowahkunah pache
nahtawuk Jesus, omisse ittawuk, Owanah me-
yahwutche kistayētahkosit kēche kesikowe
otānowinik?
2 Akose Jesus nuttoomaoo ahpistowahsisah,
akose tåtahwitch åhyaoo,
3 Omisse ittwaoo, Ne tahpwahn kah itituk-
ook, pahtemah kē kwaiskahtisseyaikoo, menah

kē nuspetowaikoo ahpistowahsisuk, nummo-
weyah ke *gah oōche* peētookwahnahwahw
kēche kesikowe otānowik.
4 Oweyuk *mahkah* kē tupåhtayemissookwa
tahpiskooch owah ahpistowahsis, awokoo me-
yahwutche kistayētahkosit kēche kesikowe
otānowin.
5 Mahkah oweyuk ka kittemahkayemahkwa
toowe ahpistowahsisah ne weēyuwinik ne sah-
kehik.
6 Mahkah oweyuk ka ootumehahkwa ohoo
ahpistowahsisah kah tahpwåtoweyit, kittah
meyooahsin nowutch pinnepoochekun ussineah
kittah sukåhppitimēet oo kwahyåhk, akose
kittah nistahpahwinēet missuskawenepaikōok.
7 ¶ Mucheahyahw uskee chikamah wunēte-
winah *oōche!* weyah oōchetow wunētewinah
kittah mooskekee; mahkah mahneahyahw
awokoo ahyiseyenu ittah kah oōche mooskekee
wunētewinah!
8 Awokoo oōche keespin ke chēche åhpo ke
sit otumehikooyuné, munissah, menah wapi-
nah: nowutch meyooahsin kittah peētookwayun
pimahtissewinik a mahskepaiyeyun åhpo a
mahskisseyun, ispēech kittah ahyahyun neeso
mechēcheah åhpo neeso mesitah kittah isse
wapinikoweyun kahkeka iskootaik.
9 Menah keespin ke skesik k' otumehikoon,
munnepittah, akose wapinah: nowutch meyoo-
ahsin kittah peētookwayun pimahtissewinik a
paukwåhk ke skesik, ispeēch kittah neesikee ke

skesikwah kittah isse wapinikoweyun muche
iskootaik.
10 ¶ Paáhtuk akah kittah ahtowayemaik
pauk okoo náhekahtumayétahkoositchik; ke
wéetumahtinahwahw, Kéche kesikoók akotah
oo kéche utooskayahkunewahwah moosuk
kunnowahpumawuk n' oótahweah kéche kesik-
oók kah ahyahyit.
11 Weyah Nahpaoo oo Koosisahn a pache
pimahchehaht oo wunehoowah.
12 Tahnse a itayétumaik? keespin ahyiseye-
nu ahyahwaht metáhto *metunno* mahyutchik-
wah, akose pauk awokwunee wunesineyit, num-
mah che oo gah nukutah kakaht metáhto me-
tunno, akose oo gah itóotah wutchéek, menah
oo gah nuttoonowah unehee kah wunesineyit?
13 Keespin mahkah miskowahtche, ne tahp-
wahn kah ititukook, meyooayétum owussema
awokwunee mahyutchikwah óoche, ispeéch
unehee kakaht metáhto metunno akah kah
óoche wunesineyit.
14 Akose neestah nummah itayétum k' oótah-
wewahw kéche kesikoók kah ahyaht, étowun
pauk ohoo ahpistahyah kittah nissuwunahche-
hooyit.
15 ¶ Menah keespin ke chewahm ke wunet-
ootahk, nuttowé wéetumow a wunetootahsk a
nissikutoo ahyahyaik: keespin ke nuttoótahk,
ké kuskéhahw ke chewahm.
16 Mahkah keespin nummah ke nuttoótahk,
akose weesahm pauk áhpo neeso, kittah ké

ahyeetuneyik tahnse neeso åhpo nistoo a itt-
waitchik.
17 Menah keespin nummah nuttoŏtowaoo
awokwunee, wēetumowik oot ahyumehahwuk:
mahkah keespin nummah wē nuttoŏtowaoo oot
ahyumehahwah, keeyahm tahpiskooch akah a
ahyumehaht ahyiseyenu menah publican ke
gah itayemahw.
18 Ne tahpwahn kah isse wēetumahtukook,
Pikoo kakwi ka tåhkoopittumaik otah uskeēk
kittah tåhkoopitaoo kēche kesikoŏk: menah
kakwi ka ahpåhumaik otah uskeēk kittah ah-
påhikahtaoo kēche kesikoŏk.
19 Menah ke wēetumahtinahwahw, Keespin
ahtah pikoo neeseyaikoo itayētumaikoo otah
uskeēk kakwi wē nuttootumahyaikoo, kittah
tootumahkwuk n' ŏotahweah kēche kesikoŏk
āyahnit.
20 Weyah pikoo ittah neeso åhpo nistoo a
mahmowuppehikootchik ne weēyuwin, akotah
neestah ka weetuppemukik.
21 ¶ Akose Peter pëa nahtaht, omisse a
ittaht, kah Tipayēchekayun, tahntåhtwahw ka
wunetootowit ne chewahm, akose a ahtah
usainumowuk? peeyis tāpukoŏp tåhtwahw?
22 Jesus omisse ittaoo, Nummoweyah omisse
k' ititin, peeyis tāpukoŏp tåhtwahw: mahkah,
Peeyis tāpukoŏp tåhto metunno tåhtwahw tāpu-
kŏop.
23 Awok' oŏche mahkah kēche kesikowe
otānowewin tahpiskooch unah kēche Ookem-

ahw, kah wē ukēetumwaht a mussinahumah-
koot oot utooskayahkunah.
24 Akose ispee kah ukeētâhk, pauk patoo-
wahw, a mussinahumahkoot metahtūt kēche
metâhto metunno kēche sooneahwah.
25 Mahkah akah kakwi a ahyaht kittah kē
tippâhikait, Ookemahmah itussoowahtik kittah
ahtahwahkahnewâhk, menah wewah, menah
oot owahsimisah, menah tâhto kakwi a ahyaht,
akose kittah tippâhâhk.
26 Owah utooskayahkun mahkah pâhkissin,
menah putupeestowaoo, omisse ittaoo, Ookem-
ahw, pakin keeyahm, akose kâhkeyow ke gah
tippâhumahtin.
27 Akose Ookemahmah awokoo utooskayah-
kun moosētahw a kittemahkinowaht, akose
ahpâhwaoo, menah ussainumowaoo oo mussi-
nahikuneyu.
28 Mahkah awokoo utooskayahkun a wai-
yahweet, akose miskowaoo pauk weeche utoos-
kayahkunah, a mussinahumahkoot metâhto
metunno sooneahw ahpiskoosah : akose ooteēt-
inaoo oo kōotahkuneyīk, omisse ittaoo, Tippâh-
umowin kah mussinahumoweyun.
29 Akose weeche utooskayahkunah pâhkisin-
eyewah oo sitīk, menah pukoosayemik, omisse,
Pahin keeyahm, akose ke gah tippâhumahtin
kâhkeyow.
30 Mahkah nummoweyah pâtum : mahkah
âhchikoo kipâhootoowinīk isse wapinaoo, eye-
koōk ka tippahumeyit oo mussinahikuneyu.

31 Akose ispee oo weeche utooskayahkunah a
wahpåhtumeyit a itootumoŏt, nahspitch num-
mah nåhayĕtumwuk, akose pache weĕtumowa-
wuk Ookemahmewahwah kåhkeyow unemah a
itootumoŏt.
32 Akose Ookemahmah, kah nuttoomikoot,
omisse itik, O keyah muché utooskayahkun,
Ke kĕ ussainumahtin kåhkeyow ke mussinahi-
kun, chikamah a isse nuttowayemeyun:
33 Nummah nah mahkah neestah ke kĕ kit-
temahkinowahw keeche utooskayahkun, kah kĕ
isse kittemahkinahttahn?
34 Akose Ookemahmah kissewahaoo, pukiti-
nik ookittimahewawah, kittah ahyahkoot eye-
koŏk kittah tippahåhk kåhkeyow kah mussinah-
umowaht.
35 Akose neestah Kĕche Kesikoŏk n' Oŏtah-
we ka itootahkooyaik, keespin nummah ke
tåewåhk oŏche ket ussainumowahwahw ke che-
wahmewahw a wunetootahkooyaik.

## PISKĔETUSSINAHIKUN XIX.

Akose a utte ĕkeĕk, ispee Jesus kah keesĕtaht
ohoo ittwawinah, nukutum Galilee, akose pa
oteĕtum otānow Judea akahmĭk Jordan;
2 Akose ookistukawe ahyiseyenewuk pimit-
issahook; akose pimahchehaoo akotah.
3 ¶ Neestah Phariseeuk pache nahtik, a
kootayemikoot, menah ;omisse itikoot, Meyoŏ-

ahsin che nahpaoo kittah wapinaht wewah
táhto kakwi oóche?
4 Mahkah nuskwawussehaoo menah omisse
ittaoo, Nummah nah k' oóche ahyumétahnah-
wahw, unah kah kē oosēhaht nistum oosēhaoo
nahpawah menah iskwawah,
5 Akose omisse a kē ittwait, Awokoo omah
oóche nahpaoo ka nukutaht oótahweah menah
oo Kahweah, akose ka weechawaht wewah:
akose a neesitchik paukoo kittah isse ahyah-
wuk?
6 Nummoweyah mahkah akwah neesewuk,
mahkah paukwun meeahs. Pikoo mahkah
unehee Mahneto kah kē weechâtahaht, akah-
weyah ahyiseyenu kittah nunahnischehaoo.
7 Omisse itik, Tahnâka mahkah Moses wâche
kē itussowait kittah makewēet wapinetowe
mussinahikawin, akose kittah wapinimēet?
8 Omisse ittaoo, Moses chikamah a ispeēche
muskowustahyaik ke táewahwah, ke kē eyenu-
mahkoowahw kittah pukitinaikook ke wewe-
wahwuk: mahkah mitchemahch oóche num-
moweyah oóche ēkin.
9 Menah ke wēetumahtinahwahw, keespin
oweyuk wapinahtche wewah, pikoo tahpwa
pissikwahtissewin oóche, kotukah mahkah utte
wekeemahtche, tootum pissikwahtissewin: me-
nah oweyuk wekeemahtche unehee kah wa-
pinimēet tootum pissikwahtissewin.
10 Oo kiskinóohumowahkunah omisse itik,

keespin akose isse ahyahw owah nahpaoo me-
nah oot iskwaimah, nummoweyah asah meyoo-
ahsin kittah wekeetoök.
11 Mahkah omisse ittaoo, Nummoweyah kâh-
keyow ahyiseyenu kittah kē oōtinum omah
ittwawin, pikoo unekee kah isse meeyēetchik.
12 Ētahwuk ahteēt eunuchuk, a kē isse nētah-
wekitchik oo kahwewahwah a isse nētahweke-
hikootchik: menah ētahwuk ahtēet eunuchuk,
a kē issehikootchik ahyiseyenewah: menah
ētahwuk eunuchuk, oōchetow a kē issehissoot-
chik kēche kesikowe otānowewin oōche. Pikoo
unah kah kuskētaht kittah ōotināhk, keeyahm
kittah oōtinum.
13 ¶ Akose patoowahw ahpistowahsisah, kit-
tah sahminaht, menah ahyumehestumowaht:
akose kiskinōohumowahkunuk kittootawuk.
14 Mahkah Jesus ittwaoo, Pukitinīkook ah-
pistowahsisuk, menah akahweyah kittahumāh-
kook, kittah pa nahsitchik: akotooah okoo
kēche kesikowe otānowewin kah ahyahtchik.
15 Akose tâhkoonaoo, akose sipwâtaoo.
16 ¶ Akose poote, pauk pache omisse itik.
Meyoo Kiskinoōhumahkaoo, kakoo meyoo
kakwi ka tootumahn, kittah ahyahyahn kahkeka
pimahtissewin?
17 Akose omisse ittaoo, Tahnáka meyooahyah
wâche isseyun? nummoweyah oweyuk meyoo
ahyewëu pauk pikoo, awokoo Mahneto: mah-
kah keespin ke wē peētookwahn pimahtisse-
winīk, mitchiminah oonussowawinah.

18 Omisse itik, Tahnehee? Jesus ittaoo,
Akahweyah nippåhtahka, Akahweyah pissik-
wahtisse, Akahweyah kemoote, Akahweyah
kenahske missēkamoo,
19 Kistayemik k' oōtahwe menah ke kahwe:
menah, kah itayemissooyun ke gah isse sah-
kehahw keeche ahyiseyenu.
20 Owah ooskeneku omisse ittaoo, Kåhkeyow
ohoo kakwiah ne kē mitchiminen uspin a pache
owahsiseweyahn: kakwi kaahpitch kweetumah-
yahn?
21 Jesus omisse ittaoo, Keespin issah ke wé
tahpwahn, nuttowé ahtahwahka ket ahyahnah,
menah meeyik oo kittemahkesewuk, akose ke
gah ustwahn kēche kakwiah kēche kesikoōk:
akose pache weechawin.
22 Mahkah ispee awokoo ooskenu pëåtåhk
awokoo ittwawin, sipwåtaoo akah a nåhayētåhk:
weyah kēche wayootissewinah a ahyaht.
23 ¶ Akose Jesus ittaoo oo kiskinoōhumowah-
kunah, Ne tahpwahn kah ititukook, oowayoot-
issu tahpwa ukahwahch kittah pēetookwaoo
kēche kesikowe otanowewin.
24 Menah keētwahm ke wēetumahtinahwahw,
owussema wåtun pissisku kittah sahpoonåhkeet
sahpoonekunik, ispeēch oowayootissu kittah
peētookwait oot otãnowineyu Mahnetowah.
25 Ispee oo kiskinōohumowahkunah pëåtume-
yit, nahspitch mahmuskahsētumwuk, omisse
ittwawuk, owanah mahkah ka kē pimahche-
hoot?



26 Mahkah Jesus kunnowahpumaoo, menah
omisse ittaoo, Weyah ahyiseyenu ahyimun
itayĕtum; mahkah weyah Mahneto kåhkeyow
kakwi wåtun.
27 ¶ Akose nuskwawussehaoo Peter menah
omisse ittaoo, Ne kĕ nukutenahn kåhkeyow
kakwi, a weechaittåhk; kakwi mahkah ka ŏot-
inumåhk?
28 Jesus omisse ittaoo, Ne tahpwahn kah isse
wĕetumahtukook, Keyahwahw kah kĕ wee-
chaweyaik, kĕetwåhm nĕtahwekewinĭk ispee
nahpawe Koosisahn kĕ oonuppitche oo kĕche
uppewinĭk oo mahmĕchemikoowinĭk, keyah-
wahw menah ke gah uppinahwahw nesoosahp
metahtŭt kĕche uppewinah, kittah oonussowah-
taikook nesoosahp metahtŭt kah kĕ tåhto
skahnumukisitchik Israel.
29 Menah tåhto oweyuk kah kĕ nukutåhk
wahskahikunah, åhpo oo chewahmah, åhpo oot
owamahwah, åhpo oŏtahweah, åhpo oo Kah-
weah, åhpo wewah, åhpo oot owahsimisah, åhpo
oot uskeeah, ne weĕyuwin oŏche, kittah ŏot-
inum metåhto metunno owussema, menah kittah
ahyahw kahkeka pimahtissewin.
30 Mahkah mĕchet kah'tah nistum ahyaht-
chik ootåhk kittah ahyahwuk; menah ootåhk
kah ahyahtchik nistum kittah ahyahwuk.

## PISKĔETUSSINAHIKUN XX.

Kĕche Kesikowe otānow tahpiskooch ahyis-
eyenu a tipayĕtåhk wahskahikun, a waiyahweet

weeputch a kăkesaipahyahnik kittah mussi-
nahikahaht oot utooskawah oo meenisȧhtikoo
kistekahnik.
2 Akose kah mussinahikahaht oot utooskawah
pauk sooneahwahpiskoosah pauk a kesikahk,
issitissahwaoo oo meenisȧhtikoo kistekahnik.
3 Menah ispee a waiyahweet nistoo tip-
pȧhikun a ispėetukoochineyit, menah wahpu-
maoo *kootukah pukwunetah* a nepoweyit ah-
tȧhtoowinik,
4 Akose omisse ittaoo; Itoȯtaik keyahwahw
menah meenisȧhtikoo kistekahnik, netahp une-
mah a kwiuskwȧhk ke gah meeyitinahwahw.
Akose tahpwa itoȯtawuk.
5 Menah ispee a waiyahweet nahntow nick-
ootwahsik menah kakaht *metahtŭt* tippȧhikun,
menah akose tootum.
6 Menah nahntow paukosahp metahtŭt tip-
pȧhikun a waiyahweet, menah miskowaoo koot-
ukah pukwunetah a nepoweyit, akose omisse
ittaoo, Tahnȧka otah kuppa kesik pukwunetah
ke nepowinahwahw?
7 Omisse ittawuk, Chikamah nummoweyah
oweyuk *ne* mussinahikăhikoonahn. Omisse
ittaoo, Neahk keyahwahw menah meenisȧhtikoo
kistekahnik; netahp pikoo a isse kwiuskwȧhk,
ke gah oȯtinenahwahw.
8 Akose ispee watahkoseėk, unah kah tipayé-
tȧhk meenisȧhtikoo kistekahn omisse ittaoo
unehee kănowayėtumahkoot oot ahyahnah,
Nuttoomik oot utooskawuk, akose meeyik kah

isse kuskétahtchik, unekee skwahyahnik oóche
peeyis nistum iskoo.
9 Akose ispee unekee kah kẻ mussinahikäeét-
chik nahntow paukosahp metahtůt tippåhikun,
ốotinawuk kåhkeyow påpauk sooneahwahpis-
koosah.
10 Mahkah unekee nistum pëa itoótaitchik,
owussema ne gah meeyikowinahn itayëtum-
wuk; mahkah neestahwahw oótinawuk kåhke-
yow påpauk sooneahwahpiskoosah.
11 Mahkah ispee kah oótinåhkik, mëtowum-
awuk kah Tipayëtumeyit wahskahikun,
12 Omisse ittwawuk, okoo skwahyahnik pauk
tippåhikun pikoo kẻ utooskawuk, akose tahpis-
kooch neyahnahn ket itootowahwuk, a kẻ ahy-
imisseyåhk kuppa kesik a kisahstaik.
13 Mahkah nuskwawussehaoo omisse ittaoo
unehee pauk, Ne tootaim, Nummoweyah ke
wunetootahtin: nummah che ke kẻ nuskoom-
oon pauk sooneahwahpiskoos kittah oótinut?
14 Ootin unah keyah ket ahyahn, akose
kewa: ne gah meeyahwuk okoo skwahyahnik,
tahpiskooch eyekoók keyah.
15 Nummah che kwiusk ne gah tooten pikoo
a wẻ tootumahn kittah tootumahn net ahyahn?
Nahyåtahwun che ke skesik, neyah a meyoo-
ahtisseyahn?
16 Akose skwahyahnik ka nistumukiméetchik,
menah unekee nistum skwahyahnik ka ahyaht-
chik: weyah mëchet a nuttooméetchik, mahkah
chukahwahsis a nowusoonéetchik.

17 ¶ Akose Jesus a itoótait Jerusalemik puttoota itóotahaoo neesosahp metahtút oo kiskinóohumowahkunah, menah omisse ittaoo.
18 Ket itoótahnow Jerusalemik; mahkah nahpaoo oo Koosisahn kittah ahtahmahwuk kéche Ahyumehawekemahwuk menah kah mussinahâhkik oonussowawinah, akose kittah itussowahtawuk kittah nippâhiméet,
19 Akose kittah meeyawuk ahyâhch eyenewah kittah ahyahsahcheahyit, menah kittah pusustâwahyit, menah kittah cheestahahskwahtahyit: akose nistoo kesikahyiké kittah wuniskaht menah.
20 ¶ Akose pa nahtik oo Kahwewahwah Zebedee oot owahsimisah oo Koosisah usseche, a putupeestahkoot, menah a nutowayétumahkoot nahntow kakwi.
21 Akose omisse ittaoo, Kakwi nuttowayétumun? Omisse itik, okoo neeso ne koosisuk kittah uppitchik, pauk ke kécheniskik, menah kootuk ke numâhtinik, ket otänowinik.
22 Mahkah Jesus nuskwawussehaoo omisse ittaoo, Nummoweyah ke kiskayétenahwahw kah nuttootumahyaik. Ke gah kuskétahnahwahw che kittah minikwayaik ittah meekisonahkunisik ka minikwayahn, menah kittah sekahâhtahkoweyaik unemah sekahâhtahtoowin kah oóche sekahâhtahkoweyahn? Omisse ittawuk, Ne kuskétahnahn.
23 Akose omisse ittaoo, Ke gah chikamah minikwahnahwahw ne mekisonahkunisik, me-



nah ke gah sekahâhtahkowinahwahw unemah
sekahâhtahtoowin kah oóche sekahâhtahkowey-
ahn: mahkah kittah uppeyaik ne kēcheniskik,
menah ne numâhtinik, nummahyaoo net ahy-
ahn kittah kē makeyahn, mahkah kittah meey-
ahwuk unekee kah kē kwahyahtchētumahkoot-
chik N' oótahweah.
24 Akose unekee metahtut a pâtâhkik, kisse-
wahikwuk unehee neeso kah oochewahmittoo-
yit.
25 Mahkah Jesus nuttoomaoo, omisse ittaoo,
Ke kiskayétenahwahw Ahyâhch eyenewuk a
isse tipayemikootchik kēche ookemahwe Koo-
sisahnah, menah unekee kah kēcheahyewitchik
a isse kēche tipayemahtchik.
26 Mahkah nummoweyah akose ke gah isse
ahyahnahwahw keyahwahw: mahkah oweyuk
wē kēcheahyewitche, keeyahm awokoo kittah
pumeestahkaoo;
27 Menah oweyuk wē ookemahwitche, kee-
yahm awokoo ke gah utooskastahkoowahw:
28 Ahpóchekah nahpaoo oo Koosisahn num-
moweyah kittah pumeestâht pa isse nuttoo-
num, mahkah kittah pumeestahkait, menah
kittah pukitinâhk oo pimahtissewin a pimah-
chehaht mēchet.
29 ¶ Akose a nukutâhkik Jericho, ookistu-
kawe ahyiseyenewah pimitissahook.
30 Akose, neeso akah a wahpitchik nahpa-
wuk meskunâhk a uppitchik, ispee pëâtâhkik
Jesusah a pimoótayit, tāpwahtawuk, omisse

ittawuk, Kissawahtotowinahn, O kah Tipayechekayun, Keyah David oo Koosisah.
31 Akose ahyiseyenewuk kittootawuk, kittah kepeĕtoowayit: mahkah åhcheko tāpwahtawuk, omisse, Kissawahtotowinahn, O kah Tipayĕchekayun, David oo Koosisah.
32 Akose Jesus keeyahmekahpoweü, akose *nuttoomaoo*, omisse ittaoo, Tahnse a isse nuttowayĕ*tumaik* kittah tootahtukook?
33 Omisse ittawuk, kah Tipayĕchekayun, ne skesikoonahnah kittah pahskĕtainumun.
34 Akose Jesus kittemahkinowaoo, menah sahminumwaoo oo skesikooyewah: akose samahk *oŏtinumwuk* kittah wahpåhtumahtchik, akose weechawawuk.

## PISKEĔTUSSINAHIKUN XXI.

Akose ispee kissewahk a ĕtahtchik Jerusalem, menah wateĕtåhkik Bethphage, wutcheĕk Olives, akose isitissahwaoo Jesus neeso kiskinoŏhumowahkunah,
2 Omisse ittaoo, Itoŏtaik namah otānow ke nekahnimewåhk, akose ke gah miskowahwahw soosoowustim a tåhkoopisoot, a weechawaht ahyeesisah: ahpåhoŏkook, akose patoowik.
3 Keespin oweyuk nahntow itikoyaikoo, omisse ke gah ittwahnahwahw, kah Tipayĕchekait nuttowayemaoo; akose ka pukitinaht.
4 Kåhkeyow omah kĕ toochekahtaoo, kittah tipepaiyik a kĕ ittwait ookiskewahikaoo, omisse,



5 Weëtumâhk oo tahnisah Sion, Mahkowah,
ke Këche Ookemahm kah pa nahtisk, noospisu,
menah täituppu soosoowustimah, menah soosoo-
wuschimoosah Oot owahsimisah soosoowustim.
6 Akose kiskinoöhumowahkunuk itöotawuk,
menah tootumwuk Jesus kah kë itussoowahti-
kootchik,
7 Menah passewawuk soosoowustimwah, me-
nah soosoowuschimoosah, akose taïtustahwa-
wuk oot ahyowinisewahwah, menah täitâhy-
awuk.
8 Akose nahspitch a oosahmaütit ahyiseyenu
unahskawuk meskunâhk oot ahyowinisewah-
wah; kootukuk wuttïkwunah munewapâhum-
wuk mistikoök oöche, akose unahskâtetahwuk
meskunâhk.
9 Akose ahyiseyenewuk kah nekahnoötait-
chik, menah unekee ootâhk kah ahyahtchik,
omisse ittwawuk, Hosanna oo Koosisah David:
Meyoo ahyahw unah kah tukooseëk oo weëyu-
winïk kah Tipayëchekayit; Hosanna mah-
wutche këche ahyewinïk.
10 Akose ispee tākooseëk Jerusalemïk, kâh-
keyow ittah āyahtchik wahwahnayëtumwuk,
omisse ittwawuk, Owanah owah?
11 Akose ahyiseyenewuk omisse ittwawuk,
Awokoo owah Jesus ookiskewahikaoo Naza-
reth Galilee.
12 ¶ Akose Jesus peëtookwaoo oo këche
ahyumehawekumikoök Mahneto, akose waiyah-
wetissahwaoo kâhkeyow unehee kah ahtahwah-

kayit menah kah ahtahwayit kēche ahyume-
hawekumikoōk, menah kē pewapinumwaoo oo
meechisoowināhtikooyewah unehee kah mees-
kootoonahyit ahyāhch sooneahwah, menah oot
uppewinewahwah unehee kah ahtahwahkayit
oomeēmewah,
13 Menah omisse ittaoo, Omisse itustaoo,
Ahyumehawekumik kittah isinēkahtaoo ne
wahskahikun ; mahkah keemootiskuk oo wah-
teewahw ke kē issētahnahwahw.
14 Akose akah wahpewuk menah akah
nētahoōtawuk pache nahtik kēche ahyume-
hawekumikoōk ; akose pimahchehaoo.
15 ¶ Akose ispee kēche Ahyumehawekemah-
wuk menah kah mussinahāhkik oonussowa-
winah wëahpāhtāhkik mahmuskahch kakwi a
tootumeyit, menah unehee owahsisah a ittwa-
wātahyit kēche ahyumehawekumikoōk, omisse
a ittwayit, Hosanna weyah David oo Koosisah ;
nahspitch nummah nāhayētumwuk,
16 Akose omisse ittawuk, Ke pātowahwuk che
okoo kah ittwaitchik ? Akose Jesus omisse
ittaoo, Aha ; nummah che wēkahch ket ahy-
umētahnahwahw, oo tooneyīk ahpistowahsisah
menah oonoōtooah· kē kuskētahw oo mahme-
chemikoowin.
17 ¶ Akose nukutaoo, nukutum awokoo
kēche wahskahikun Bethany itoōtaoo ; akose
akotah ahyahw.
18 Akose a kakesaipahyahnīk menah a nah-
tāhk kēche wahskahikun, wē meechisoo.

19 Akose a wahpumaht meenisâhtikwah meskunâhk, utte nahtaoo, mahkah nummoweyah kakwi miskum akotah, pikoo nepeeah, akose omisse ittaoo, Akahweyah wékahch meenisah kittah nétahwekinwah akotah mistikoók. Akose samahk owah meenisâhtik utte pahsoot.
20 Akose ispee kiskinoóhumowahkunah weähpâhtâhkik, mahmuskahtumwuk, omisse ittwawuk, Tahpwa weputch utte pahsoo owah meenisâhtik!
21 Jesus nuskwawussehaoo menah omisse ittaoo, Ne tahpwahn kah ititukook, keespin ket. ahyahnahwahw tahpwâtumoowin, menah akah sahkwayemooyaikoo, nummoweyah pikoo omah ke gah tootenahwahw kah itootâht owah meenisâhtik, mahkah âhpóchekah keespin omisse itumaik omah wutchee, Ke gah akutahyahn, menah wenepaikoók ke gah issewapinikowin; kittah toochekahtaoo.
22 Menah kâhkeyow kakwi, pikoo kakwiah ka nuttootumahyaik a ahyumehahyaik, a tahpwâtumaik mahkah, ke gah oótinenahwahw.
23 ¶ Akose ispee kah peétookwait kéche ahyumehawekumikoók, okoo kéche ahyumehawekemahwuk menah kissanahnékahtâhkik pa nahtawuk a kiskinoóhumahkayit, menah omisse ittawuk, Kakwi kah oóche tootumun ohoo? menah owanah kah meeyisk omah kittah ké tootumun?
24 Akose Jesus miskwawussehaoo menah

omisse ittaoo, Neestah ke gah kukwachemi-
tinahwahw pauk kakwi, keespin kė weėtu-
moweyaikoo, Neestah ke gah weėtumah-
tinahwahw tahnta wāche kuskėtahyahn ohoo
kakwiah.
25 Oo sekahāhtahkawin John, tahnta wācheė-
yik? kėche kesikoōk, āhpo che ahyiseyene-
wah? akose kemooch ahyumehittoo wuk,omisse,
Keespin ahtah omisse ittwayāhkoo, Kėche
kesikoōk oōche; omisse ke gah itikoonow,
Tahnāka mahkah nummah ke kė tahpwātow-
ahwahw?
26 Mahkah keespin omisse ittwayāhkoo, Ahy-
iseyenewah; ke koostahnowuk ahyiseyenewuk;
weyah kāhkeyow John ookiskewahikawēu a
ittwaitchik.
27 Akose nuskwawussehawuk Jesus, omisse
ittwawuk, Nummoweyah ne ke weėtenahn.
Akose omisse ittaoo, Neestah nummoweyah ke
gah weėtumahtinahwahw tahnta wātinumahn
kah tootumahn ohoo kakwiah.
28 ¶ Mahkah tahnse a itayėtumaik? Pauk
unah nahpaoo neeseyewah oo koosisah; akose
unehee nistum omisse ittaoo, Ne Koosa, nut-
towė utooska kah kesikahk ne meenisāhtikoo
kistekahnīk.
29 Nuskwawussehaoo omisse ittaoo, Num-
moweyah ne gah itoōtahn: mahkah kė mee-
tahtum, akose itoōtaoo.
30 Akose pache nahtaoo kootukah, akose
neestah ittaoo. Akose nuskwawussehaoo omisse

ittwaoo, Ne gah itoótahn: mahkah nummo-
weyah itoótaoo.
31 Tahnunah unemah a neesitchik kah too-
tumwaht a isse nuttowayemikoot oótahweah?
omisse ittawuk, Unah issah nistum. Jesus
omisse ittaoo, Ne tahpwahn kah ititukook,
weyahwahw publicanuk menah oopissikwahti-
suk nekahn peétookwawuk Kissa Mahneto
ootānowinik ispeéch keyahwahw.
32 Weyah John a kē pa nahtikoyaik kwiusk
itahtissewinik isse, mahkah nummoweyah ke
kē tahpwåtowahwahw: mahkah weyahwahw
publicanuk menah oopissikwahtisuk kē tahp-
wåtowawuk: akose keyahwahw, a ahtah wah-
påhtumaik, nummoweyah ke kē meētahten-
ahwahw, kittah kē tahpwåtowaik.
33 ¶ Nuttoótumook kootuk uspahahkamoo-
win: Pauk unah a tipayētåhk wahskahikun,
kē oonuskeētahw meenisåhtikoo kistekahn,
menah kippåhum missewa wahskah, akose
moonahtikaoo ittah meenisahpooee kittah oóche
kowētaht, menah chimutahw a ispahnik us-
sahwahpewin, akose owehaoo ookistekawe
nahpaoo, akose sipwåtaoo petoos uskeēk itoó-
taoo:
34 Akose ispee kah nētahwekēekee meenisah
eyekoók kissewahk wachechepaiyeyik, issitis-
såhwaoo oot utooskayahkunah ookistekawe nah-
pawah, kittah nahtahyit kittah ŏotinåhkik mee-
nisah ittah oóche.

35 Akose ookistekawe nahpawuk otinawuk
oot *utooskayahkuneyewah*, akose pauk *ootah-
mahwawuk*, menah nippâhawuk kootukah,
menah pupimwussinahawuk kootukah.
36 Akose menah, issitissahwaoo kootukah
utooskayahkunah nowutch mêchet ispeêch nis-
tum: akose kaahpitch kah tootowahtchik awok-
wunee.
37 Mahkah skwahyahnîk oo Koosisah issi-
tissahwaoo, omisse a ittwait, Yukumākah ka
*kistayemahtchik ne Koosisah*.
38 Mahkah ispee ookistekawe nahpawuk
weähpumahtchik oo koosiseyewah, omisse itit-
toowuk, awokoo owah ka utte uniska ti-
payêtâhk; mâhte, nippâhahttahn, akose otinu-
mahssoowahttahn unemah oo gah kê ahy-
ahti.
39 Akose otinawuk, menah waiyahwe wapin-
awuk *meenisâhtikoo* kistekahnîk, utte isse nip-
pâhawuk.
40 Unah Tāpayêtâhk meenisâhtikoo kiste-
kahn ispee tukooseêke, tahnse ka tootowaht
ohoo ookistekawe nahpawah?
41 Omisse ittawuk, Kittah nissuwunahchê-
*haoo ohoo muche* ahyiseyenewah, akose kootu-
kah ookistekawe nahpawah, kittah owehaoo oo
meenisâhtikoo kistekahn, kittah meeyikoot
meenisah eyekoôk utteêtayikee.
42 Jesus omisse ittaoo, Nummahwêkahch nah
ket ahyumêtahnahwahw kêche mussinahikunîk,

Unah ussinee kah ahtowayimeeͤt, awokoo ke-
kayâhk kistâhyahw: awokoomah Tāpayeͤche-
kait a tootâhk, kittah keͤ mahkah mahmuskah-
sahpisinâhk?
43 Awokoo ooͤche kah ititukook, Kissa Mahn-
eto otānowewin ke gah muskumikowinahwahw,
akose kittah meeyahwuk kootukuk ahyiseye-
newuk ka nokooͤtahtchik itta a itahtissitchik.
44 Keespin oweyuk pâhkiseeͤke akotah us-
sineeͤk kittah peekosin: mahkah oweyuk tus-
sosootche, kittah peesepooyik tahpiskooch
peeͤkoo.
45 Akose ispee okoo Keͤche Ahyumehaweke-
mahwuk menah Phariseeuk kah pâtâhkik oot
uspahahkamoowinah, kiskayeͤtumwuk weyah-
wahw a itikootchik.
46 Mahkah a ahtah nuttoonâhkik kittah
otinahtchik, koostawuk ookistukawe ahyis-
eyenewah, chikamah ookiskewahikaoo a itaye-
mahyit.

## PISKEEͤTUSSINAHIKUN XXII.

Akose Jesus menah nuskwawussehaoo menah
omisse isse weͤetumowaoo a uspahahkamoot,
omisse ittwaoo,
2 Keͤche kesikowe otānow tahpiskooch unah
mahwutche keͤche Ookemahw, kah wekeͤe-
tahaht oo koosisah,
3 Akose issitissâhwaoo oot utooskayahkunah
kittah nuttoomahnit unehee kah weͤkoomimeeͤt

wekēetoowinik: mahkah nummoweyah wē pa
itoōtawuk.
4 Akose, kootukah issitissâhwaoo utooskayah-
kunah, omisse ittaoo, Weētumâhkook unekee
kah wēkoomimēetchik, ahssi ne kē kwahyah-
chētahn net ahpētowkesikahwe meechisoowin:
net ahyahpaimuk menah ne tâhchepoohahku-
nuk kē nippâhahwuk, menah kâhkeyow kakwi
kwahyahtun: akwah pache nahtumook wekēe-
toowin.
5 Mahkah ahtowayētumwuk, âhcheko sahsip-
wâtawuk, pauk oo kistekahnik, kootuk oot
ahtahwahkunik:
6 Akose kootukuk otinawuk oot utooskayah-
kuneyewah, menah uspehawuk nahspitch,
menah nippâhawuk.
7 Mahkah ispee unah mahwutche kēche
Ookemahw peätâhk awokwayu, metoone kisse-
wahsu: akose issitissâhwaoo oo semahkuni-
simah, akose nissuwunahchehayewah unehee
nippâhtahkaskah, menah suskâhumeyewah oo
kēche wahskahikunewahw.
8 Akose omisse ittaoo oot utooskayahkunah,
wekeētoowin ahssi kwahyahtun, mahkah unekee
kah kē wēkoomeētchik nummoweyah akoye-
koōk itayētahkoosewuk.
9 Neeahk mahkah itoōtaik kēche mesku-
nâhk, tâhto ka miskowaikook, pache wēkoomi-
kook.
10 Akose okoo utooskayahkunuk itoōtawuk
kēche meskunâhk, akose mahwutchehawuk

kåhkeyow tåhto māskowahtchik, a muchahtisseyit kinnekow a meyooahtisseyit: akose ėtahwuk oonahsewawuk wekėetoowinik.
11 ¶ Akose ispee mahwutche Kėche Ookemahw peyėtookwait a wė wahpumaht oonahsewawah, wahpumaoo akotah pauk nahpawah akah a kekeskumeyit wekeėtoussahkai:
12 Akose omisse ittaoo, Ne tootaim, tahnåke otah ke peėtookwahn akah a ahyahyun wekeėtoussahkai? Akose nummahwahwahch kė kittoo.
13 Akose omisse ittaoo mahwutche Kėche Ookemahw utooskayahkunah, Tåhkoopitik oo chėchėek menah oo sitik, akose sipwåtahik, waiyahwe wapinik waiyahwetimik wunetipiskåhk; akotah ka ahyahk mahtoowin menah kecheeskahpitawin.
14 Weyah mėchet a nuttoomeėtchik, mahkah chukahwahsis a nowussooneėtchik.
15 ¶ Akose itoótawuk Phariseeuk, menah oonussowawuk tahnse kittah isse nukwahtahtchik oot ahyumewineyik.
16 Akose issitissahumowawuk oo kiskinoóhumowahkunewahwah usseche Herodianuk, kittah omisse ittahtchik, Ookiskinoóhumahkaoo, ne kiskayėtenahn a tahpwayun, menah tahpwa a kiskinoóhumahkayun oot issewapissewin Mahneto, menah nummoweyah ahyiseyenu ke nunecheestowahw: weyah akah ahyiseyenu a nunechehisk.
17 Weėtumowinahn mahkah, Tahnse a itayė-

tumun ? Meyooahsin che kittah meeyĕet
Cesar sooneahwah, åhpo nummah ?
18 Mahkah Jesus nissetowayĕtum oo muchaht-
issewineyu, omisse ittaoo, Tahnåka wåche
nuttootissahooweyaik, O wahyasehissootik ?
19 Wahpåhtinik unah sooneahw. Akose pa-
toowawuk pauk sooneahwahpiskoosah.
20 Akose omisse ittaoo, Owanah owah kah
mussinahikahssoot otah ?
21 Omisse ittawuk, Cesar. Akose omisse
ittaoo, Meeyik mahkah Cesar unehee wātah-
yahnit Cesar ; menah Mahneto unehee wātah-
yahnit Mahneto.
22 Ispee kah påtåhkik ohoo ahyumewinah,
mahmuskahtumwuk, nukutawuk, akose ke-
wawuk.
23 ¶ Awokoo a kesikahyik pa nahtik Saddu-
ceeuk, nummahtukwun wuniskahwin kah itt-
waitchik, akose kukwachemik.
24 Omisse itik, Ookiskinoŏhumahkaoo, Moses
kĕ ittwaoo, Keespin nahpaoo nippitche, akah
a ootowahsimisit, oo chewahmah kittah wekeĕ-
mayewah wewah, akose kittah nĕtahwekĕ-
towaht owahsisah oo chewahmah.
25 Paukwahw tāpukoŏp kĕ itusewuk a
oochewahmĭttootchik : akose unah nistum, a
kė wekeĕmaht wewah, nippu, akose, akah a
ootowahsimisit, nukutumowaoo oo chewahmah
unehee wewah :
26 Akose menah unah kootuk uskooch, me-
nah unah kootuk, peeyis kåhkeyow tāpukoŏp.



27 Akose skwahyahnik mahwutche unah isk-
waoo nippu neestah.
28 Ispee mahkah wuniskahwe kesikahke
owanah ka wewit ohoo iskwawah unekee tăpu-
koŏp kah itussitchik? weyah kâhkeyow a kē
ahyahwahtchik.
29 Jesus nuskwawussehaoo menah omisse
ittaoo, ke wunetootenahwahw, akah a kiskayē-
tumaik kēche mussinahikun, menah oo sŏokah-
tissewin Mahneto.
30 Weyah wuniskahwe kesikahke yukumah
ka wekeēhittootchik, âhpo kittah wekēetâhe-
waitchik, mahkah nuspetowawuk Mahneto
oo Kēche Utooskayahkunah kēche kesi-
koŏk.
31 Menah kittah wuniskahneētchik kah kē
nippitchik, nummah che k' oŏche ahyumē-
tahnahwahw unemah kah kē weētumahkoo-
yaik Kissa Mahneto, omisse,
32 Neyah Abraham oo Mahnetoomah, me-
nah Isaac oo Mahnetoomah, menah Jacob oo
Mahnetoomah? yukumah oweyah a nippeyit
kah oo Mahnetoomimikoot Mahneto, mahkah
unehee kah pimahtisseyit.
33 Akose ispee ahyiseyenewuk pëâtâhkik
omah, mahmuskahsētumwawuk oo kukeske-
mahwusoowineyu.
34 ¶ Mahkah ispee Phariseeuk kah pâtâhkik
a kē kippootoonăwaht Sadduceeuk, akose mah-
wutchehittoowuk.
35 Akose unah pauk, oonussowaoo, kukwa-

chemaoo kakwi, a nuttootissåhwaht, omisse
ittaoo,
36 Ookiskinóohumahkaoo, tahnemah mahwut-
che kéche kukeskwawin oonussowawinik?
37 Jesus omisse ittaoo, Ke gah sahkehahw
kah Tipayéchekait ke Mahnetoom missewa ke
tá oóche, menah missewa ket åhchåhk, menah
missewa ke metoonayéchekun.
38 Awokoomah nistum menah kéche oonusso-
wawin.
39 Akose kootuk kaahpitch akose atétahk-
wåhk, ke gah sahkehahw keeche ahyiseyenu
kah isse sahkehissooyun.
40 Ohoo neeso oonussowawinah ké pa wée-
chekahtawah oonussowawinik menah ookiske-
wahikawuk.
41 ¶ Kaahpitch ittah Phariseeuk a mahmowé
ahyahnit, Jesus kukwachemaoo,
42 Omisse, Tahnse a itayemaik Christ? owa-
nah oo Koosisah a itayétumaik? omisse itta-
wuk, David oo Koosisah.
43 Omisse ittaoo, Tahnåka mahkah David oot
åhchåhkoók Mahneto wåche ittaht, omisse,
44 Kah Tipayéchekait omisse ittaoo ne Mahn-
etoomah, Uppe keyah ne kécheniskik, eyekoók
ka isséhukik ke pukwahchekunuk kittah oot
uspisit uppewineyun?
45 Keespin David Ne Mahnetoom ittaoo,
tahnta wåche oo Koosisit?
46 Akose nummoweyah oweyuk kuskétahw
kittah nuskwawussehaht kunnahka paukoot-

oon, menah nummoweyah oweyuk akospee oóche wėkahch kukwachemik kakwiah.

## PISKĖETUSSINAHIKUN XXIII.

Akose Jesus ittaoo ookistukawe ahyiseyenewah, menah oo kiskinóohumowahkunah,
2 Omisse, Kah mussinahâhkik oonussowawinah menah Phariseeuk uppewuk Moses oot uppewinĭk :
3 Kâhkeyow mahkah kakwi kah seĕkemikooyaikook kittah nahkutowayĕtumaik, awokoo nahkutowayĕtumook menah tootumook ; mahkah akahweyah nuspetâhkook oot isseĕchekunekawinewâhk : weyah a móoche ittwaitchik, akose akah a tootâhkik.
4 Weyah a tâhkopittâhkik a koosekwuneyikee nahyâhchekunah menah a ahyimuneyikee kittah nahyâhtumóot, a ustahwahtchik ahyiseyenewah oo tĕtemuneyĭk ; akose weyahwahw nummah kittah sahkóotahwuk pauk oo neneĕkechĕchanewahw oóche.
5 Mahkah kâhkeyow oot iseĕchekunewahw kah tootâhkik kittah wahpumikootchik ahyiseyenewah : ahyukuskĕtahwuk oo kiskinóowahcheoowinewahw, menah missâhtahwuk a iskwayakuneyikee oot ukkohooňewahwah,
6 Menah sahkĕtahwuk a kistayĕtahkwuneyikee wahskahikunah weyĕkŏtoweĕtche, menah kĕche uppewinah ahyumehawekumikoók,
7 Menah kittah utumiskâhtchik ahtâhtoowin-

ik, menah Rabbi, Rabbi, kittah itikootchik
ahyiseyenewah.
8 Mahkah akahweyah keyahwahw nuttowayē-
tumook Rabbi kittah itikoweyaik: weyah a
paukoot k' ookemahmewahw, Christ ote;
akose kåhkeyow keyahwahw k' oochewahmit-
toonahwahw.
9 Menah akahweyah oweyuk k' ōotahwewahw
ittåhkoomik otah uskeék: paukoo tahpwa k'
ōotahwewahw, kēche kesikōok kah ahyaht.
10 Menah akahweyah nuttoonumook ooke-
mahw kittah itikoweyaik: weyah a paukoot k'
ookemahmewahw, Christ ote.
11 Mahkah unah kah mahwutche kistayētahk-
oosit kah itusseyaik awokoo ka oot utooskayah-
kunimeyaik.
12 Menah oweyuk kistayemisootche kittah
muchayemahw; menah unah kah tupåhtaye-
misoot kittah kistayemahw.
13 ¶ Mahkah ke mahneahyahnahwahw ke-
yahwahw, kah mussinahumaik oonussowawi-
nah menah Phariseeuk, kah wahyasēissoyaik!
weyah a kippåhwaik ahyiseyenu kēche kesi-
kowe otānowinik; weyah akah keyahwahw a
peētookwayaik, menah a otumehaikook unekee
wåh ahtah pēetookwaitchik.
14 Ke mahneahyahnahwahw keyahwahw, kah
mussinahumaik oonussowawinah menah Pha-
riseeuk, kah wahyasēissoyaik! ke mestenen-
ahwahw oonuputtapewuk oo wahskahikune-
wahwahw, menah a wahyasēhewayaik ke kin-

nóotahnahwahw ket ahyumehahwinewahwah:
awokoo oóche mahkah ke gah ótinenahwahw
owussema nissuwunahcheoowin.
15 Ke mahneyahnahwahw keyahwahw, kah
mussinahumaik oonussowawinah menah Pha-
riseeuk, kah wahyasěissoyaik! ke tāpiskenahw-
ahw wenepaik menah uskee a oosèhaik pauk
ootahyumehahw, akose kah keesěaikoo, ket
issěhahwahw neeswahw owussema muche isk-
ootåik kittah oóche owahsisewit ispeěch keyah-
wahw.
16 Ke mahneahyahnahwahw keyahwahw,
akah wëahpeyaik yahtah kiskinóotahewayaik,
omisse kah ittwayaik, Keespin oweyuk uspim-
ootche kěche Ahyumehawekumik a kěche itt-
wait, nummoweyah nahntow ěkin; mahkah
oweyuk uspimootche kěche sooneahwahpisk
kěche ahyumehawekumikoók a kěche ittwait,
awokoo mussinahikaoo!
17 Kukapahtisseyaik menah akah wëahpe-
yaik: tahnemah owussema a itayětahkwåhk,
kěche sooneahwahpisk, åhpo kěche Ahyumeha-
wekumik kah seetooskåhk kěche sooneahwah-
pisk?
18 Menah, oweyuk a kěche ittwait a uspimoot
mahkah mutchoostāhumahtoowinik, nummo-
weyah nahntow ěkin; mahkah oweyuk kěche
ittwaitche uspimootche mahkah makewin ittah
kah tåitustayik, wuněta.
19 Kukapahtisseyaik menah akah weähpe-
yaik: tahnemah owussema a itayětahkwåhk,

makewin, ahpo ittah kah mutchoostăhumahtoo̊k kah oo̊che seetooskumoomahkåhk makewin?
20 Keespin oweyuk kēche ittwaitche uspimootche mahkah ittah măchoostăhumahtoo̊k, uspimoo awokwayu, menah tåhto kakwiah ittah kah tåitustayikee.
21 Menah oweyuk kēche ittwaitche uspimootche kēche ahyumehawekumik, uspimoo awokwayu, menah unehee ittah kah ahyahnit.
22 Menah unah kah uspimoot kēche kesik, uspimoowaoo oo kēche uppewineyu Mahnetowah, menah unehee ittah kah tåituppeyit.
23 Ke mahneahyahnahwahw keyahwahw, kah mussinahumaik oonussowawinah menah Phariseeuk, kah wahyasēissoyaik! ke tippåhekahnahwahw nunnahtoo̊k pewekistekahnisah, akose ket ussainenahwahw owussema kwaissekwåhk oonussowawinik, oonussowahtittoowin, kissawahtissewin, menah tahpwåtumoowin; awokwunee oohoo yahyetain ke gah tootåtahwahw, menah akah kittah nukutumaik kootukah akah a oo̊che tootumaik.
24 Keyahwahw akah weăhpeyaik yahtah kiskinoo̊tahewayaik, kah seekopakinaik ahpischemahnechoos, menah kah ko̊ochepaiyehaik pissisku.
25 Ke mahneahyahnahwahw keyahwahw, kah mussinahumaik oonussowawinah menah Phariseeuk, kah wahyasēissoyaik! ke kechistētahnahwahw waiyahwetimik oo̊che mekisonahkun me-



nah onahkun, mahkah pēetookwumahyik sah-
kuskenaoo muskåhchehewawin menah osahm-
ehissoowin.
26 Keyah akah weähpeyun Pharisee, kechis-
tinnah nistum pēetookwumahyik mekisonahkun
menah onahkun, waiyahwetimahyik menah
kittah kechiståhkee.
27 Ke mahneahyahnahwahw keyahwahw, kah
mussinahumaik oonussowawinah menah Pha-
riseeuk, kah wahyasēissoyaik! tahpiskooch a
wahpiskepahikahtaikee chepaihekumikwah ket
issenahkoosinahwahw, kah ahtah chikamah
meyoonahkwåhkee waiyahwetimahyik, mahkah
peēche sahkuskinawah ahyiseyenewekunah a
kē nippitchik, menah kåhkeyow kakwi a wee-
nåhk.
28 Akose neestah a isse meyooahtissēkahsso-
yaik ahyiseyenu a wahyasēhaik, mahkah uttah-
mīk ke sahkuskenahnahwahw wahyasēhewawin
menah muché kakwi.
29 Ke mahneahyahnahwahw keyahwahw,
kah mussinahumaik oonussowawinah menah
Phariseeuk, kah wahyasēhissoyaik! chikamah
ket åhtchētahwahnahwahw oo nikwahiskahne-
wahwah ookiskewahikawuk, menah ke wah-
wasētahwahnahwahw oo chepaihekumikowah-
wah kwiusk ootitahtissewuk,
30 Menah omisse ket ittwahnahwahw, kees-
pin kē ahyahyåhk makwahch a ētahtchik n'
oōtahwenahnuk, nummoweyah ne gah kē wee-

chêhahtahnahnuk a seekâhumwahtchik *oo*
mikooyu ookiskewahikawuk.
31 Mahkah ke wêetenahwahw, a oonekehik-
ooyaik unekee kah kê nippâhahtchik ookiske-
wahikawah.
32 Tāpuskinâhtahk mahkah eyekoók kah it-
ahtissitchik k' óotahwewahwuk.
33 Keyahwahw *missekenapikotik*, yahniska
nêtahwekehittooyaik kenapikotik, tahnta ka kê
oóche mahyahskumaik nissuwunahcheoowin
muché iskootaik?
34 ¶ Awokoo oóche, mahtekah, ket issitissah-
umahtinahwahw ookiskewahikawuk, menah
nipwâhkahw eyenewuk, menah *kah mussinah-
âhkik* oonussowawinah: *ahteêt* mahkah *ke* gah
nippâhahwahwuk menah cheestahahskwahtah-
wahwuk; menah ahteêt ke gah pussustâwah-
wahwuk ket ahyumehawekumikoowâhk, menah
ke gah sipwayahmókahnahwahw *mahmees-
kooch* wahskahikunik:
35 Kittah oteêtikooyaik kâhkeyow oo meyoo-
ahtissewuk *oo* mikoowahw kah kê seekahumoót
uskeêk, oo mik *oomeyooahtissu* Abel oóche
peeyis oo mik Zacharias kah oo koosisit Bara-
chias, kah kê nippâhaik tustowich kêche
Ahyumehawekumikoók menah mutchoostāhu-
mahtoowinik.
36 Ne tahpwahn kah isse weêtumahtukook,
kâhkeyow ohoo kakwiah kittah otêetikwuk okoo
makwahch ahyiseyenewuk.

37 O Jerusalem, Jerusalem, kah nippåhut-
chik ookiskewahikawuk, menah kah pupim-
wahpiskahutchik unekee kah issitissahumahko-
weyun, tahntåhtwahw ka mahwusukoonukik
ket owahsimisuk, tahpiskooch missе̊naoo me-
yahwusukoonahtche oo missе̊nāsisimah seepah
oo tahtåhkwunik, mahkah nummah ke påten-
ahwahw !
38 Mahkah, ke wahskahikunewahw ke nukut-
umahkowinahwahw a nissuwunahchetåhk.
39 Ke wе̊etumahtinahwahw, Nummoweyah
ke gah oo̊che wahpuminahwahw kе̊etwahm,
eyekoo̊k omisse ittwayaikoo, Kittah mahmе̊-
chemahw unah kah pa kekeet oo wе̊eyuwineyu
kah Tipayе̊chekayit.

## PISKE̊ETUSSINAHIKUN XXIV.

AKOSE Jesus waiyahweu, menah nukutum kе̊che
Ahyumehawekumik: akose oo kiskinoo̊humo-
wahkunah pa nahtik a wе̊ wahpåhtinikoot kah
issе̊tahwе̊et kе̊che Ahyumehawekumik.
2 Mahkah Jesus omisse ittaoo, Nummah nah
ke wahpåhtenahwahw kåhkeyow *ohoo* kak-
wiah? Ne tahpwahn kah isse weе̊tumahtukook,
nummoweyah wahwahch pauk ussinee kittah
nukutahw a tåituppit ussineе̊k, akah kittah
oo̊che nе̊chewapinit.
3 ¶ Akose a uppit tåhkoo̊tahmuttin wutcheе̊k
Olives, oo kiskinoo̊humowahkunah pa nahtik
kemooch, omisse itik, Wе̊etumowinahn, eye-

koŏk ka ochĕchepaiyikee ohoo kakwiah? me-
nah ka isse mahmåhtahwenahkwåhk ispee me-
nah tukoosineuné, menah poone uskee wåhke?
4 Mahkah Jesus nuskwawussehaoo menah
omisse ittaoo, Paåhtuk akahweyah oweyuk ke
gah kahsispoomikoowahw.
5 Mĕchet kittah tukoosinwuk ne wĕeyuwinik,
omisse a ittwaitchik, Neyah omah Christ;
akose mèchet kittah kahsispoomikootchik.
6 Menah ke gah påtenahwahw nuttopaiye-
winah, menah nuttopaiyewinah a ahtoochekah-
taikee: akahweyah keyahwahw ke gah me-
kooskahchehikoowahw: *oŏchetow kåhkeyow*
ohoo kakwiah kittah ochĕchepaiyewah, mahkah
nummah eskwah pooyepaiyewah.
7 Paukooskahnamuk ahyiseyenewuk kittah
nuttopuneestowawuk peetoosiskahnamuk ahy-
iseyenewah, menah otānow kootuk otānowinu:
menah kittah ĕtukwun kowwåhkutawinah, me-
nah kĕche itahspenawinah, menah kittah kĕ-
kĕkwun, nunahtoŏk itta.
8 Kåhkeyow ohoo pitchayik a mahchepaiyik
nunåkahtayemoowinah.
9 Akose ke gah pukitinikoowahwuk kittah
nunakahchehikoweyaik, menah kittah nippå-
hikoweyaik: akose ke gah pukwahtikoowahw
kåhkeyow kah tåhto skahnamukissit ahyise-
yenu ne wĕeyuwin oŏche.
10 Akose mĕchet kittah nahyåtahwayĕtum-
wuk, menah kittah missittoowuk, menah kittah
pukwahtittoowuk.

11 Menah mĕchet nuspahch ookiskewahika-
wuk kittah ĕtahwuk, akose kittah wahyaseha-
wuk mĕchet.
12 Menah chikamah muché ahyee kittah mĕ-
chetik, kittah poonĕtahwuk mĕchet oo sahke-
hewawinewahw.
13 Mahkah unah ka nahspitche akah poonĕ-
tahkwa, awokoo ka pimahchehoot.
14 Menah omah meyoo ahchemoowin otāno-
winik kittah wĕechekahtaoo missewa uskeĕk
kittah wĕetumahkoot kah tăhto skahnamukissit
ahyiseyenu: akose akotah ka kissipepaiyik.
15 Ispee mahkah wahpăhtumaikoo unemah
muché kakwi kah ahyimahtootăhk Daniel oo-
kiskewahikaoo, kunahche ahyik a ahyahnik,
(pikoo oweyuk kah ahyumĕtaht, kittah nisse-
toŏtum:)
16 Akose unekee Judea kah ahyahtchik kee-
yahm wutcheĕk kittah ittahmowuk:
17 Menah unah tăhkooch wahskahikunik kah
ahyaht akahweyah kittah nĕetukoosu kittah
otinăhk kakwi oo wahskahikunik:
18 Menah unah kistekahnik kah ahyaht akah-
weyah kittah kewatootum kittah otinăhk oot
ahyoowinisah.
19 Menah kittah mahneahyahwuk unekee
owahsisah kah ahyahwahtchik, menah unekee
kah noonahwussootchik akotah makwahch!
20 Mahkah nuttootumahk akah makwahch a
pepoŏk, menah a ahyumehakesikahk kittah
osimoyaik:

21 Weyah akotah nahspitch kĕche ahyimisse-
win kittah ahyăhk, akah wĕkahch a kĕ pa
isse ahyimăhk uspin a uskeewăhk, peeyis ah-
nooch, menah akah wĕkahch kittah isse ahy-
imăhk.
22 Menah keespin akah nuttukah chimahsĕ-
tahwĕet awokwunee kesikahwah, nummowe-
yah, oweyuk ahyiseyenu oo gah pimahchehoo:
mahkah weyahwahw kah nowusowukimĕet-
chik ka oŏche chimahsĕtăhk awokwunee kesi-
kahwah.
23 Menah keespin oweyuk omisse k' itikoo-
wahw, Owah ittah Christ, ăhpo nata ahyahw;
akahweyah tahpwătumook.
24 Weyah kittah ĕtahtchik nuspahch Chris-
tuk, menah nuspahch ookiskewahikawuk, me-
nah kittah wahpăhtinewawuk kĕche mahmăh-
tahwe kakwi menah mahmuskahtumoowinah;
keespin kuskĕtahtchik oo gah wahyasĕhăhtah-
wahw ăhpŏchekah kah nowusowukimimeĕt.
25 Mahkah ke weĕtumahtinahwahw neah-
kunah.
26 Awok' oŏche mahkah keespin k' itikoo-
wahwuk, Pukwahchahyĭk ahyahw; akahweyah
itoŏtaik: Mahwutche peĕtokumĭk ahyahw;
akahweyah tahpwătumook.
27 Weahstapaiyike wahpunoŏk kah oŏche
nookwăhk, peeyis nakahpahunotăhk; akose
neestah ka itayĕtahkwăhk ispee tukooseĕke
nahpaoo oo Koosisahn.
28 Pikoo ittah meyow a nissuwunahtăhk a ah-

yahk, akotah mekisewuk kah mahwutche-
hittootchik.
29 ¶ Akose weputch kē ahyimâhke akotah
kesikahw peesim ka wunetipiskepaiyit, menah
tipiskahwe peesim nummah kittah wahsâh-
waoo, menah ŭtchŭkoosuk kittah pâhkisinwuk
kesikoŏk oŏche, menah sēukâhk kakwi kesi-
koŏk kittah nunumpaiyu.
30 Akose akotah ka nissetowinâht kesikoŏk
nahpaoo oo Koosisahn: akose kâhkeyow kah
itusit ahyiseyenu otah uskeēk kittah nunâkaht-
ayemoo, menah kittah wahpumawuk nahpaoo
oo Koosisahnah a pa ahyahnit wuskoëkesi-
koŏk keke sŏokahtissewin menah kēche mah-
mēchemikoowin.
31 Akose kittah issitissâhwaoo oo kēche
utooskayahkunah kittah pâtahkŏotahyit kēche
pootahchekun, akose kittah mahwutchehawuk
kah nowusowukimimēet naoo yŏotinoŏk oŏche,
a kissepahk kesik oŏche peeyis kwaisketa a
kissepahk iskoo.
32 ¶ Akwah kukwa kiskayētumook a uspa-
hahkamoŏk meenis âhtik; kaahpitch wuttĭk-
wunah a wahkepâhkee, menah a nepeewâhkee,
ke kiskayētenahwahw neepin a pasoonahk-
wâhk:
33 Akose neestah, ispee wahpâhtumaikoo
kâhkeyow ohoo kakwiah, kiskayētumook kisse-
wahk kittah ochēchepaiyik, âhpo iskwahta-
imĭk.
34 Ne tahpwahn kah ititukook, okoo uniska

wāchechik ahyiseyenewuk nummoweyah kit-
tah mâche nummahtawuk, eyekoŏk kâhkeyow
ohoo kakwiah ka ochĕchepaiyikee.
35 Kesik menah uskee kittah mahyahwe-
paiyewah, mahkah net ahyumewinah nummo-
weyah kittah mahyahwepaiyewah.
36 ¶ Mahkah awokoo kesikahw menah tipâ-
hikun nummoweyah kiskayĕtum ahyiseyenu,
nummah menah kĕche utooskayahkunuk kĕche
kesikoŏk, pikoo N' oŏtahwe.
37 Kah kĕ ĕkineyik makwahch Noe a ĕtaht,
akose neestah ka ĕkeĕk tukooseĕke nahpaoo oo
Koosisahn.
38 Kah kĕ isse ahyahtchik a moya yiskepaik
oo meechisoŏtahwahw menah oo minĭkwaht-
ahwahw, oo wekĕetŏtahwahw menah oo we-
kĕetahittŏotahwahw, eyekoŏk unemah kesi-
kahk Noe kah poosit mistahay chemahnĭk,.
39 Nummahwahwahch kiskayĕtumwuk eye-
koŏk yāskepayik, menah watinikootchik kâh-
keyow; akose neestah ka ĕkeĕk tukooseĕke
nahpaoo oo Koosisahn.
40 Akose neeso kittah ahyahwuk kistekah-
nĭk; pauk unah kittah otinahw, menah kootuk
kittah nukutahw.
41 Neeso iskwawuk kittah pinepoochekawuk
pinepoochekunĭk; pauk unah kittah otinahw,
menah kootuk kittah iskoonahw.
42 ¶ Uswayĕtumook mahkah: yukumah kis-
kayĕtumaik kako tipâhikun k' ookemahmewahw
ka otĕetikoyaik.

43 Menah kiskayētumook omah, keespin ta-
payētåhk wahskahikun kē kiskayētåhk kako
tipåhikun kemootiskah ka otēetikoot, oo gah kē
uswayemah, menah nummoweyah oo wahskah-
ikun kittah peekonekahtanepun.
44 Awokoo ooche mahkah neestahwahw nå-
paimahyahk: weyah pikoo unemah tipåhikun
akah a itayētumaik ke gah otēetikoowahw
nahpaoo oo Koosisahn.
45 Owanah mahkah kwiusk a itahtissit a nip-
wåhkaht utooskayahkun, a kē tipayētumoohi-
koot oo wahskahikuneyu ookemahmah, kittah
ussåhkait tipeyekoōk ?
46 Meyooahyahw awokoo utooskayahkun,
akose a tootåhk ispee a tukoosineyit ooke-
mahmah.
47 Ne tahpwahn kah isse wēetumahtukook,
kittah tipayētumoohaoo kåhkeyow oot ahy-
ahnah.
48 Mahkah keespin unah muché utooskayah-
kun omisse ittwaitche oo tåik, N' ookemahm
kittah pwahstowe tukoosin;
49 Akose utte ootahmåhwahtche weeche
utooskayahkunah, menah meechisootche me-
nah weechekeeskwapamahtche ookeeskwapa-
wah;
50 Ookemahmah awokoo utooskayahkun kit-
tah tukoosineyewah unemah kesikahw ittah
akah usowwahpumahtche, menah unemah ti-
påhikun akahwahwahch a itayētåhk,
51 Akose kittah keeskeesook, menah issi-

tissahook kittah wechawaht oowahyasehissoo-
wah; ittah mahtoowin menah kecheeskahpita-
win a ětukwåhk.

## PISKĚETUSSINAHIKUN XXV.

Akose kěche kesikowe otānow tahpiskooch
metahtůt ooskeneek iskwawuk, kah otinåhkik
oo wahstanumahkunewahwah, akose a nuttowé
nukiskowahtchik oowekěetowah.
2 Mahkah neahnahn oo nipwåhkåhtahwahw,
menah neahnahn oo kukapahtissětahwahw.
3 Unekee kah kukapahtissitchik tůkoonum-
wuk oo wahstanumahkunåhtikoowahwah, mah-
kah nummoweyah tůkoonumwuk pimme:
4 Mahkah unekee kah nipwåhkahtchik tůkoo-
numwuk pimme oot ussoowutchekunewåhk us-
seche oo whahstanumahkunåhtikoowåhk.
5 Ookěche wekěeto akah a tukooseek, kåh-
keyow kě sepåhkwussewuk menah nippahwuk.
6 Akose a ahppětahtipiskahyik taipwawahn,
Ahssi, owah ookěche wekěeto tukoosin; nut-
towé nukiskahk.
7 Akose kåhkeyow awokwunik ooskeneekisk-
wawuk wuniskahwuk, menah wahwasětahwuk
oo wahstanumahkunåhtikoowahwah.
8 Akose okoo kah kukapahtissitchik omisse
ittawuk unehee kah nipwåhkahyit, Meeyinahn
påhke ke pimmeemewahw; ne wahstanumah-
kunenahnah ahstowawah.
9 Mahkah kah nipwåhkahtchik nuskwawusse-

hawuk, omisse ittawuk, Nummoweyah akose;
asahm nummoweyah kittah tāpepaiyu tahpis-
kooch kittah kė ahyahyåhk: keeyahm nahtí-
kook unekee kah ahtahwahkaitchik, akose
ahtahwestumahsook.
10 Akose a ispeéche nuttowé ahtahwaitchik,
ookéche wekéeto tukoosin; akose unekee kah
ké kwahyahchehootchik péetookwaweechawa-
wuk wekeétoowinik: akose iskwåhtaim kippå-
hikahtaoo.
11 Mwastus pa itoótawuk neestah kootuk uk
ooskeneekiskwawuk, omisse ittawuk, Tāpayé-
chekayun, Tāpayéchekayun, pahskétanumowi-
nahn.
12 Mahkah nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
Ne tahpwahn kah itituhkook, nummoweyah ke
kiskayemittinahwahw.
13 Uswayétumook mahkah, weyah akah a
kiskayétumaik unemah kesikahw åhpo unemah
tipåhikun ittah nahpaoo oo Koosisahn ka tu-
kooseék.
14 ¶ Weyah kéche kesikowe otanow tahpis-
kooch unah nahpaoo wåhyow petoos uskeék a
ispitchit, kah nuttoomaht weyah kåchewahk
oot utooskayahkunah, a kunowiskoótinaht oot
ahyahnah.
15 Akose pauk unehee meeyaoo neahnahn
mahwutche kéche sooneahwah, unehee kotuk
neeso, menah kotukah pauk; kåhkeyow mah-
tinumowaoo pikoo kittah ké isse kuskétahyit;
akose samahk sipwapitchu.

16 Akose unah kah kē oōtinaht neahnahn
mahwutche kēche sooneahwah nuttowé ahtah-
wahkaoo awokwune, akose tŭkoohaoo kotukah
neahnahn mahwutche kēche sooneahwah.
17 Menah unah neeso kah kē oōtinaht, nees-
tah kuskēhaoo kotukah neeso.
18 Mahkah unah pauk kah kē oōtinaht nut-
towé wahteēkaoo uskeēk, akotah kahtaoo ooke-
mahmah oo sooneahmeyewah.
19 Akose wēkahtow eyckoōk ookemahme-
wahwah okoo utooskayahkunuk tukoosineye-
wah, akose ukemayewah.
20 Akose unah kah kē oōtinaht neahnahn
mahwutche kēche sooneahwah passewaoo ko-
tukah neahnahn mahwutche kēche sooneah-
wah, omisse ittaoo, Ookemahw, ke kē owehin
neahnahn mahwutche kēche sooneahwuk : ko-
tukuk neahnahn mahwutche kēche sooneah-
wuk ne kē tŭkookuskēhahwuk.
21 Ookemahmah omisse itik, Akosahne, ke-
yah meyoo utooskayahkun kwiusk a ēteyun :
ke kē kwiusk itooten ohoo chukahwahsis kak-
wiah, ke gah issēhitin kittah tipayētumun
mēchet kakwiah : peētookwa mahkah oo mah-
māhtahkoosewinik k' Ookemahm.
22 Unah neestah kah kē oōtinaht neeso mah-
wutche kēche sooneahwah pache omisse ittaoo,
N' ookemahm, ke kē owehin neeso mahwutche
kēche sooneahwuk : kotukuk neeso mah-
wutche kēche sooneahwuk ne kē tŭkookuskē-
hahwuk.



23 Ookemahmah omisse itik, Akosahne, me-
yoo utooskayahkun kwiusk a ēteyun; ke kē
kwiusk itooten ohoo chukahwahsis kakwiah, ke
gah issēhitin kittah tipayētumun mēchet kak-
wiah: peētookwa mahkah oo mahmâtahkoose-
winik k' Ookemahm.
24 Akose unah kah kē oōtinaht pauk mah-
wutche kēche sooneahwah pache omisse ittaoo,
Ookemahw, Ke kiskayemitte a ahyimisseyun, a
munissekayun ittah akah a oōche pukitineka-
yun, menah a moosûkinekayun ittah akah a
oōche wuswawapinekayun:
25 Akose ne koostahtche, ne kē nuttowē kah-
tahw ke mahwutche kēche sooneahm uskeēk;
mahtekah, owah ket ahyahn.
26 Ookemahmah nuskwawussehik menah
omisse itik, keyah oomuchatissu menah keē-
timu utooskayahkun, ke kiskayēta a munissekay-
ahn ittah akah a oōche pukitinekayahn, menah
a moosûkinekayahn ittah akah a oōche wuswa-
wapinekayahn:
27 Awok' oōche mahkah ke gah kē meeyâhti-
yuk ne sooneahmah kah meeskotinahtchik,
akose eyekoōk tukoosinahn ne gah oōtinahti-
yuk net ahyahnuk usseche eyekoōk a tâhkoo-
paiyitchik.
28 Ootinemâhk mahkah unehee mahwutche
kēche sooneahwah, akose meeyik unah metah-
tût mahwutche kēche sooneahwah kah akyah-
waht.
29 Weyah kâhkeyow oweyuk kah ahyaht kit-

tah meeyeet, akose owussema kittah ahyaht: mahkah unah akah kah ahyaht kittah muskumahw unemah kah ahtah ahyaht.
30 Akose issewapinik akah nahntow kah ittahputissit utooskayahkun waiyahwetimik wunetipiskahk: ittah mahtoowin menah kecheeskahpitawin a étukwâhk.
31 ¶ Ispee nahpaoo oo Koosisahn pa kekeetche oo kistahtissewin, menah kâhkeyow kunahtche kéche utooskayahkunah usseche, akotah ka uppit *oo* kéche kistayétahkoosewe uppewinik:
32 Akose *oot* ahstumuppewinik *ka mahwutchehimeet* kâhkeyow *kah* tâhto skahnamukisseyit ahyiseyenewah: akose nunahnis kittah itukemaoo, tahpiskooch kunowamahyutchikwaoo kah *nowusowukimaht oo mahyutchikoomah* goatuk *peetoos a* âhyaht:
33 Akose kittah âhyaoo mahyutchikwah *oo* kécheniskik, mahkah goatuk oo numâwtinik.
34 Akose Mahwutche Kéche Ookemahw omisse kittah *ittaoo* unehee oo kécheniskik, Ahstumetik, keyahwahw kah kissawahtootahkooyaik N' ootahwe, pache ahyahk unemah otanowewin kah ké kwahyahchétumahkoweyaik uspin nistum a uskeewâhk:
35 A wé meechisooyahn, ke ké ussumétahwahw: a wé minikwayahn, ke ké minâhétahwahw: a mahntaweyahn, ke ké peétookwahétahwahw:
36 A mooseskuttayahn, ke ké wenâhtahét-

ahwahw : a åhkooseyahn, ke kë keeokowët-
ahwahw: a kippåhookoweyahn, ke kë pa
nahsëtahwahw.
37 Akose kwiusk ootitahtissewuk kittah nusk-
wawussehawuk, omisse kittah ittawuk, Tapayë-
chekayun, tahnispee kah wahpumittåhk a wë
meechisooyun, akose a ussumittåhk? åhpo a wë
minikwayun, akose a minåhittåhk?
38 Tahnispee kah wahpumittåhk a mahn-
taweyun, akose a peëtookwahittåhk, åhpo a
mooseskuttayun, akose a wenåhtahittåhk?
39 'Ahpo tahnispee kah wahpumittåhk a åh-
kooseyun, åhpo a kippåhookoweyun, akose a
nahtittåhk.
40 Akose mahwutche Këche Ookemahw kit-
tah nuskwawussehaoo menah omisse kittah
ittaoo, Ne tahpwahn kah isse weëtumahtukook,
Keesahspina kë isse tootowaik pauk okoo a
mahwutche nåhekahtumayëtahkoosit ne che-
wahmuk, neyah kah kë tootoweyaik.
41 Akose omisse kittah ittaoo neestah unehee
oo numåhtinik, Owussetik keyahwahw kah
muchukimikoweyaik, kahkeka iskootaik itoöt-
aik, kah kë kwahyahchëtwåht muché åhchåhk
menah oot utooskayahkunah:
42 A wë meechisooyahn, nummoweyah k'
oöche ussuminahwahw: a wë minikwayahn,
nummoweyah k' oöche minåhinahwahw:
43 A mahntaweyahn, nummoweyah k' oöche
peëtookwåhinahwahw: a mooseskuttayahn,
nummoweyah k' oöche wenåhtahinahwahw: a

åhkooseyahn, menah a kippåhookoweyahn, nummoweyah k' oóche keookowinahwahw.
44 Akose neestah kittah nuskwawussehawuk,
omisse kittah ittawuk, Tapayéchekayun, tahnispee kah wahpumittåhk a wē meechisooyun,
åhpo a wē minīkwayun, åhpo a mahntaweyun,
åhpo a mooseskuttayun, åhpo a åkooseyun,
åhpo a kippåhookoweyun, akose akah kittah
oóche ahputchehittåhk ?
45 Akose omisse kittah isse nuskwawussehaoo, Ne tahpwahn kah ititukook, keesahspina
akah kah tootowaik pauk okoo a mahwutche
tupåhtayētahkoosit, nummoweyah neyah k'
oóche tootowinahwahw.
46 Akose okoo kahkeka nunåkahtayemoowinīk kittah ittoótawuk: mahkah kwiusk ootitahtissewuk kahkeka pimahtissewin.

## PISKÉETUSSINAHIKUN XXVI.

Akose a utte ékeék, ispee Jesus kah keesētaht
kåhkeyow ohoo oot ittwawinah, omisse ittaoo
oo kiskinoóhumowahkunah,
2 Ke kiskayētenahwahw kē neeso kesikahke
akotah kah ētukwåhk wēkoótowin passover a
issinēkahtaik, akose nahpaoo oo Koosisahn
pukitinahw kittah cheestahahskwahteét.
3 ¶ Akose mahwutchehittoowuk okoo Keche
Ahyumehawekemahwuk, menah kah mussinahåhkik oonussowawinah, menah kasanahnēkahtåhkik, a nahtahtchik wekeeyīk mahwutche

kēche Ahyumehawekemahwah, Caiaphas a
issinēkahsooyit,
4 Akose a oonussowaitchik kittah otinahtchik
Jesus a wē wahyasenippāhahtchik.
5 Mahkah omisse ittwawuk, Nummoweyah
makwahch a wēkoōtowekesikahk, kahkahya
weyah kittah nahyātahwayētumwuk ahyiseye-
newuk.
6 ¶ Akose makwahch Jesus a ahyaht Be-
thany, oo wahskahikunik Simon kah peeko-
paiyuahspinait,
7 Pache nahtik iskwawah a ahyahyit nahspitch
a āhkwāhtiäyahnik tumuskoowin ussinewutik a
ussoowutayik, akose sekinumeyewah oo stik-
wahnik, makwahch a uppit a meechisoot.
8 Mahkah ispee oo kiskinoohumowahkunah
weähpāhtumeyit, nummah nāhayētumeyewah,
omisse ittwayewah, Tahnāka omah wāche nis-
suwunahchētahnewāhk?
9 Omah tumuskoowin kittah kē ahtahwah-
kahnewunopun mistahay a itukētaik, akose
kittah kē meeyāhtiyuk ookittemahkesewuk.
10 Ispee Jesus naissetoōtāhk, omisse ittaoo,
Tahnāka ke mekooskahtchehahwahw owah
iskwaoo? meyoo kakwi owah net itootumahk.
11 Mahnah mahkah keyahwahw moosuk ke
wechawāhtahwahw ookittemahkesu; mahkah
neyah nummoweyah moosuk.
12 Omah kah kē seekināhk tumuskoowin ne
yowik, kiskinowahtchetootum kittah nāheye-
kowewuk.

13 Ne tahpwahn kah iitukook, Pikoo ittah
omah meyoo *ahchemoowin* ka wéetumeék
missewa uskeék, akotah neestah *owah iskwaoo*
kah tootáhk, ka weéchekahtaik kittah kiskisse-
totáht.
14 ¶ Akose pauk unekee neesosahp metahtút,
Judas Iscariot a issinékahsoot, *nahtaoo kéche*
Ahyumehawekemahwah,
15 Omisse ittaoo, Kakwi *ka meeyeyaik, akose*
ke gah pukitinumahtinahwahw? Akose ussoot-
umowawuk nistoo metunno sooneahwahpis-
kwah.
16 Akose akotah oóche ké nuttoonum kittah
ké ahtahwahkait.
17 ¶ Akose nistum a kesikahk a wékoótoók
ahnúkoonahw oo kiskinoóhumowahkunah pa
nahtik Jesus, omisse a itikoot, Tahnta a itayé-
*tumun ka* nuttowé kwahyahchétwahtáhk ittah
kittah meecheyun omah passover?
18 Mahkah *omisse* ittaoo, *Itoótaik* awokoo
wahskahikun nahtík awokoo ahyiseyenu, omisse
mahkah itík, Ookemahw omisse ittwaoo, Kisse-
wahk akwah n' *oteéten*; Ne gah ahyahn omah
Passover ke wahskahikuník usseche ne kiskin-
oóhumowahkunuk.
19 Akose kiskinoóhumowahkunuk tootumwuk
kah ké itikootchik Jesus; akose kwahyahché-
tahwuk passover.
20 Akose ispee wachéchepaiyik a *ootahkosik,*
oonuppu usseche unehee neesosahp.
21 Akose omah a meechisootchik, omisse



ittaoo, Ne tahpwahn kah ititukook, pauk omah
keyahwahw ke gah pukitusoowahsinahwahw.
22 Akose nahspitch nummah nähayëtumwuk,
omisse ittawuk kåhkeyow, Kah Tipayëcheka-
yun, Neyah che?
23 Akose nuskwawussehaoo omisse ittaoo,
unah tahpiskooch kah isseniskaneåhk pëeche
onahkunik, awokoo ka missemit.
24 Nahpaoo oo Koosisahn ahteesahweyah
itöotaoo a kë isse mussinahöot: mahkah unee
mahneahyahw awokoo ahyiseyenu kah misse-
maht nahpaoo oo Koosisahnah! oo gah kë ah-
putchehoo awokoo ahyiseyenu keespin akah
ooche nëtahwekit.
25 Akose Judas, kah kë pukitussoowahtaht,
nuskwawussehaoo menah omisse ittaoo, Ookem-
ahw, neyah che? Omisse mahkah itik, Ke wëe-
ten mahnah mahkah.
26 ¶ Akose omah a meechisootchik, Jesus
otinaoo ahnnükoonahwah, akose kah meyoouke-
maht, menah kah påhkwanaht, meyaoo oo kis-
kinöohumowahkunah, omisse ittaoo, Otinik,
moowik; awokoo omah ne yow.
27 Akose otinum meekisonahkunis, menah
nunahskoomoo, akose meeyaoo, omisse ittaoo,
Minikwaik omah a itusseyaik;
28 Awokoo omah ne mik ooske issëtwahwinik,
kah sekëtitwåht mëchet oweyuk kittah ahpåhu-
mahkoowisit muchëtewinah.
29 Mahkah ke wëetumahtinahwahw, nummo-

weyah ne gah ooche minikwahn meenisahpooee,
pahtemah awokoo kesikahw ispee akwayahk
minikwayahne usseche keyahwahw n' Ootahwe
oot otānowinik.
30 ¶ Akose ispee kah sipwahâhkik pauk
nikumoon, utte isse waiyahwewuk wutcheek
Olives.
31 Akose Jesus omisse ittaoo, Kâhkeyow a
itusseyaik ke gah nahyâtahweahyahnahwahw
neyah ooche ahnooch kah tipiskahk: weyah
omisse a itussinahikahtaik, Ne gah wesukâh-
wahw oo kunowamahyutchikwaoo, akose mah-
yutchikwuk kittah nunahnis ahyahwuk.
32 Mahkah kē wuniskahyahne menah, neyah
nekahn ne gah itooten Galilee.
33 Peter nuskwawussehaoo menah omisse
ittaoo, Keeyahm kâhkeyow oweyuk kittah nah-
yâtahwayētum keyah ooche, nummoweyah wē-
kahch neyah ne gah nahyâtahwayēten.
34 Jesus omisse ittaoo, Ne tahpwahn kah
itittahn, Ahnooch kah tipiskahk, a moya kitoot
pahkahâhkwahn, nistwahw ke gah kahtahn a
kiskayemeyun.
35 Peter omisse ittaoo, Keeyahm ahtah nees-
tah nippâhikoweyahn, nummoweyah ne gah
kahtâh a weechattahn. Neestah akose a itt-
waitchik kâhkeyow kotukuk kiskinoohumowah-
kunuk.
36 ¶ Akose peä itootait Jesus a weechawaht
unemah itta Gethsemane kah issinēkahtaik,
akose omisse ittaoo kiskinoohumowahkunah,

Otah uppik keyahwahw, a ispeēche nuttowé
ahyumeahyahn nata.
37 Akose weechawaoo Peter menah unekee
neeso Zebedee oo Koosisah, akose ittah kah
ooche akah nåhayētåhk menah nahspitch koose-
koomahchehoot.
38 Akose omisse ittaoo, Net åhchåhkoōk ak-
wayahk tahpwa ne sahkuskenamahchehoon
nunåkahtayemoowin, peeyis nippoowinik isse:
otah keyahwahw ahyahk, menah pāhook.
39 Akose itoōtaoo ahpesees owusseta, akose
otéetupepaiyehoo, menah ahyumehahw, omisse
isse, O n' Oōtahwe, keespin kē issenahkwun,
keeyahm ne gah mahyahskahkoon omah mee-
kisonahkunis; mahkah nummoweyah a itayē-
tumahn, mahkah keyah a itayētumun kittah
ēkin.
40 Akose pa nahtaoo kiskinoōhumowahkunah,
menah miskowaoo a nippahyit, akose omisse
ittaoo Peterah, Tahnåka, nummah nah ke kus-
kētahnahwahw kittah pāhooyaik pauk tippåhi-
kun?
41 Pāhook menah ahyumehahk, akah kittah
pēetookwayaik oowahyaseēchekawinik: åhch-
åhk ahtah tāpukayemoo, mahkah meeahs nas-
oowun.
42 Menah itōotaoo akwah neeswahw, a nutto-
wé ahyumehaht, omisse, O n' Oōtah, keespin
omah meekisonahkunis nummah ne gah kē
mahyahskahkoon, pahtemah minikwayahne,
keyah a itayētumun kittah ēkin.



43 Akose menah peä itoŏtait miskowaoo ahssi
menah a nippahyit: weyah a koosekoomåhchē-
tahtchik oo skesikoowahwah.
44 Akose nukutaoo, menah sipwåtaoo, menah
ahyumehahw akose akwah nistwahw, kaahpitch
akose a ittwait.
45 Akose pa nahtaoo oo kiskinŏohumowah-
kunah, menah omisse ittaoo, Keeyahm akwah
nippahk, otinumook unwapewin: ahssi unee
kissewahk ochēchepaiyu, nahpaoo oo Koosisahn
a pukitussoowahteēt oo chēcheeyik oo muchah-
tissewah.
46 Wuniskahk, akwah sipwåtatahn: kisse-
wahk pa ahyahw unah kah pukitussowahsit.
47 ¶ Akose makwahch kaahpitch a ahyumit,
Judas, pauk unekee neesosahp, pache nahtaoo,
a weechawaht ookistukawe ahyiseyenewah se-
mahkunikoomahnah menah suskahoonah a pa
kekeeyit, weyahwahw kēche Ahyumehaweke-
mahwuk menah kasanahnēkahtåhkik a pa issi-
tissahwahtchik.
48 Unah mahkah kah kē pukitussowahtaht oo
kukeskemah omisse, pikoo unah oochaimuke,
awokoo unah: ahyeeche mechiminik.
49 Akose tahpwa pëa nahtaht Jesusah,
omisse ittaoo, Wahchëa, Ookemahw; akose
wachaimaht.
50 Jesus omisse ittaoo, Ne tootaim, tahnåka
wåche tukoosinun? Akose pëache, moostinaht-
chik Jesusah, menah a otinahtchik.
51 ¶ Akose, pauk unekee kah weechawaht-

chik Jesusah soowenişkanu, menah otinum oo
semahkunikoomahn, akose otahmâhwaoo oot
utooskayahkuneyewah mahwutche kêche Ahy-
umehawekemahwah, akose munewapâhumwaoo
oo towahkahyu.
52 Mahkah Jesus omisse ittaoo, Ustah menah
ke semahkunikoomahn ittah kittah ustapun:
kâhkeyow tâhto kah otinâhkik semahkunikoo-
mahn kittah nissuwunahtissewuk semahkuni-
koomahn oòche.
53 Nummah nah ne gah kê nuttootumowahw
n' Oòtahwe ket itayêtenahwahw, akose samahk
ne gah meeyik owussema neesosahp metahtût
legionuk kêche utooskayahkunah ?
54 Mahkah tahnta ka kê oòche tipepaiyik a
kê itustaik kêche mussinahikunik, akose omah
kittah êkeêk ?
55 Awokoo tippâhikun makwahch kah ittaht
Jesus ookistukawe ahyiseyenewah, Ke pa naht-
ahwahw che ookemootisku kah pa kekeeyaik
semahkunikoomahnah menah suskahoonah a
wê otineyaik ? Ke kê weetuppemitinahwahw
tâhtwahw keyesikahke a kiskinooĥumahtukook
kêche ahyumehawekumikoòk, akose nummo-
weyah ke kê otininahwahw.
56 Mahkah kâhkeyow omah kê êkin, kittah
kê tipepaiyik ookiskewahikawuk oo kêche
mussinahikawinewahw. Akose kâhkeyow kis-
kinooĥumowahkunuk nukutawuk, menah oosi-
mowuk.
57 ¶ Akose unekee kah kê otinahtchik Je-

susah itoŏtahawuk itta Caiaphas mahwutche
kĕche Ahyumehawekemahw a ahyaht, ittah
kah mussinahåhkik oonussowawinah menah
kasanahnĕkahtåhkik a kĕ mahwutchehittoot-
chik.
58 Mahkah Peter pimitissahwaoo nåhkee
wåhyow oŏche peeyis wekeeyĭk mahwutche
kĕche Ahyumehawekemahwah, utte isse peĕ-
tookwaoo, akose weetuppemaoo utooskayah-
kunah, a wĕ wahpåhkait ka itootahmeĕt.
59 Akose okoo kĕche Ahyumehawekemah-
wuk, menah kah kasanahnĕkahtåhkik, menah
kåhkeyow oonussowawuk, nuttoonumwuk nus-
pahch kittah itimeĕt ittah kittah oŏche nip-
påhahtchik Jesus;
60 Mahkah nummoweyah miskumwuk: ah-
tah mĕchet wĕetumeyewah nuspahch isse, mah-
kah nummoweyah kĕ miskumwuk. Akose isk-
wahyahnĭk neeso pa itoŏtawuk nuspahch a isse
wĕetåhkik,
61 Omisse ittwawuk, Owah omisse kĕ ittwaoo,
Ne kuskĕtahn kittah nissuwunahchĕtahyahn
oo kĕche ahyumehawekumik Mahneto, menah
kittah oosĕtahyahn kĕ nistoo kesikahke.
62 Akose unah Mahwutche kĕche Ahyume-
hawekemahw pussekoo, menah omisse ittaoo,
Nummah che nahntow ke gah isse nuskwa-
wussĕhewahn? Kakwiyu okoo kah wĕetåhkik
a wĕ missemiskik?
63 Mahkah Jesus nummah nahntow ittwaoo.
Akose owah mahwutche kĕche Ahyumehawe-

kemahw nuskwawussehaoo omisse ittaoo, Ke
kéche ittwâhitin a nuttoótahsk Mahneto kah
pimahtissit, kittah wéetumoweyâhk keespin
tahpwa keyah Christ, Mahneto oo Koosi-
sahn.
64 Jesus omisse ittaoo, Ke ké weéten: mah-
kah unee Ke wéetumahtinahwahw, Pahtemah
ke gah wahpumahwahw nahpaoo oo Koosisahn
a uppit kecheniskîk sóokahtissewinîk, menah a
pache nokoosit wuskoók kesikoók.
65 Akose mahwutche kéche Ahyumehaweke-
mahw nahneekepittum oot ahyoowinisah,
omisse ittwaoo, Ké muché ittaoo Mahnetowah;
kakwi owussema natowayétumâhk kittah weé-
tumîk? ke pâtumwahnahwahw ahnooch a
muché ittaht Mahnetowah.
66 Tahnse itayétumaik? Nuskwawusseha-
wuk omisse ittawuk, Kuskétahw kittah nippit.
67 Akose seékwahtawuk oo skesikooyîk, me-
nah otahmâhwawuk oo chéchewahwah oóche;
menah kotukuk pussîkwâwawuk oot ahyukus-
kechéchahnewahwah oóche,
68 Omisse ittawuk, Pukwunow weétumowi-
nahn keyah Christ, Owanah kah pussîkwâ-
hoosk?
69 ¶ Akose Peter waiyahwetimiskwâht Ooke-
mahwekumikoók oot uppéti: akose pa nahtik
pauk ooskeneekiskwawah, omisse itik, Keyah
menah usseche ke ké weechawahw Jesus Gali-
lee kah ócheet.
70 Mahkah kahtahw kâhkeyow a pâtahkoot,

omisse ittwaoo, Nummoweyah ne kiskayèten
kah ittwayun.
71 Akose ispee kah waiyahweet piskeétche
wahskahikunisik a ahyaht, kotukah wahpumik,
akose omisse ittaoo unehee ittah kah ahyahyit,
Owah *neestah* ooweechawah Jesus Nazareth
kah ŏcheet.
72 Akose menah kahtahw pahskutch kéche
ittwaoo, Nummoweyah *ne* kiskayemahw awo-
koo nahpaoo.
73 Akose wĕkahtow menah pache nahtik
unehee ittah kah *nahnepoweyit*, omisse itta-
wuk Peterah, Ŏchetow mahweyah keyah pauk
awokwunik ; ke keeswawinik k' oŏche nisse-
toŏtahkoosin.
74 Akose akwah kah *muché* ittwait *menah*
kéche ittwait, omisse, Nummoweyah ne kis-
kayemahw awokoo nahpaoo. Akose samahk
pahkahâhkwahn kitoo.
75 Akose Peter kiskissoopaiyu a *ke* ittwayit
Jesus, weyah a kĕ itikoot, Â moya kitoot pah-
kahâhkwahn, ke gah kahtahn nistwahw a wee-
chaweyun. Akose waiyahweu, nuttowé mah-
too mistahay.

## PISKĔETUSSINAHIKUN XXVII.

Ispee a kakesaipahyahk a ochĕchepaiyik, kâh-
keyow *okoo* kéche Ahyumehawekemahwuk
*menah* kah kissanahnĕkahtâhkik *oonussowa-
wuk* Jesus a wĕ nippâhahtchik :

2 Akose kah mahmåhchikwåhpittahtchik, sipwåtahawuk, nuttowe pukitinumowawuk Pontius Pilate keche Ookemahw.
3 ¶ Akose Judas, kah kē pukitussowahtaht, ispee weåhpåhtåhk a nissuwunahchehoot, meetah'mm, menah koŏkee passewaoo unehee mistoo metunno sooneahwahpiskwah Keche Ahyumehawekemahwah menah unehee kah kissanahnēkahtumeyit a we meeyaht,
4 Omisse a ittwait, Ne kē wunētin a kē pukitussowahtuk akah a oŏche kuskētaht kittah tootåht. Mahkah omisse ittwawuk, Tahnse weyah awokoo ka tootumåhk? keyah kunowahpåhtah awokoo.
5 Akose nēechewapinaoo unehee sooneahwahpiskwah kēche ahyumehawekumikoŏk, sipwåtaoo, akose nuttowé ukkotissoo.
6 Menah okoo Kēche Ahyumehawekemahwuk otinawuk sooneahwahpiskwah, omisse ittwawuk, Nummoweyah meyooahsin kittah åhyåhkook ittah kah mahmoweåhyēet sooneahw, chikamah akose a itukētaik mĭkoo.
7 Akose menah oonussowawuk, ahtahwahkawuk awokoo unee potter oot uskee a ahtahwaitchik, kittah nåhenahtchik ahyahch oweyah akotah.
8 Awok' oŏche awokoo uskee, mĭkoo uskee kah oŏche issinēkahtaik, peeyis ahnooch kah kesĭkahk.
9 Akose kah tipepaiyik unemah a kē ittwait Jeremy ookiskewahikaoo, omisse, Akose otina-

wuk nistoometunno sooneahwahpiskwah, a ke
itukimahtchik unehee kah kē oonukimimeēt,
weyahwahw oot owahsimisah Israel kah ke
oonukimahtchik;
10 Akose makewuk potter oot uskee oōche,
kah kē wēetumowit kah Tipayēchekait.
11 ¶ Akose Jesus nepowekahpowistowaoo
kēche Ookemahwah: akose kēche Ookemah-
wah kukwachemik, omisse, Keyah che ke kēche
Tipayemahwuk Jewuk? Akose Jesus omisse
ittaoo, Akose ket ittwahn.
12 Akose makwahch a wē missemikoot ohoo
kēche Ahyumehawekemahwah menah kasanah-
nēkahtumeyit, nummoweyah nahntow ittwaoo.
13 Akose Pilate omisse ittaoo, Nummah che
ke pātowahwuk tahntāhto kakwiah wāh oōche
missemiskik?
14 Mahkah nummoweyah nuskwawussehaoo
nummahwahwahch pauk ootoon; peeyis kah
mahmuskahtaht nahspitch kēche Ookemahw.
15 ¶ Akospee unee awokoo wēkōtoowin owah
kēche Ookemahw oo nēetah pukitinah pauk
kippāhwahkunah, pikoo unehee a itayē-
tāhkik.
16 Menah makwahch oot ahyahwāhtahwahw
akospee kāhkeyow a kiskayimimeēt kippāh-
wahkunah, Barabbas a issinēkahsoot.
17 Akose mahkah a mahwutchehittootchik,
Pilate omisse ittaoo, Owanah a itayētumaik
kittah ahpahumahtukook? Barabbas, āhpo
Jesus, Christ kah issinēkahsoot?

18 Weyah a kiskayētāhk a esahwahnukaye-
mahyit kah kē oōche pukitinumahkoot.
19 ¶ Kah oonuppit oonussowawe uppewinik,
wewah issitissahwayewah oweyah kittah wēetu-
maht, omisse, Akahweyah keyah nahntow
tootow awokoo kwiusk ootitahtissu: ne kē me-
kooskahchehikoon mēchet kakwiah kah kesi-
kahk a nippahyahn weyah oōche.
20 ¶ Mahkah okoo kēche Ahyumehaweke-
mahwuk menah kasanahnēkahtāhkik sahkoo-
chemawuk ookistukawe ahyiseyenewah kittah
nuttootumahyit Barabbas, akose kittah nissu-
wunahchēhimeēt Jesus.
21 Owah kēche Ookemahw nuskwawussehaoo
menah omisse ittaoo, Owanah okoo a neesitchik
a itayētumaik kittah ahpāhumahtukook? Ba-
rabbas, ittwawuk.
22 Pilate omisse ittaoo, Tahnse mahkah ka
tootowuk Jesus, Christ kah issinēkahsoot?
Kāhkeyow omisse ittwawuk, Keeyahm kittah
cheestahahskwahtahw.
23 Akose owah Kēche Ookemahw omisse itt-
waoo, Tahnāka, kakoo muché kakwi kah itoot-
āhk? Mahkah āhchikoo owussema wē taipwa-
wuk, omisse a ittwaitchik, Keeyahm kittah
cheestahahskwahtahw.
24 Ispee Pilate weāhpāhtāhk akah kittah ke
sahkoochemaht, menah owussema mahminwah-
kahchētoowin ittah kittah oōche mooskeyik,
otinum nippee, akose kissepakinum oo chē-
cheeah a wahpumikoot ookistukawe ahyiseye-

newah, omisse ittwaoo, Nummoweyah neyah
kah tootumahn nummoweyah ne gah ahyah-
koowahn oo mik owah kwiusk ootitahtissu, ke-
yahwahw otinumahssook awokoo.
25 Akose nuskwawussehawuk kåhkeyow ookoo
eyenewuk, omisse ittwawuk, oo mik keeyahm
ne gah ahyahkoowahnahn, menah net owahsi-
misenahnuk.
26 Akose ahpåhwaoo Barabbasah: akose kah
pussuståwaht Jesusah, pukitinaoo kittah chees-
tahahskwahtimeet.
27 ¶ Akose okoo oo semahkunisimah owah
Keche Ookemahw otinawuk Jesus peetookwåh-
awuk keche Ookemahw wekeeyik, akose mah-
wussukoonuttoomawuk kåhkeyow semahkuni-
sah.
28 Akose kaitusahkānawuk, menah poostis-
kum ootinawuk mikwakinoo ukoohoon.
29 Menah kah ahpikahtahtchik missekahwe-
minukuseeah ooseetahwuk keche Ookemahw
ustootin, poostiskumootinawuk, menah kistah-
kunuskosee oo keche niskinik mechiminumoo-
hawuk: akose nepuskoopeestowawuk, menah
matowahkahtawuk, omisse ittwawuk, Wahcheä,
Keche Tipayemutchik Jewuk!
30 Menah seekwahtawuk, menah otinumwa-
wuk kistahkunuskosee, akose ootahmåhwawuk
oo stikwahneyik.
31 Akose kah taipe mātowahkaitchik, otinum-
wawuk unemah kah ke poostusahkāhahtchik,
menah oot ahyowiniseyewah poostiskumootina-

wuk, akose itoótahawuk ittah kittah cheestah-
ahskwahtahtchik.
32 Akose a pa waiyahweetchik, miskowawuk
pauk nahpawah Cyrene a oócheeyit, Simon a
issinékahsooyit: awokwunee seähoochemaht-
chik kittah oonekahtumeyit pimmetahskwahi-
kun.
33 ¶ Akose ispee watéetáhkik ittah Golgotha
a issinékahtaik, omisse a ittwaík, ittah kah
étukwáhkee ahyiseyenewe mistikwahnekuneka-
kunah.
34 Meeyawuk seewíkahpooee kittah miník-
wayit a ussitináhkik kakwi kittah áhkoospuk-
wuneyík: akose ispee kah koochistáhk awok-
wayu, nummah wé miníkwaoo.
35 Akose cheestahahskwahtawuk, menah mah-
tinumahtoowawuk oot ahyoowiniseyewah, a wé
kiskayétáhkik owanah ka ahyaht: ittah kittah
ké oóche tipepaiyeyik a ké ittwait ookiskewa-
hikaoo, ké mahtinumahtoowuk net ahyoowini-
sah, menah net ukoohoon ké nuttowé kiskayé-
tumwuk owanah ka ahyaht.
36 Akose akotah náhuppewuk a pähahtchik;
37 Akose oo stikwahneyík táhkooch ustahwa-
wuk kah ké oóche missemahtchik a mussinahik-
ahtayik, Awokoo owah Jesus kah Kéche Tip-
ayemaht Jewuk.
38 Akose akotah neeso kemootiskah usseche
cheestahahskwahtahw, pauk oo kéche niskík,
menah kotuk oo numáhtiník.



39 ¶ Akose unekee ittah pamootaitchik mah-
muché ahittawuk, nunahmiskwanoostowawuk,
40 Menah omisse ittawuk, Keyah kah neetin-
umun keche Ahyumehawekumik, menah kah
chimutahyun pikoo nistwahw a kesikahk, pi-
mahchehissoo. Keespin tahpwa ke Mahnetoo-
we Koosisahnewin, neetukoose akotah ooche
pimmetahskwahikunik.
41 Neestahwahw usseche okoo keche ahyu-
mehawekemahwuk matowahkayahsoomawuk,
usseche kah mussinahahkik oonussoowawinah
menah kāsanahnekahtahkik, omisse,
42 Ke pimahchehaoo kotukah ; weyah kache-
wahk nummah ke pimahchehissoo. Keespin
tahpwa mahwutche keche Tipayemaoo Israel,
keeyahm mahte ahnooch kittah neetukoosu
akotah pimmetahskwahikunik ooche, akose ke
gah tahpwatowahnow.
43 Ke mahmissetootowaoo Mahnetowah; kee-
yahm kittah pimahchehik akwah, keespin
tahpwa we ahyahwik : weyah a ke ittwait, ne-
yah Mahneto oo Koosisahn.
44 Ookee kemootiskuk usseche, kah usseche
cheestahahskwahteetchik, issewapinumowawuk
awokwayu wepiteyik.
45 ¶ Akose nickootwahsik tippahikun ooche
ke kusketipiskepaiyu missewa akotah uskeek
peeyis kakahch metahtut tippahikun iskoo.
46 Akose nahntow kakaht metahtut tippahi-
kun eyekook Jesus tāpwaoo kissewaoo, omisse

ittwaoo, Eli, Eli, lama sabachthani? omisse a
ittwaik, Ne Mahnetoom, Ne Mahnetoom, tah-
nåka kah wāpineyun?
47 Ahteėt unekee ittah kah nepowitchik,
ispee peätåhkik awokwayu, omisse ittwawuk,
Owah nahpaoo nuttoomaoo Eliasah.
48 Akose samahk pauk awokwunik ispåh-
tahw, menah otinaoo ikahepahnah, ukoöche-
maoo seewikahpoök, menah ustahw tåhkooch
kistahkunuskoök, menah utte meeyaoo kit-
tah minikwayit.
49 Kotukuk omisse ittawuk, Akah tootah,
måhte ke gah wahpåhtenow keespin Elias ka
pa nuttowė pimahchehahkwa.
50 Jesus, kah mistahay tāpwait a kisseewait,
pukitinaoo oot åhchåhkwah.
51 ¶ Akose, unemah kah kippåhikahkahn-
ewåhk kėche Ahyumchawekumikoök neesotā-
paiyu ispimik oöche peeyis chupahsees; menah
uskee kėkėwun, menah a kistahpiskahkee kė
tutahskahpiskepaiyewah;
52 Menah nikwahiskahnah kė pahskėtapai-
yewah; menah mėchet weyowewahwah ooku-
nahchehoowuk kah kė nippahtchik wuniskah-
paiyeyewah,
53 Akose pache waiyahwewuk nikwahiskahn-
ik oöche kah wuniskahyit, akose itoötawuk
Kunahche Kėche Wahskahikunik, menah ke
wahpumikwuk mėchet.
54 Akose ispee owah semahkunisewekemahw,
menah unehee kah weechākoot, a pāhahtchik

Jesus, a wahpåhtahkik a ke̊kwuneyik, menah
unehee kakwiah kah tootumoo̊t, sakissewuk
nahspitch, omisse ittawuk, Tahpwa mahweyah
owah ke̊ Mahnetoowe Koosisahnewu.
55 Menah me̊chet iskwawuk ittah oot ahyah-
tahwahw a kunowahpitchik nåhkee wåhyow
oo̊che, kah ke̊ pimitissåhwahtchik Jesus Gali-
lee̊k oo̊che, a ocheestumowahtchik :
56 Ittah a weechehewait Mary Magdalene,
menah Mary, James menah Joses oo Kahwe-
wahwah, menah oo Kahwewahwah Zebedee
oot owahsimisah.
57 ¶ Ispee a ootahkosik wache̊chepaiyik, pa
itoo̊taoo oowayootissu Arimathea a o̊cheet, Jo-
seph a issine̊kahsoot, weyah neestah awokwu-
nee Jesus a ookiskinoo̊humowahkunit :
58 Nahtaoo Pilateah, menah nuttootumow-
aoo weyoweyu Jesusah. Akose Pilate itussoo-
waoo awokoo meyow kittah pukitinumoo̊t.
59 Akose ispee Joseph kah otinåhk meyow,
wawakinum wahpiske pupukewahyahnakinoo̊k,
60 Menah ustahw weyah tipeyahwa ooske
nikwahiskahnimi̊k, a ke̊ wahnakpiskuttahåhk a
kistahpiskahyik: akose tete̊tipinaoo ke̊che
ussineeah iskwåhtāmi̊k isse, chepaiyekumikoo̊k,
akose sipwåtaoo.
61 Akose akotah oot ahyah Mary Magdalene,
menah kotuk Mary, a weetuppi̊tåhkik chepai-
yekumik.
62 ¶ Akose menah keyesekahk, isse ootah-
koosee̊k a ke̊ kwahyahche̊towé kesikahk, okoo

Keche Ahyumehawekemahwuk menah Phari-
seeuk mahmowé nahtawuk Pilate,
63 Omisse ittawuk, Ne kiskisinahn unah
oowahyasemewaoo kah kē ittwait, kaahpitch a
pimahtissit, Kė nistoo kesikahke menah ne
gah wuniskahn.
64 Itussoowahtah mahkah chepaiyekumik
kittah ahyeechētahnewåhk eyekoȯk ka nistoo
kesikahk, akah oo kiskinȯohumowahkunah
kittah pa kemooch sipwåtahikoot nippahti-
pisk, akose omisse kittah ittawuk eyenewah,
Kė wuniskahw nippoowinik ooche: akose owus-
sema kittah nahyåtahwun iskwahyahnik ispeēch
nistum.
65 Pilate omisse ittaoo, Ket ahyahwahwah-
wuk semahkunisuk: neeahk nuttowé ahyeechē-
tahk eyekoȯk a kuskētahyaik.
66 Akose itoȯtawuk, menah ahyeechētahwuk
chepaiyekumik, pikeēkahtahwawuk ussineeah,
menah åhyawuk semahkunisah.

## PISKĖETUSSINAHIKUN XXVIII.

Kah keese ahyumehakesikahk, pitchayik a
paitahpåhk a utte nistum kesikahk unemah
a utte ispahyik, pa itoȯtawuk Mary Magdalene
menah kotuk Mary a wē wahpåhtåhkik che-
paiyekumik.
2 Akose makwahch kēche kēkwun: weyah
oo kēche utooskayahkunah kah Tipayēchekait
a nahsuskait kēche kesikoȯk oȯche, akose pache

tetĕtipinaoo unehee ussineeah iskwâhtaimĭk
oŏche, akose tâituppu.
3 Tahpiskooch kah wahwahstapaiyik isse-
nahkoosu, menah oot ahyoowinis wahpiskahyu
tahpiskooch koonah.
4 Akose a ispeĕche koostahtchik akoo kah
kunowayĕtâhkik kĕ nunumpaiyewuk, menah
tahpiskooch ahyiseyenu a nippit kĕ isse ah-
yahwuk.
5 Akose owah kĕche Utooskayahkun nusk-
wawussehaoo menah omisse ittaoo iskwawuk,
Akahweyah keyahwahw sakissik: ne kiskayĕ-
ten a nuttoonowaik Jesus, kah kĕ cheestahahsk-
wahteĕt.
6 Nummoweyah otah ahyahw: ahssi kĕ wu-
niskahw, kah kĕ ittwait. Pache, wahpâhtum-
wâhk ittah kah kĕ pimiseĕk kah Tipayĕche-
kait.
7 Akose neeahk kewaik samahk, menah wĕe-
tumahmâhk oo kiskinoŏhumowahkunah a kĕ
wuniskaht nippoowinĭk oŏche; menah, mah-
kah weyah nekahn itoŏtaoo Galileĕk; akotah
ka wahpumaik: mahtekah, ke wĕetumahtin-
ahwahw.
8 Akose tahpwa sipwâtawuk samahk chepai-
yekumikoŏk oŏche săkissewuk menah kĕche
mahmâhtahkoosewuk; menah ispâhtahwuk
kittah ahchemoostowahtchik oo kiskinoŏhumo-
wahkuneyewah.
9 ¶ Akose omah a nuttowe wĕetumowaht-
chik oo kiskinoohumowahkuneyewah, poote,

Jesusah kåchewahk kah nukiskahkootchik,
omisse itikwuk, Mahmåhtahkoosik. Akose
pache oteĕtinawuk oo siteyĭk, menah putu-
peestowawuk.
10 Akose Jesus omisse ittaoo, Akahweyah
sākissik : nuttowé weetumåhkook ne chewah-
muk kittah itoŏtaitchik Galileĕk, akotah ka
wahpumitchik.
11 ¶ Akose makwahch a itoŏtaitchik, ahteĕt
unekee kah kĕ kunowayĕtåhkik pa itoŏtawuk
Kĕche wahskahikunĭk, akose wahpåhtinawuk
kĕche Ahyumehawekemahwah kåhkeyow une-
hee kah kĕ tootumoŏt.
12 Akose ispee kah mahmowe nuttoŏtootchik
usseche unekee kāsanahnĕkahtåhkik, menah
kah oonussowaitchik, meeyawuk mistahay soo-
neahwah semahkunisah,
13 Omisse ittawuk, omisse ittwaik, oo kis-
kinoŏhumowahkunah kĕ pache kemooteyewah
weyow nippahtipisk makwahch a nippa-
hyåhk.
14 Netahp keespin påtåhke Kĕche Ookem-
ahw, ne gah sahkoochemahnahn, akose num-
moweyah nahntow ke gah itootahkowinahw-
ahw.
15 Akose otinawuk sooneahwah, menah too-
tumwuk a kĕ isse kiskinŏohumåhtchik : awo-
koo mahkah omah ittwawin moosuk yahtootåh-
kik Jewuk peeyis ahnooch kah kesikahk.
16 ¶ Akose okoo paukoosahp metahtut kisk-

inoohumowahkunuk itootawuk Galileek, wut-
cheek ittah Jesus a ke itikootchik.
17 Akose ispee weähpumahtchik; putupees-
towawuk : mahkah ahteet nummoweyah sooke
ke tahpwâtumwuk.
18 ¶ Akose Jesus pache omisse ittaoo, Kâh-
keyow sookahtissewin ne meeyikowin keche
kesikook menah otah uskeek.
19 Neeahk mahkah, nuttowé kiskinoohumow-
wahkunikaik kah tâhto skahnamukissitchik
ahyiseyenewuk, seekahâhtâhkook ooweeyuwinik
isse Ootahwemahw, menah Wakoosiseek me-
nah kah Kunahtissit Ahchâhk :
20 Kiskinoohumâhkook kittah nahkuttowayé-
tâhkik kâhkeyow kakwi kah ke isse kukeskemi-
tukook : netahp ke gah weechawitinahwahw
tâhké, peeyis eyekook ka pooné uskeewâhk.
Amen.

W. M. WATTS, CROWN COURT, TEMPLE BAR.

